

Telis 6 Chronis RTS



FR

Notice Utilisateur

Informations supplémentaires sur www.somfy.com

DE

Gebrauchsanleitung

Weitere Informationen auf www.somfy.com

TR

Kullanıcı Kılavuzu

www.somfy.com ilgili bilgiler

ZH

用户手册

詳情請瀏覽 www.somfy.com

EN

User Manual

For more information visit www.somfy.com

AR

دليل المستخدم

معلومات إضافية على www.somfy.com

FR Notice Utilisateur

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse Internet www.somfy.com/ce. Images non contractuelles.

 Attention !

 Remarque

DE Gebrauchsanleitung

Hiermit erklärt Somfy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Abbildungen unverbindlich.

 Achtung!

 Hinweis

TR Kullanıcı Kılavuzu

Somfy bu ürünün 1999/5/CE deklarasyonunun esas koşullarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uyumluluk beyanı www.somfy.com/ce adresinde mevcuttur. Resimler sözleşme açısından bağlayıcı değildir.

 Dikkat!

 Not

ZH 用户手册

Somfy 在此申明，本产品符合 Directive 1999/5/CE 的基本规范和其他相关条款的要求。产品认证可参阅 www.somfy.com/ce。图像不受合同约束。

 小心！

 注意

EN User Manual

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Images are not contractually binding.

 Caution!

 Note

AR دليل المستخدم

تعلن سومفي بموجب أن هذا المنتج مطابق للشروط الأساسية وللاحكام الأخرى ذات الصلة المنصوص عليها في التوجيه رقم CE/1999/5. يتوفر إعلان المطابقة على الموقع الإلكتروني www.somfy.com/ce. لا تُعد الصور ملزمة بشكل تعاقدي.

 تنبيه!

 ملاحظة

Sommaire

1. Introduction	1	6. Installation	9
2. Sécurité	1	7. Utilisation	9
2.1. Sécurité et responsabilité	1	7.1. Mode manuel	9
2.2. Consignes spécifiques de sécurité	1	7.2. Mode automatique	10
3. Contenu	2	8. Astuces et conseils	11
4. La Telis 6 Chronis RTS en détails	2	Questions sur la Telis 6 Chronis RTS ?	11
5. Mise en service	3	9. Données techniques	12
5.1. Mise en place des piles	3		
5.2. Réglage des paramètres généraux de la télécommande	3		
5.3. Programmation des canaux de la Telis 6 Chronis RTS	5		
5.4. Mode «Tilt» (Fonction dédiée à l'installateur)	6		
5.5. Programmation des jours de la semaine	6		

1. Introduction

La Telis 6 Chronis RTS est une télécommande qui permet de piloter jusqu'à 6 applications ou groupes d'applications équipées de la Radio Technology Somfy (RTS).

La Telis 6 Chronis RTS peut être utilisée de 2 manières : soit en mode manuel, soit en mode automatique.

Le mode manuel permet de piloter les applications de la maison par groupes ou individuellement, en fonction de leur association aux 6 groupes de la télécommande, appelés « canaux ». Les canaux, numérotés de 1 à 6, peuvent être personnalisés en leur attribuant un nom.

Le mode automatique permet de piloter automatiquement les applications associées aux canaux de la télécommande, après avoir créé les programmations de la semaine, jour par jour, appelées «ordres automatiques». Jusqu'à 6 ordres automatiques peuvent être enregistrés par jour de la semaine.

2. Sécurité

2.1. Sécurité et responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

2.2. Consignes spécifiques de sécurité

Pour ne pas endommager le produit :

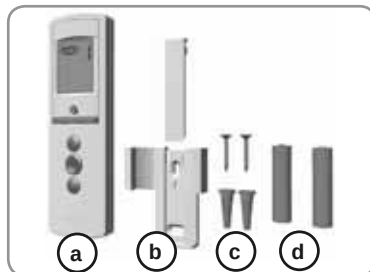
- 1) Éviter les chocs !
- 2) Éviter les chutes !
- 3) Ne pas faire de projection de liquides ni l'immerger.
- 4) Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyer. Sa surface peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et humide.



Ne pas laisser à la portée des enfants.

3. Contenu

	Désignation	Q.
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Support mural avec cache-vis	1
c	Kit visserie	1
d	Piles de type AAA (LR3)	2



4. La Telis 6 Chronis RTS en détails

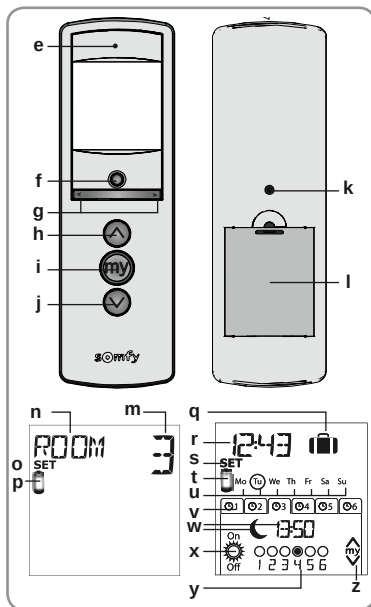
- e) Voyant rouge (indicateur d'émission radio)
- f) Touche de sélection (●)
- g) Touches de navigation (◀ ou ▶)
- h) Touche c (monter, allumer, ouvrir, orienter et augmenter l'éclairage ou le chauffage)
- i) Touche e (stopper, aller en position favorite [my])
- j) Touche a (descendre, éteindre, fermer, orienter et diminuer l'éclairage ou le chauffage)
- k) Bouton PROG.
- l) Capot des piles

• Ecran en mode manuel :

- m) Numéro du canal sélectionné (1...6)
- n) Nom du canal sélectionné
(5 caractères alphanumériques)
- o) Mode réglage actif : **SET**
- p) Symbole piles faibles :

• Ecran en mode automatique :

- q) Fonction Simulation de présence active :
- r) Heure courante
- s) Mode réglage actif : **SET**
- t) Symbole piles faibles :
- u) Jours de la semaine : **Mo** = lundi, **Tu** = mardi, **We** = mercredi, **Th** = jeudi, **Fr** = vendredi, **Sa** = samedi, **Su** = dimanche
- v) Ordres automatiques programmés (1 à 6)
- w) Horaire choisi pour le déclenchement de l'ordre : heure fixe **ou** «crépuscule»
- x) Ordres **ou**
- y) Canaux à sélectionner
- z) Ordres c , stop/ e , a



5. Mise en service

⚠ Il est recommandé de programmer chaque moteur au préalable à partir d'un point de commande RTS individuel de type Telis 1 RTS et de régler les fins de course de chaque moteur avant d'utiliser la Telis 6 Chronis RTS. Néanmoins la Telis 6 Chronis RTS peut-être utilisée comme toute télécommande RTS pour la mise en service des moteurs (réglage des fins de course...).

La notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande RTS individuel de type Telis 1 RTS. Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande RTS, se référer à la notice correspondante.



Après 2 minutes d'inactivité, l'écran de la Telis 6 Chronis RTS s'éteint automatiquement.

Lorsque l'écran est éteint, appuyer d'abord sur une touche pour l'allumer.

Lors des réglages, à tout moment **un appui maintenu** sur la touche de sélection (●) permet de revenir en mode d'utilisation (manuel ou automatique). Seuls les paramètres validés sont sauvegardés.

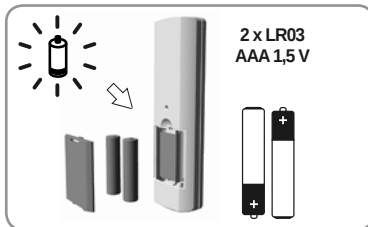
5.1. Mise en place des piles

- Ouvrir le capot à l'arrière de la Telis 6 Chronis RTS.
- Mettre en place les 2 piles de type AAA (LR3) en respectant la polarité indiquée.
- Remettre le capot arrière sur la Telis 6 Chronis RTS.
- Activer la Telis 6 Chronis RTS en appuyant sur n'importe quelle touche.

⚠ Ne jamais utiliser de piles rechargeables.

i Remplacer les piles quand le symbole (🔋) apparaît sur l'écran.

⚠ En cas d'absence d'alimentation prolongée (piles usées ou retirées), il faudra effectuer de nouveau le réglage des paramètres généraux de la télécommande. Par contre, la programmation des ordres automatiques est sauvegardée.



5.2. Réglage des paramètres généraux de la télécommande

Lors de la première mise en place des piles, le mode «Réglage de la télécommande» est activé directement : «SET» (Réglage) et «YEAR» (Année) s'affichent sur l'écran, l'année clignote (c'est le premier paramètre à régler).

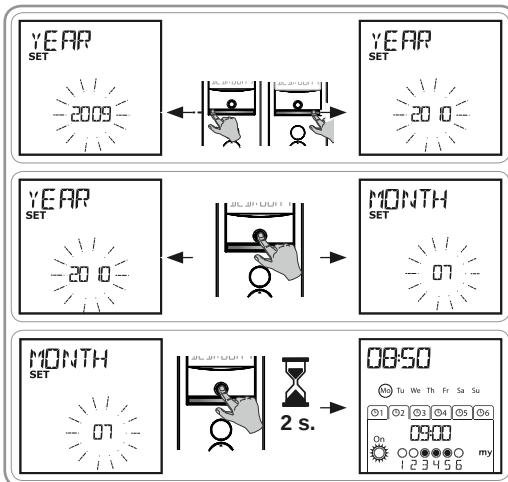
i Après une absence d'alimentation prolongée, au passage en mode automatique, le mode «Réglage de la télécommande» est aussi activé directement.

À chaque étape, le paramètre à régler clignote.

- Pour modifier le paramètre, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶) (un appui maintenu fait défiler les caractères plus rapidement).

- Pour enregistrer le paramètre et passer au paramètre suivant, faire un appui bref sur la touche de sélection (●).

- A tout moment, le mode «Réglage de la télécommande» peut être désactivé par un appui maintenu sur la touche de sélection (●). Seuls les paramètres validés sont sauvegardés.



Les paramètres apparaissent dans l'ordre suivant :

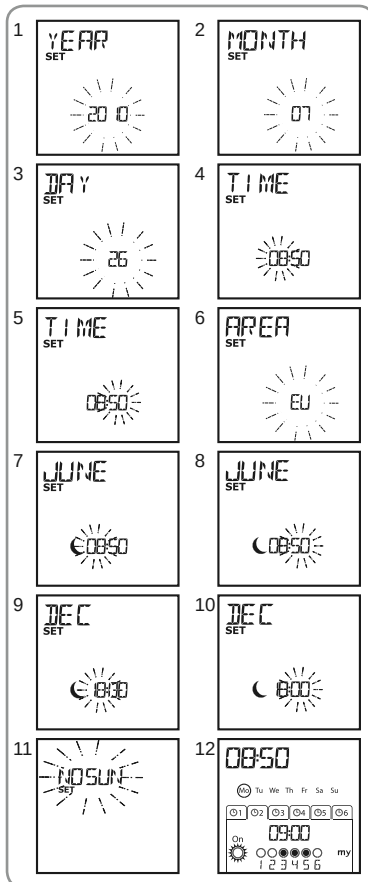
- 1) L'année courante «YEAR».
- 2) Le numéro du mois courant «MONTH».
- 3) Le numéro du jour courant «DAY».
- 4) et 5) L'heure les minutes courantes «TIME».
- 6) La zone d'habitation «AREA»*.
- 7) et 8) L'heure et les minutes du crépuscule au solstice d'été, en Juin «JUNE»**.
- 9) et 10) L'heure et les minutes du crépuscule au solstice d'hiver, en Décembre «DEC»**.

⚠ Les horaires des crépuscules doivent se situer uniquement entre 6h00 et 23h00.

- 11) La présence ou non de capteurs soleil dans l'habitation (☀) : sélectionner «SUN» (un ou plusieurs capteurs soleil) ou «NO SUN» (pas de capteur soleil)***.

- 12) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider le dernier paramètre : le mode «Réglage de la télécommande» est désactivé, la Telis 6 Chronis RTS revient en mode automatique.

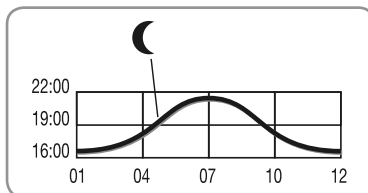
i A tout moment, le mode «Réglage de la télécommande» peut être désactivé par un appui maintenu sur la touche de sélection (●). Seuls les paramètres validés sont sauvegardés.

*** Zone d'habitation**

La Telis 6 Chronis RTS est configurée d'origine pour changer d'heure automatiquement entre l'heure d'été et l'heure d'hiver selon la zone d'habitation. Sélectionner la zone d'habitation entre l'Europe (EU) et les Etats-Unis (US), ou choisir OFF pour désactiver le changement automatique et l'effectuer manuellement.

**** Crépuscule**

La fonction Crépuscule (☾) permet, en mode automatique, de faire varier l'heure de déclenchement d'un ordre au même rythme que l'heure du coucher du soleil, selon la date (voir schéma). Indiquer l'heure auquel doit être donné l'ordre en Juin (heure du solstice d'été) et en Décembre (heure du solstice d'hiver), la Telis 6 Chronis RTS recalculera automatiquement l'heure de crépuscule des autres jours de l'année.

***** Prise en compte de la présence de capteurs soleil dans l'habitation**

- Sélectionner «SUN» si des moteurs ou récepteurs sont associés à un ou plusieurs capteurs soleil RTS (Sunis WireFree RTS ou Soliris RTS).
- Sélectionner «NO SUN» si l'habitation ne dispose pas de capteur soleil RTS.

5.3. Programmation des canaux de la Telis 6 Chronis RTS

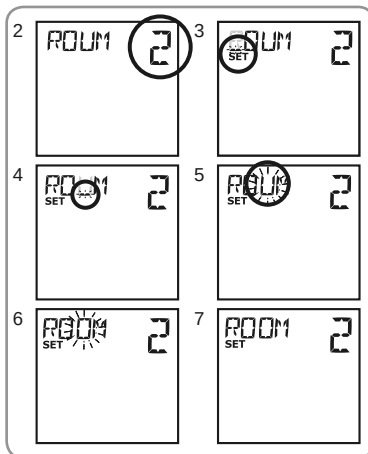
5.3.1. Dénomination d'un canal

i La dénomination d'un canal peut se faire uniquement en mode manuel.

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode manuel (si elle est en mode automatique, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode manuel).
- 2) Sélectionner le canal à personnaliser avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 3) Appuyer sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» (réglage) s'affiche sur l'écran : le mode «SET» est activé : le tiret correspondant au caractère à éditer clignote.
- 4) Sélectionner l'emplacement du caractère à éditer avec les touches de navigation (◀ ou ▶) : le tiret correspondant au caractère à éditer clignote.
- 5) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour éditer un caractère dans cet emplacement.
- 6) Le caractère clignote : pour choisir un autre caractère, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶).

Les 5 caractères peuvent être alphabétiques (de A à Z) ou numériques (de 0 à 9).

- 7) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour enregistrer le caractère affiché et passer au caractère suivant.
- 8) Recommencer la procédure 4 à 7 pour chacun des caractères composant le nom du canal.
- 9) Appuyer sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» ne s'affiche plus sur l'écran : le mode «SET» est désactivé, la Telis 6 Chronis RTS revient en mode manuel.



Dénomination des autres canaux

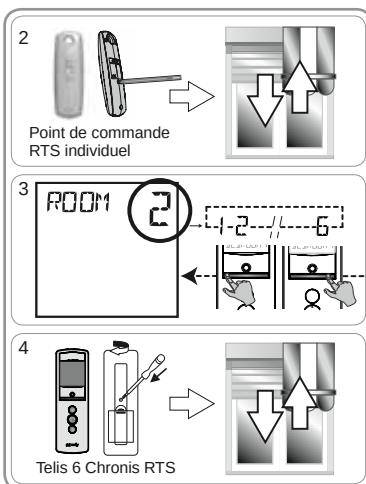
- Recommencer la procédure 1 à 9 pour chaque canal à personnaliser.

5.3.2. Association ou suppression des applications dans chaque canal

i La procédure à suivre pour associer les applications aux canaux de la Telis 6 Chronis RTS et les supprimer est identique. Elle peut se faire uniquement en mode manuel.

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode manuel (si elle est en mode automatique, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode manuel).
- 2) Appuyer sur le bouton PROG. du point de commande RTS individuel déjà enregistré jusqu'au va-et-vient de l'application : le mode programmation est activé pendant 2 min.
- 3) Sélectionner le canal de la Telis 6 Chronis RTS à programmer avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 4) Faire un appui bref sur le bouton PROG. de la Telis 6 Chronis RTS : l'application effectuée un va-et-vient, elle est associée ou supprimée du canal choisi de la Telis 6 Chronis RTS.

- Pour associer ou supprimer l'application à d'autres canaux, recommencer la procédure 1 à 4 en sélectionnant un autre canal.
- Pour associer ou supprimer d'autres applications, recommencer la procédure 1 à 4.

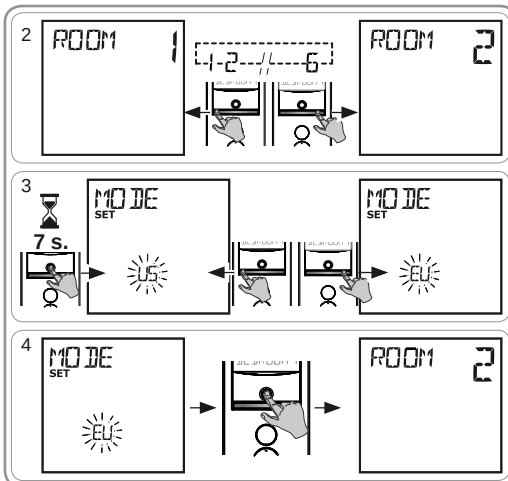


5.4. Mode «Tilt» (Fonction dédiée à l'installateur)

Si l'habitation comporte des applications à lame orientables (stores vénitiens intérieurs ou extérieurs, volets roulants à lames orientables), le mode d'orientation des lames est paramétrable en mode «EU» ou mode «US» sur chaque canal. Pour les motorisations des stores intérieurs, autres que les stores à lames orientables : stores, rouleaux, screens... il est préconisé de paramétrer le mode «Tilt» en mode «US». Par défaut, tous les canaux sont paramétrés en mode «US».

i Le changement de mode «Tilt» peut se faire uniquement en mode manuel.

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode manuel (si elle est en mode automatique, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode manuel).
 - 2) Sélectionner le canal à paramétrer avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
 - 3) Appuyer et **maintenir l'appui** sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» (réglage) et «MODE» (mode) s'affichent sur l'écran : «US» ou «EU» clignote. Pour changer de mode, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶).
 - 4) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour enregistrer le paramètre et sortir du mode «Tilt».
- Pour paramétrer un autre canal, recommencer la procédure 1 à 5.



5.5. Programmation des jours de la semaine

La Telis 6 Chronis RTS permet l'envoi automatique d'ordres à un ou plusieurs groupes d'applications lorsqu'elle est en mode automatique, après avoir créé une programmation. Pour chaque jour de la semaine, jusqu'à 6 ordres automatiques peuvent être programmés.

Chacun de ces ordres automatiques peut être :

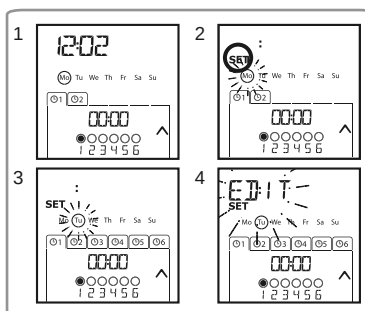
- à horaire fixe ou au crépuscule,
- de 1 à 6 canaux (toutes les applications d'un même canal sont pilotées en même temps),
- soit c, soit e, soit a, soit  soit .

i La programmation des jours de la semaine peut se faire uniquement en mode automatique.

A tout moment, le mode «Programmation des ordres automatiques» peut être désactivé par un appui maintenu sur la touche de sélection (●). Seuls les paramètres validés sont sauvegardés.

5.5.1. Sélection du jour à programmer

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode automatique (si elle est en mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode automatique).
- 2) Appuyer sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» (réglage) s'affiche sur l'écran : le mode «Programmation des ordres automatiques» est activé, le jour affiché auparavant clignote.
- 3) Sélectionner le jour à programmer avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 4) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour programmer le jour qui clignote : «EDIT» (éditer) apparaît et clignote.



5.5.2. Édition d'un ordre automatique

- 5) Lorsque «EDIT» (éditer) clignote, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) : un ordre automatique clignote.
- 6) Création ou modification d'un ordre automatique :
 - Pour **créer** un nouvel ordre automatique : sélectionner l'ordre vierge à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶) et passer à l'étape 7. (Si 6 ordres automatiques sont déjà créés, on peut uniquement modifier un de ces ordres).
 - Pour **modifier** un ordre automatique : sélectionner l'ordre automatique à modifier à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶) et passer à l'étape 7.

Sélection de l'horaire

- 7) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider le choix : l'horaire clignote.
- 8) Sélectionner, à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶), l'option crépuscule** (page 4) ou l'horaire fixe et faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider le choix.
 - Pour éditer un **horaire crépusculaire**, passer à l'étape 13.
 - Pour éditer un **horaire fixe**, passer à l'étape 9.
- 9) L'heure clignote : pour changer l'heure, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 10) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider l'heure et passer au réglage des minutes.
- 11) Les minutes clignotent : pour changer les minutes, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 12) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider l'horaire et passer au réglage des canaux.

Sélection des canaux

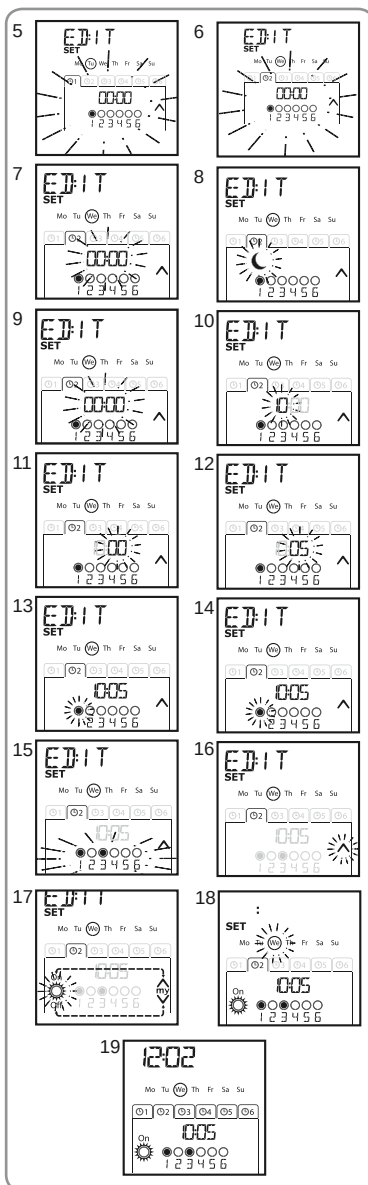
- 13) Sélectionner **le canal à éditer** avec les touches de navigation (◀ ou ▶) et faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour activer (symbole : ●) ou désactiver (symbole : ○) le canal.
- 14) Appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶) pour sélectionner un autre canal et recommencer l'étape 13 pour activer ou désactiver chaque canal.
- 15) Une fois les canaux choisis, appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶) jusqu'au clignotement simultané des 6 canaux.
- 16) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider le choix des canaux et passer au réglage de l'ordre.

Sélection de l'ordre

- 17) Un ordre clignote : pour **choisir un ordre** entre c, e, a,  , appuyer sur les touches de navigation (◀ ou ▶).

❗ Les ordres  et  ne s'affichent pas lors de la programmation des jours de la semaine si «NO SUN» (pas de capteurs soleil)*** (page 4) a été sélectionné lors du réglage des paramètres généraux de l'horloge.

- 18) Faire un **appui bref** sur la touche de sélection (●) pour valider le choix de l'ordre : le jour concerné clignote.
- 19) Faire un **appui maintenu** sur la touche de sélection (●) pour sortir du mode «SET» (réglage) et revenir en mode automatique.

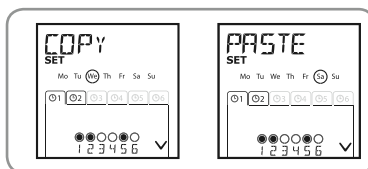


- Pour **éditer un autre ordre automatique**, reprendre la procédure à partir de l'étape 1.
- Pour **programmer un autre jour**, reprendre la procédure à partir de l'étape 1.
- Pour **copier la programmation d'un jour** et l'attribuer à un autre jour, voir chapitre «Copie de la programmation d'un jour pour un autre jour».
- Pour **supprimer un ordre automatique**, voir chapitre «Suppression d'un ordre automatique».

5.5.3. Copie de la programmation d'un jour sur un autre jour

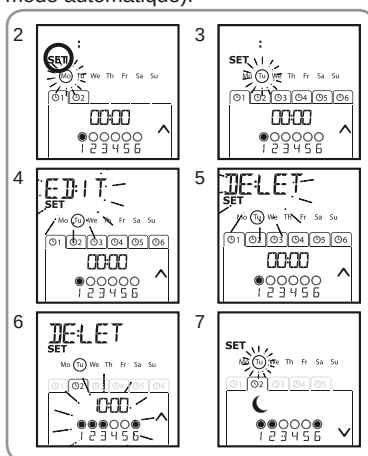
Lorsque la programmation d'un jour souhaitée est identique à celle d'un autre jour de la semaine, la fonction copier/coller permet de recopier toute la programmation d'un jour déjà effectuée et de la coller sur un autre jour.

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode automatique (si elle est en mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode automatique).
- 2) Appuyer sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» (réglage) s'affiche sur l'écran : le mode «Programmation des ordres automatiques» est activé, le jour affiché auparavant clignote.
- 3) Sélectionner le jour à copier avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 4) Lorsque le jour à copier clignote, **appuyer simultanément sur les 2 touches de navigation (◀ et ▶)** : «COPY» (copier) apparaît.
- 5) Sélectionner le jour sur lequel coller la programmation à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶).
- 6) **Appuyer simultanément sur les 2 touches de navigation (◀ et ▶)** : «PASTE» (coller) apparaît, la programmation copiée est recopiée sur cet autre jour.
- 7) Faire un **appui maintenu** sur la touche de sélection (●) pour sortir du mode «SET» (réglage) et revenir en mode automatique.



5.5.4. Suppression d'un ordre automatique

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode automatique (si elle est en mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode automatique).
- 2) Appuyer sur la touche de sélection (●) **jusqu'à ce que** «SET» (réglage) s'affiche sur l'écran : le mode «Programmation des ordres automatiques» est activé, le jour affiché auparavant clignote.
- 3) Sélectionner le jour à modifier avec les touches de navigation (◀ ou ▶).
- 4) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour modifier la programmation du jour qui clignote : «EDIT» (éditer) apparaît et clignote.
- 5) Appuyer sur une des touches de navigation (◀ ou ▶) pour changer de menu : «DELET» (supprimer) clignote.
- 6) Faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour valider : un ordre automatique clignote.
- 7) Sélectionner l'ordre automatique à supprimer à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶) et faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour supprimer l'ordre automatique clignote : l'ordre automatique est supprimé.
- 8) Faire un **appui maintenu** sur la touche de sélection (●) pour sortir du mode «SET» (réglage) et revenir en mode automatique.



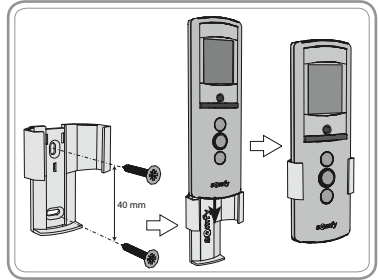
6. Installation

Contrôler la portée radio avant de fixer le support de la Telis 6 Chronis RTS. La portée radio est de 20 m à travers 2 murs en béton.

- Choisir l'emplacement du support mural.
- Marquer l'emplacement des vis (écartement de 40 mm dans le sens vertical).
- Percer puis visser le support (avec les chevilles si nécessaire).
- Mettre le cache-vis.

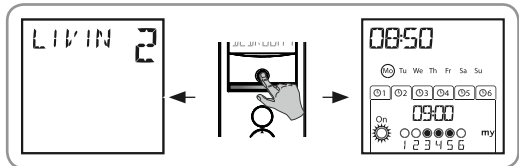
! L'utilisation d'appareils radios (par exemple un casque radio Hi-Fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.

! Ne jamais installer la Telis 6 Chronis RTS à proximité ou sur des surfaces métalliques, ceci peut réduire la portée radio.



7. Utilisation

- i** Pour passer du mode manuel au mode automatique ou du mode automatique au mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●).



7.1. Mode manuel

Le mode manuel de la Telis 6 Chronis RTS permet de :

- donner un ordre ponctuel aux applications associées aux 6 différents canaux.
- désactiver la programmation des ordres automatiques.

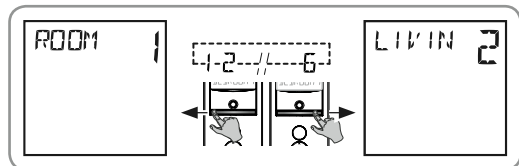
Par exemple, le canal 1 «ROOM» permettra d'ouvrir les volets roulants de la chambre des parents, le canal 2 «LIVIN» permettra de positionner le volet roulant du salon dans la position idéale pour éviter les reflets sur l'écran de l'ordinateur et de la télévision, et le canal 3 «TERRA» permettra de descendre les stores de la terrasse pour s'installer à l'extérieur...



! Au passage en mode manuel, la fonction Soleil se désactive automatiquement. Elle sera réactivée au prochain ordre automatique programmé .

7.1.1. Pilotage manuel des canaux

- Sélectionner le canal de la Telis 6 Chronis RTS à utiliser avec les touches de navigation (◀ ou ▶) : chaque canal est identifié par un numéro et la dénomination choisie (voir chapitre «Personnalisation des canaux»).
- Faire un appui bref sur la touche c , e , ou a correspondant à l'ordre désiré.
- Lorsque la position intermédiaire a été programmée et que l'application est à l'arrêt, faire un appui bref sur e : l'application ou le groupe d'applications s'active jusqu'à la position favorite (my).



7.1.2. Changement de nom d'un canal

Voir chapitre «Dénomination d'un canal».

7.1.3. Changement ou suppression d'une application dans un canal

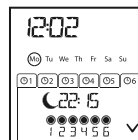
Voir chapitre «Association ou suppression des applications dans chaque canal».

7.2. Mode automatique

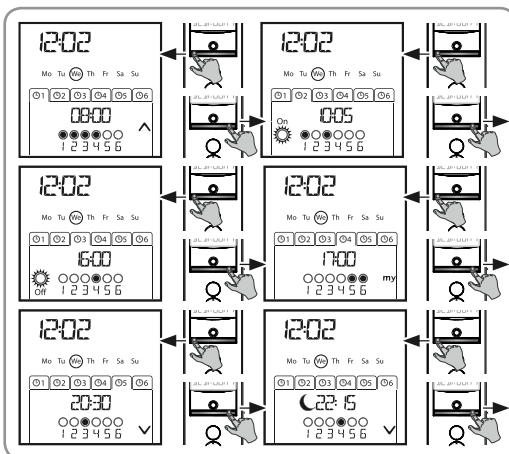
Le mode automatique de la Telis 6 Chronis RTS permet de :

- piloter automatiquement les applications associées aux 6 différents canaux grâce à une programmation d'ordres automatiques selon les jours de la semaine.
- programmer l'activation ou la désactivation de la fonction Soleil en fonction des canaux.

Exemple de programmation d'une journée d'hiver : à 06h45, ordre pour ouvrir en douceur les volets roulants de la chambre des parents («ROOM1») ; à 07h00, ordre pour ouvrir tous les volets roulants et les stores du rez-de-chaussée et profiter de la lumière du soleil («LIVIN», «DININ», et «KITCH») ; à 07h45, ordre pour ouvrir les volets roulants de la chambre des enfants («ROOM2») ; à 09h00, ordre pour ouvrir les volets roulants des chambres et faire entrer la chaleur par les fenêtres («ROOM1» et «ROOM2») ; au crépuscule, ordre pour toutes les applications pour protéger la maison du froid.



- Programmer les ordres automatiques pour chaque jour de la semaine (voir chapitre «*Programmation des jours de la semaine*»).
- En mode automatique, le jour courant et le prochain ordre automatique prévu ce jour est affiché.
- Pour consulter l'ensemble des ordres automatiques programmés, naviguer de l'un à l'autre à l'aide des touches de navigation (◀ ou ▶).
- Pour stopper un ordre automatique en cours d'exécution, repasser en mode manuel par un appui bref sur la touche de sélection (●), sélectionner le canal correspondant aux applications concernées et appuyer sur la touche stop/my.



7.2.1. Modification de la programmation des jours de la semaine

Voir chapitre «*Programmation des jours de la semaine*».

7.2.2. Activation / Désactivation de la fonction Soleil

L'activation de la fonction Soleil peut se faire uniquement en mode automatique, en programmant un ordre automatique .

Lorsqu'un ordre automatique est programmé un jour de la semaine, Somfy recommande de programmer également un ordre ultérieurement, le même jour, en particulier si d'autres ordres automatiques sont programmés à la suite.

En mode automatique :

- si un ordre automatique est programmé, cela signifie qu'à partir de l'heure indiquée, les moteurs ou récepteurs associés à un ou plusieurs capteurs soleil RTS prendront en compte les ordres de ces capteurs. Les applications concernées réagiront en fonction du degré d'ensoleillement, jusqu'au prochain ordre automatique .
- si un ordre automatique est programmé, cela signifie qu'à l'heure indiquée, ces moteurs ou récepteurs cesseront de prendre en compte les ordres des capteurs soleil RTS.

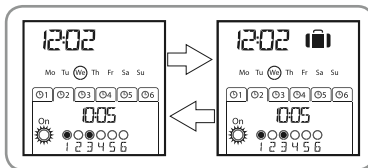
La fonction Soleil n'est active qu'en mode automatique. Dès que la Telis 6 Chronis RTS passe en mode manuel, cette fonction est désactivée automatiquement. Elle ne pourra être activée qu'au prochain ordre automatique programmé.

7.2.3. Fonction Simulation de présence

En mode automatique, la fonction «Simulation de présence» modifie de manière aléatoire l'horaire de déclenchement des ordres automatiques programmés, dans une fourchette de 0 à 30 minutes. Cette fonction est notamment indiquée dans le cas d'une absence prolongée du domicile pour simuler une présence.

Pour activer la fonction :

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode automatique (si elle est en mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode automatique).
- 2) Appuyer simultanément sur les 2 touches de navigation (◀ et ▶) : le symbole (■) apparaît sur l'écran : la fonction «Simulation de présence» est activée.



Pour désactiver la fonction :

- Appuyer simultanément sur les 2 touches de navigation (◀ et ▶) : le symbole (■) disparaît de l'écran : la fonction «Simulation de présence» est désactivée.
- Ou passer en mode manuel.

⚠ Le passage en mode manuel désactive automatiquement la fonction «Simulation de présence». Il faut réactiver la fonction, si besoin, lors du retour en mode automatique.

7.2.4. Modification des paramètres généraux de la télécommande

ⓘ La modification des paramètres généraux de la télécommande peut se faire uniquement en mode automatique.

- 1) Vérifier que la Telis 6 Chronis RTS est en mode automatique (si elle est en mode manuel, faire un appui bref sur la touche de sélection (●) pour passer en mode automatique).
- 2) Appuyer et **maintenir** l'appui sur la touche de sélection (f) **jusqu'à ce que** «SET» (Réglage) et «YEAR» (Année) s'affichent sur l'écran (> 7s.) : le mode «Réglage de la télécommande» est activé. L'année clignote : c'est le premier paramètre à régler.
- 3) Suivre la procédure du chapitre «*Réglages des paramètres généraux de la télécommande*».
- 4) Une fois le dernier paramètre validé, le mode «Réglage de la télécommande» est désactivé, la Telis 6 Chronis RTS revient en mode automatique.

ⓘ A tout moment, le mode «Réglage de la télécommande» peut être désactivé par un appui maintenu sur la touche de sélection (f). Seuls les paramètres validés sont sauvegardés.

8. Astuces et conseils

Questions sur la Telis 6 Chronis RTS ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche de la Telis 6 Chronis RTS n'engendre aucune réaction des applications du canal sélectionné.	Les piles sont faibles.	Les remplacer.
	La ou les applications ne font pas partie du canal sélectionné.	Sélectionner le canal correspondant ou ajouter le moteur ou récepteur dans le canal.
	La télécommande n'est pas enregistrée.	Voir chapitre « <i>Ajout/Suppression d'une Telis 6 Chronis RTS</i> ».
	La réception radio est altérée par des équipements radio externes.	Arrêter les appareils radio aux alentours.
	La télécommande est en mode automatique.	Faire un appui bref sur la touche de sélection pour passer en mode manuel.
	Le ou les moteurs ou récepteurs sont en sécurité thermique.	Attendre que le moteur refroidisse et renouveler l'appui désiré.

Une application s'arrête en cours d'activation.	L'application a rencontré un obstacle.	Enlever l'obstacle et renouveler l'appui désiré.
	Un autre point de commande envoie un ordre au moteur ou récepteur.	Attendre la fin de l'activation de l'application refroidisse et renouveler l'appui désiré.
Les applications ne répondent pas aux ordres du capteur soleil	La fonction  n'a pas été programmée dans le jour courant.	Ajouter un un ordre automatique  dans la programmation du jour.
	Un passage en mode manuel a désactivé la fonction soleil.	Attendre le prochain ordre  programmé ou programmer un ordre automatique  dans le jour courant.
L'ordre est décalé par rapport à l'horaire programmé.	La fonction «Simulation de présence» est activée	Désactiver la fonction «Simulation de présence».

9. Données techniques

Fréquence radio : 433,42 MHz
Indice de Protection : IP 30
Température d'utilisation : 0°C à + 60°C (+ 32 °F à + 140 °F)
Dimensions de la télécommande : 145 x 47 x 18 mm
Alimentation : 2 piles de type AAA (LR3)

 Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte. 

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	1	6. Installation	9
2. Sicherheitshinweise	1	7. Betrieb	9
2.1. Sicherheit und Gewährleistung	1	7.1. Manueller Betrieb	9
2.2. Spezifische Sicherheitshinweise	1	7.2. Automatik-Betrieb	10
3. Lieferumfang	1	8. Tipps und Empfehlungen	11
4. Telis 6 Chronis RTS im Detail	2	Fragen zum Telis 6 Chronis RTS ?	11
5. Inbetriebnahme	3	9. Technische Daten	12
5.1. Einsetzen der Batterien	3		
5.2. Einstellen der allgemeinen Parameter des Funksenders	3		
5.3. Programmieren der Kanäle des Telis 6 Chronis RTS	5		
5.4. Jalousie Modus (Funktion für Installateure)	5		
5.5. Programmieren der Wochentage	6		

1. Einleitung

Mit dem Funksender Telis 6 Chronis RTS können Sie bis zu 6 Anwendungen oder Gruppen von Anwendungen bedienen, die mit RTS (Radio Technology Somfy) ausgestattet sind.

Der Telis 6 Chronis RTS kann auf zwei Arten betrieben werden: im manuellen Betrieb oder Automatik-Betrieb.

Im **manuellen Betrieb** können Sie die Anwendungen im Haus je nach ihrer Zuweisung zu den 6 Gruppen ("Kanälen") auf dem Funksender einzeln oder gruppenweise bedienen. Die von 1 bis 6 nummerierten Kanäle können durch die Zuweisung von Namen angepasst werden.

Im **Automatik-Betrieb** können Sie die Anwendungen, die den Kanälen auf dem Funksender zugewiesen sind, automatisch bedienen, nachdem Sie die entsprechenden wöchentlichen oder täglichen Programme ("automatischen Befehle") erstellt haben. Bis zu 6 automatische Befehle können für jeden Wochentag programmiert werden.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produkts diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.

2.2. Spezifische Sicherheitshinweise

Vermeidung von Schäden am Produkt:

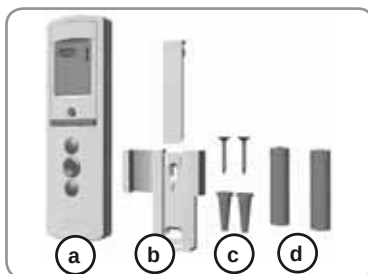
- 1) Vermeiden Sie Stöße.
- 2) Lassen Sie das Produkt nicht fallen.
- 3) Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten und schützen Sie es vor Spritzwasser.
- 4) Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Scheuer- oder Lösungsmittel, sondern reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten weichen Tuch.



Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3. Lieferumfang

	Beschreibung	Anz.
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Wandhalterung mit Schraubenabdeckung	1
c	Satz Schrauben	1
d	Batterien vom Typ AAA (LR3)	2



4. Telis 6 Chronis RTS im Detail

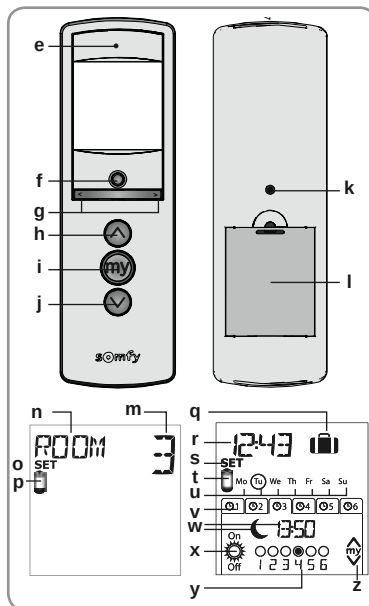
- e) Rote Statusanzeige LED (Statusanzeige Funkübertragung)
- f) Wahltaste (●)
- g) Navigationstasten (◀ oder ▶)
- h) Taste c (auf-/einfahren, einschalten, öffnen, positionieren und Intensität erhöhen)
- i) Taste e (stoppen, in die Lieblingsposition fahren [my])
- j) Taste a (ab-/ausfahren, ausschalten, schließen, positionieren und Intensität verringern)
- k) PROG-Taste
- l) Abdeckung des Batteriefachs

• Display im manuellen Betrieb:

- m) Nummer des ausgewählten Kanals (1 bis 6)
- n) Name des ausgewählten Kanals (5 alphanumerische Zeichen)
- o) Einstellmodus aktiv: SET
- p) Symbol für niedrige Batteriespannung:

• Display im Automatik-Betrieb:

- q) Modus "Simulierte Anwesenheit" aktiv:
- r) Aktuelle Uhrzeit
- s) Einstellmodus aktiv: SET
- t) Symbol für niedrige Batteriespannung:
- u) Wochentage: Mo = Montag, Tu = Dienstag, We = Mittwoch, Th = Donnerstag, Fr = Freitag, Sa = Samstag, Su = Sonntag
- v) Programmierte automatische Befehle (1 01) bis 6 06)
- w) Ausgewählte Uhrzeit zum Auslösen des Befehls: Uhrzeit **oder** "Dämmerung" einstellen
- x) Befehl **oder** Befehle
- y) Auswählbare Kanäle
- z) Befehl c, Stopp/ e, a s



5. Inbetriebnahme

⚠ Wir empfehlen, vor der Verwendung des Telis 6 Chronis RTS jeden Antrieb mit einem einzelnen RTS-Funksender vom Typ Telis 1 zu programmieren und die Endlagen der einzelnen Antriebe einzustellen. Der Telis 6 Chronis RTS kann jedoch wie jeder RTS-Funksender für die Inbetriebnahme der Antriebe (Anpassen der Endscharter usw.) verwendet werden.

In dieser Anleitung wird nur die Inbetriebnahme mit einem RTS-Funksender vom Typ Telis 1 RTS beschrieben. Für die Inbetriebnahme mit einem anderen RTS-Funksender lesen Sie in der entsprechenden Anleitung nach.



Nach einer zweiminütigen Inaktivität wechselt das Display des Telis 6 Chronis RTS automatisch in den Energiesparmodus.

Wenn das Display ausgeschaltet ist, drücken Sie zunächst eine beliebige Taste, um es einzuschalten.

Während der Bearbeitung von Einstellungen können Sie jederzeit durch **Gedrückt halten** der Wahltaste (●) in den Normalbetrieb (manuell oder Automatik) zurückkehren. Es werden nur Parameter gespeichert, die bestätigt wurden.

5.1. Einsetzen der Batterien

- Nehmen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Telis 6 Chronis RTS ab.
- Setzen Sie die beiden Batterien vom Typ AAA (LR3) ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung des Telis 6 Chronis RTS wieder ein.
- Aktivieren Sie den Telis 6 Chronis RTS, indem Sie eine beliebige Taste drücken.



 Es dürfen keine aufladbaren Batterien (Akkus) benutzt werden.

(i) Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Symbol () auf dem Display erscheint.

 Wenn die Spannungsversorgung längere Zeit ausfällt (leere oder herausgenommene Batterien), müssen die allgemeinen Parameter des Funksenders neu eingestellt werden. Die automatischen Befehle bleiben jedoch gespeichert.

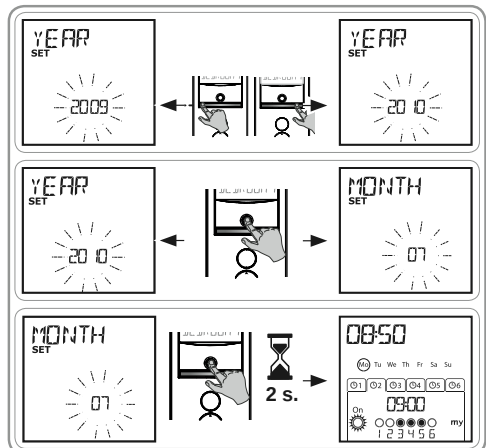
5.2. Einstellen der allgemeinen Parameter des Funksenders

Nach dem ersten Einsetzen der Batterien wird der Modus zum Einstellen des Funksenders automatisch aktiviert: Auf dem Display erscheint SET (Einstellen) und YEAR (Jahr); das Jahr (der erste einzustellende Parameter) blinkt.

i Wenn nach einem längeren Zeitraum ohne Spannungsversorgung der Automatik-Betrieb gewählt wird, wird der Modus zum Einstellen des Funksenders ebenfalls automatisch aktiviert.

Bei jedem Schritt blinkt der einzustellende Parameter.

- Drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶), um den Parameter zu wechseln (das Blättern wird beschleunigt, wenn Sie die Taste gedrückt halten).
- Um einen Parameter zu speichern und zum nächsten Parameter zu gelangen, drücken Sie **kurz** die Wahl taste (●).
- Der Modus zum Einstellen des Funksenders kann jederzeit durch **Gedrückt halten** der Wahl taste (●) deaktiviert werden. Es werden nur Parameter gespeichert, die bestätigt wurden.



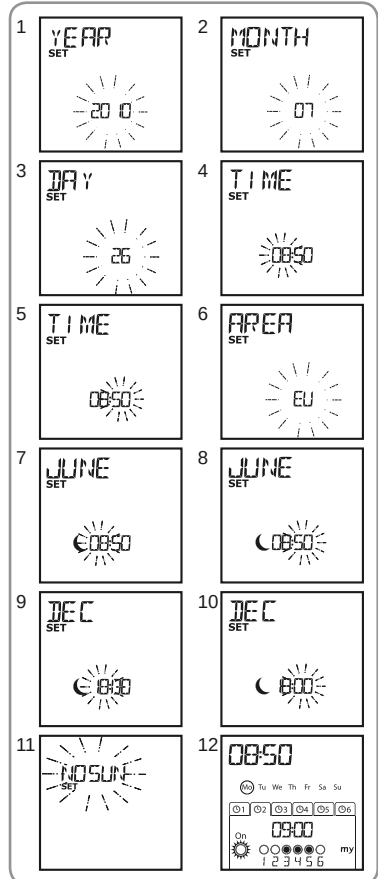
Die Parameter werden in der folgenden Reihenfolge angezeigt:

- 1) YEAR (aktuelles Jahr)
- 2) MONTH (Nummer des aktuellen Monats)
- 3) DAY (Nummer des aktuellen Tags)
- 4) und 5) TIME (aktuelle Uhrzeit in Stunden und Minuten)
- 6) AREA (Zone des Wohnorts)*
- 7) und 8) JUNE (Uhrzeit der Dämmerung zur Sommersonnenwende im Juni in Stunden und Minuten)**
- 9) und 10) DEC (Uhrzeit der Dämmerung zur Wintersonnenwende im Dezember in Stunden und Minuten)**

! Die eingestellten Uhrzeiten der Dämmerung müssen zwischen 6 und 23 Uhr liegen.

- 11) Präsenz von Sonnensensoren (☀): Wählen Sie SUN (ein oder mehrere Sonnensensoren) oder NO SUN (kein Sonnensensor)***.
- 12) Drücken Sie kurz die Wahltaste (●), um den letzten Parameter zu bestätigen: Der Modus zum Einstellen des Funksenders wird deaktiviert und der Telis 6 Chronis RTS kehrt in den Automatik-Betrieb zurück.

i Der Modus zum Einstellen des Funksenders kann jederzeit durch Gedrückthalten der Wahltaste (●) deaktiviert werden. Es werden nur Parameter gespeichert, die bestätigt wurden.

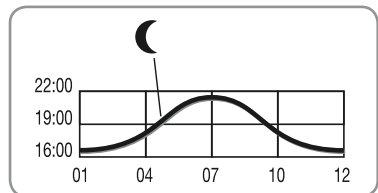


* Zone des Wohnorts

Der Telis 6 Chronis RTS ist werkseitig so konfiguriert, dass er je nach der Zone des Wohnorts automatisch zwischen Sommer- und Winterzeit umschaltet. Wählen Sie als Zone des Wohnorts EU (Europa) oder US (USA) oder wählen Sie OFF, um die automatische Zeitumschaltung zu deaktivieren und die Umstellung manuell vorzunehmen.

** Dämmerung

Im Automatik-Betrieb ermöglicht die Dämmerungsfunktion (☾), dass die Uhrzeit, zu der ein Befehl ausgelöst wird, anhand des Datums (siehe Diagramm) so variiert, dass sie der Dämmerung entspricht. Geben Sie die Uhrzeit an, zu der der Befehl zur Sommersonnenwende im Juni und zur Wintersonnenwende im Dezember ausgelöst werden soll. Der Telis 6 Chronis RTS wird dann den Zeitpunkt der Dämmerung für die anderen Tage im Jahr automatisch berechnen.



*** Berücksichtigung der im Haus vorhandenen Sonnensensoren

- Wählen Sie SUN, wenn Antriebe oder Empfänger mit einem oder mehreren RTS-Sonnensensoren (Sunis WireFree RTS oder Soliris RTS) verbunden sind.
- Wählen Sie NO SUN, wenn im Haus keine RTS-Sonnensensoren vorhanden sind.

5.3. Programmieren der Kanäle des Telis 6 Chronis RTS

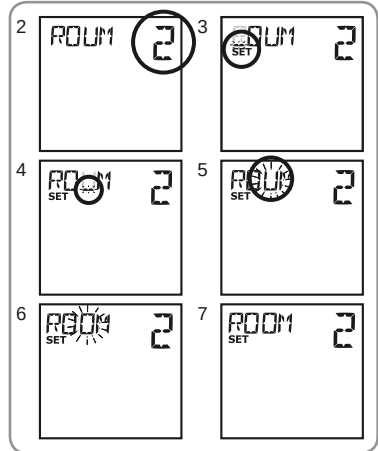
5.3.1. Benennen eines Kanals

i Kanäle können nur im manuellen Betrieb benannt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im manuellen Betrieb befindet.
(Wenn der Automatik-Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den manuellen Betrieb zu wechseln).
- 2) Wählen Sie den Kanal, den Sie anpassen möchten, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 3) Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis** SET auf dem Display erscheint: Der Programmiermodus SET ist aktiviert: Der blinkende Querstrich entspricht dem zu editierenden Zeichen.
- 4) Wählen Sie die Stelle des zu editierenden Zeichens mit den Navigationstasten (◀ oder ▶): Der blinkende Querstrich entspricht dem zu editierenden Zeichen.
- 5) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um das Zeichen an dieser Stelle zu editieren.
- 6) Das Zeichen blinkt: Wenn Sie ein anderes Zeichen auswählen möchten, drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶).

Die 5 Zeichen können alphabetisch (A bis Z) oder numerisch (0 bis 9) sein.

- 7) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um das angezeigte Zeichen zu speichern, und machen Sie weiter mit dem nächsten Zeichen.
- 8) Wiederholen Sie Schritt 4 bis 7 für jedes Zeichen der Kanalbezeichnung.
- 9) Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis** SET nicht mehr auf dem Display angezeigt wird: Der Programmiermodus SET ist deaktiviert und der Telis 6 Chronis RTS kehrt in den manuellen Betrieb zurück.



Benennen der übrigen Kanäle

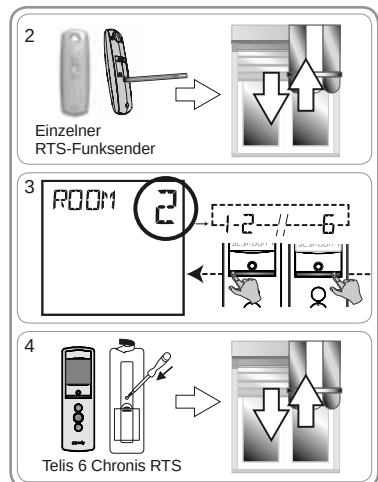
- Wiederholen Sie Schritt 1 bis 9 für jeden weiteren Kanal, den Sie anpassen möchten.

5.3.2. Zuweisen oder Löschen von Anwendungen in jedem Kanal

i Das Verfahren für die Zuweisung von Anwendungen zu den Kanälen des Telis 6 Chronis RTS und deren Löschung ist identisch. Beides ist nur im manuellen Betrieb möglich.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im manuellen Betrieb befindet. (Wenn der Automatik-Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den manuellen Betrieb zu wechseln).
- 2) Halten Sie die PROG-Taste des bereits eingelernten RTS-Funksenders gedrückt, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Die Anwendung befindet sich jetzt für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- 3) Wählen Sie den Kanal des Telis 6 Chronis RTS, der eingelernt werden soll, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 4) Drücken Sie kurz die PROG-Taste auf dem Telis 6 Chronis RTS: Die Anwendung bestätigt mit einer kurzen Auf-/Abbewegung und wird dem ausgewählten Kanal des Telis 6 Chronis RTS zugewiesen oder aus ihm gelöscht.

- Wenn Sie die Anwendung anderen Kanälen zuweisen bzw. löschen möchten, wiederholen Sie Schritt 1 bis 4 für den entsprechenden Kanal.
- Wenn Sie andere Anwendungen zuweisen oder löschen möchten, wiederholen Sie Schritt 1 bis 4.

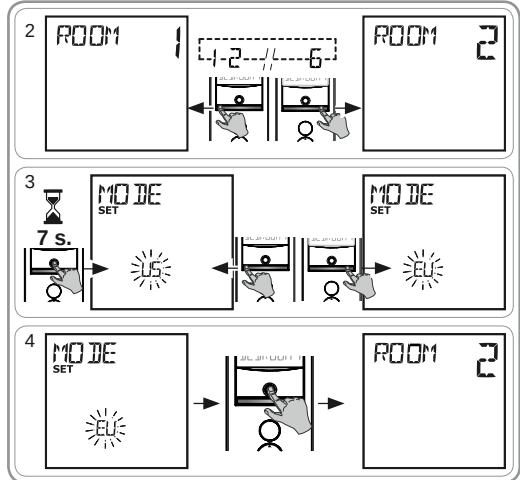


5.4. Jalousie Modus (Funktion für Installateure)

Wenn die Anwendungen wendbare Lamellen haben (Innen- oder Außenjalousien, Rollläden mit wendbaren Lamellen), kann die Ausrichtung der Lamellen auf jedem Kanal im Modus "EU" oder "US" konfiguriert werden. Für die Antriebe von Innenjalousien ohne wendbare Lamellen: Jalousien, Rollläden, Blenden usw., empfiehlt es sich, den Jalousie Modus im Modus "US" zu konfigurieren. Standardmäßig werden alle Kanäle im Modus "US" konfiguriert.

i Der Jalousie Modus kann nur im manuellen Betrieb geändert werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im manuellen Betrieb befindet. (Wenn der Automatik-Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den manuellen Betrieb zu wechseln).
 - 2) Wählen Sie den Kanal, den Sie konfigurieren möchten, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
 - 3) **Halten** Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis** SET und MODE auf dem Display erscheinen: "US" oder "EU" blinkt. Wenn Sie den Modus ändern möchten, drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶).
 - 4) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um den Parameter zu speichern und den Jalousie Modus zu beenden.
- Wiederholen Sie Schritt 1 bis 5, um einen anderen Kanal zu konfigurieren.



5.5. Programmieren der Wochentage

Der Telis 6 Chronis RTS kann nach der Erstellung eines Programms und wenn er sich im Automatik-Betrieb befindet, automatisch Befehle an eine oder mehrere Gruppen von Anwendungen senden. Bis zu 6 automatische Befehle können für jeden Wochentag programmiert werden.

Jeder dieser automatischen Befehle kann:

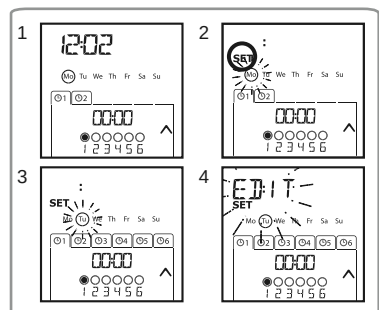
- für eine bestimmte Uhrzeit oder die Dämmerung eingestellt werden,
- auf 1 bis 6 Kanäle angewendet werden (alle Anwendungen auf demselben Kanal werden zur selben Zeit bedient).
- c, e, a,  oder 

i Die Wochentage können nur im Automatik-Betrieb programmiert werden.

Der Modus zum Programmieren automatischer Befehle kann jederzeit durch Gedrückthalten der Wahl taste (●) deaktiviert werden. Es werden nur Parameter gespeichert, die bestätigt wurden.

5.5.1. Auswählen des zu programmierenden Tags

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im Automatik-Betrieb befindet. (Wenn der manuelle Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den Automatik-Betrieb zu wechseln).
- 2) Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis** SET auf dem Display erscheint: Der Modus zum Programmieren automatischer Befehle ist aktiviert und der vorher angezeigte Tag blinkt.
- 3) Wählen Sie den Tag, den Sie programmieren möchten, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 4) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um den blinkenden Tag zu programmieren: EDIT (Bearbeiten) erscheint und blinkt.



5.5.2. Bearbeiten eines automatischen Befehls

- 5) Wenn EDIT blinkt, drücken Sie kurz die Wahl taste (●): ein automatischer Befehl blinkt.
- 6) Erstellen oder Ändern eines automatischen Befehls:
 - Um einen neuen automatischen Befehl zu **erstellen**, wählen Sie den leeren Befehl mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) und machen weiter mit Schritt 7. (Wenn bereits 6 automatische Befehle erstellt wurden, ist es nur möglich, einen dieser Befehle zu ändern).
 - Um einen automatischen Befehl zu **ändern**, wählen Sie den zu ändernden Befehl mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) und machen weiter mit Schritt 7.

Auswählen der Uhrzeit

- 7) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um die Auswahl zu bestätigen: Die Uhrzeit blinkt.
- 8) Wählen Sie mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) die Option Dämmerung** (Seite 4) oder eine eingestellte Uhrzeit und drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um die Auswahl zu bestätigen.
 - Zur Änderung der **Uhrzeit der Dämmerung** machen Sie weiter mit Schritt 13.
 - Zur Änderung einer **eingestellten Uhrzeit** machen Sie weiter mit Schritt 9.
- 9) Die Stunde blinkt: Wenn Sie die Stunde ändern möchten, drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 10) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um die Stunde zu bestätigen, und fahren Sie mit der Einstellung der Minuten fort.
- 11) Die Minuten blinken: Wenn Sie die Minuten ändern möchten, drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 12) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um die Uhrzeit zu bestätigen, und fahren Sie mit der Einstellung der Kanäle fort.

Auswählen der Kanäle

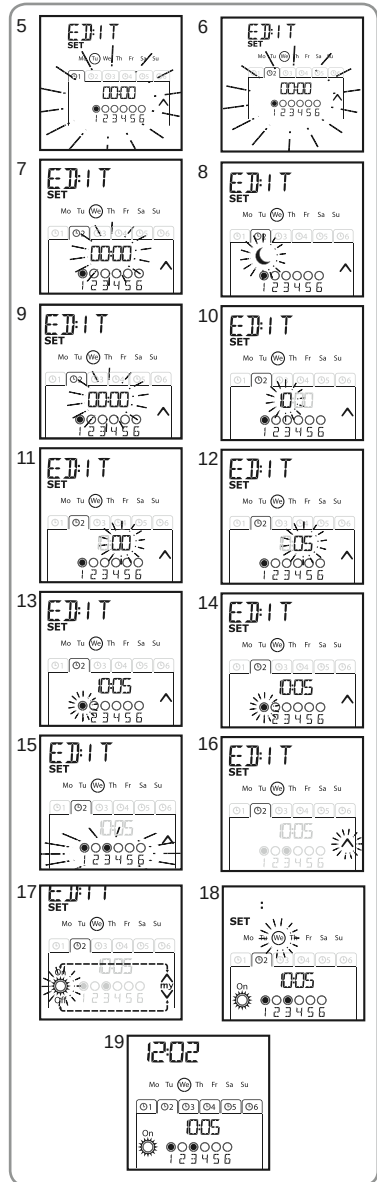
- 13) Wählen Sie den zu **ändernden Kanal** mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) und drücken Sie dann kurz die Wahl taste (●), um den Kanal zu aktivieren (Symbol: ●) oder zu deaktivieren (Symbol: ○).
- 14) Wählen Sie einen anderen Kanal mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) und wiederholen Sie Schritt 13, um jeden Kanal zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- 15) Wenn die Kanäle ausgewählt sind, drücken Sie die Navigationstasten (◀ oder ▶), bis alle 6 Kanäle gleichzeitig blinken.
- 16) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um die Kanalauswahl zu bestätigen, und fahren Sie mit der Einstellung des Befehls fort.

Auswählen des Befehls

- 17) Ein Befehl blinkt: **Wählen Sie einen Befehl** (c, e, a,  oder  mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).

i Die Befehle  und  werden nicht angezeigt, wenn Sie die Wochentage programmieren und NO SUN (keinen Sonnensensoren)*** (Seite 4) bei der Einstellung der allgemeinen Parameter der Uhr ausgewählt haben.

- 18) **Drücken Sie kurz** die Wahl taste (●), um den ausgewählten Befehl zu bestätigen: Der entsprechende Tag blinkt.
- 19) **Halten Sie** die Wahl taste (●) **gedrückt**, um den Modus SET zu beenden und in den Automatik-Betrieb zurückzukehren.

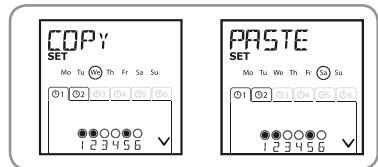


- Um **einen anderen automatischen Befehl zu ändern**, wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt 1.
- Um **einen anderen Tag zu programmieren**, wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt 1.
- Um **das Programm eines Tags zu kopieren** und einem anderen Tag zuzuweisen, siehe Abschnitt "Kopieren des Programms eines Tags für einen anderen Tag".
- Um **einen automatischen Befehl zu löschen**, siehe Abschnitt "Löschen eines automatischen Befehls".

5.5.3. Kopieren des Programms eines Tags für einen anderen Tag

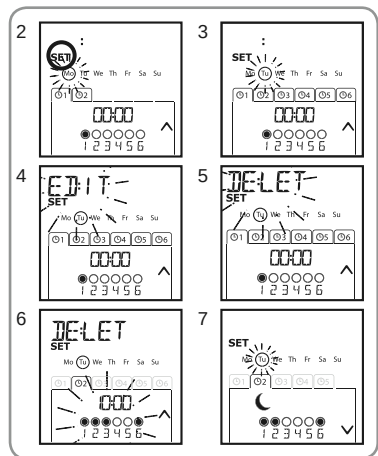
Wenn das Programm für einen Tag mit dem für einen anderen Wochentag identisch ist, kann das bereits programmierte Programm kopiert und für den anderen Tag eingefügt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im Automatik-Betrieb befindet. (Wenn der manuelle Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den Automatik-Betrieb zu wechseln).
- 2) Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis SET** auf dem Display erscheint: Der Modus zum Programmieren automatischer Befehle ist aktiviert und der vorher angezeigte Tag blinkt.
- 3) Wählen Sie den Tag, den Sie kopieren möchten, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 4) Wenn der zu kopierende Tag blinkt, **drücken Sie die beiden Navigationstasten (◀ und ▶) gleichzeitig**: COPY (Kopieren) wird angezeigt.
- 5) Wählen Sie den Tag, auf den das Programm kopiert werden soll, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 6) **Drücken Sie beide Navigationstasten (◀ und ▶) gleichzeitig**: PASTE (Einfügen) erscheint und das kopierte Programm wird bei diesem Tag eingefügt.
- 7) **Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt**, um den Modus SET zu beenden und in den Automatik-Betrieb zurückzukehren.



5.5.4. Löschen eines automatischen Befehls

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im Automatik-Betrieb befindet. (Wenn der manuelle Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um in den Automatik-Betrieb zu wechseln).
- 2) Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt, **bis SET** auf dem Display erscheint: Der Modus zum Programmieren automatischer Befehle ist aktiviert und der vorher angezeigte Tag blinkt.
- 3) Wählen Sie den Tag, den Sie ändern möchten, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- 4) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um das Programm des blinkenden Tags zu ändern: EDIT erscheint und blinkt.
- 5) Drücken Sie eine der Navigationstasten (◀ oder ▶), um das Menü zu wechseln: DELET (Löschen) blinkt.
- 6) Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um zu bestätigen: ein automatischer Befehl blinkt.
- 7) Wählen Sie mit den Navigationstasten (◀ oder ▶) den zu löschenden automatischen Befehl und drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um den blinkenden automatischen Befehl zu löschen: Der automatische Befehl wird gelöscht.
- 8) **Halten Sie die Wahl taste (●) gedrückt**, um den Modus SET zu beenden und in den Automatik-Betrieb zurückzukehren.



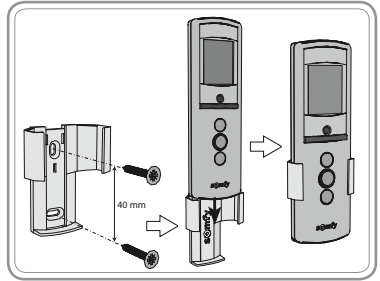
6. Installation

Überprüfen Sie die Funkreichweite, bevor Sie die Halterung des Telis 6 Chronis RTS installieren. Die Funkreichweite beträgt 20 m durch zwei Betonwände.

- Wählen Sie eine geeignete Stelle für die Wandhalterung.
- Markieren Sie die Löcher für die Schrauben (senkrechter Abstand: 40 mm).
- Bohren Sie die Löcher und bringen Sie die Halterung mit den Schrauben an (verwenden Sie bei Bedarf Dübel).
- Setzen Sie die Schraubenabdeckung ein.

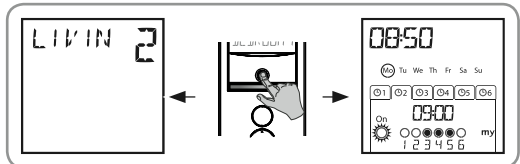
⚠ Die Verwendung von Funkgeräten (z. B. Funk-Kopfhörern), die mit derselben Frequenz betrieben werden, kann zu Störungen führen und die Leistungen des Produkts beeinträchtigen.

⚠ Installieren Sie den Telis 6 Chronis RTS nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese die Funkreichweite einschränken könnten.



7. Betrieb

- ⓘ** Drücken Sie kurz die Wahl taste (●), um zwischen dem manuellen Betrieb und dem Automatik-Betrieb umzuschalten.



7.1. Manueller Betrieb

Der manuelle Betrieb des Telis 6 Chronis RTS wird für folgende Vorgänge verwendet:

- Senden eines einzelnen Befehls an die Anwendungen, die den 6 verschiedenen Kanälen zugewiesen sind
- Deaktivieren des Programmieren automatischer Befehle

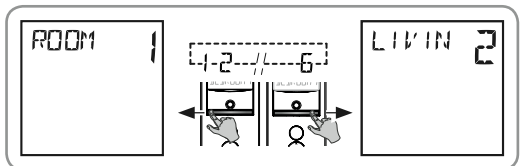
Beispiel: Kanal 1 "ROOM" wird verwendet, um die Rollläden im Schlafzimmer der Eltern zu öffnen, Kanal 2 "LIVIN" wird verwendet, um den Rollläden im Wohnzimmer in die richtige Position zu bringen, damit Spiegelungen auf dem Computer- und Fernsehbildschirm verhindert werden, und Kanal 3 "TERRA", um die Terrassenmarkise auszufahren, um im Freien zu sitzen usw.



⚠ Wenn der manuelle Betrieb ausgewählt ist, wird die Sonnenfunktion automatisch deaktiviert. Die Funktion wird mit dem nächsten eingelesenen automatischen Befehl reaktiviert.

7.1.1. Manuelle Steuerung der Kanäle

- Wählen Sie den Kanal des Telis 6 Chronis RTS, der verwendet werden soll, mit den Navigationstasten (◀ oder ▶): Jeder Kanal wird durch eine Nummer und den ausgewählten Namen identifiziert (siehe Abschnitt "Anpassen der Kanäle").
- Drücken Sie kurz die dem gewünschten Befehl entsprechende Taste c, e oder a.
- Wenn die Zwischenposition eingelesent und die Anwendung gestoppt wurde, drücken Sie kurz e: Die Anwendung oder die Gruppe der Anwendungen wird aktiviert und in der Lieblingsposition (my) gestoppt.



7.1.2. Ändern des Namens eines Kanals

Siehe Abschnitt "Benennen eines Kanals".

7.1.3. Ändern oder Löschen einer Anwendung in einem Kanal

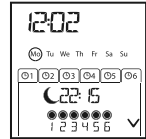
Siehe Abschnitt "Zuweisen oder Löschen von Anwendungen in jedem Kanal".

7.2. Automatik-Betrieb

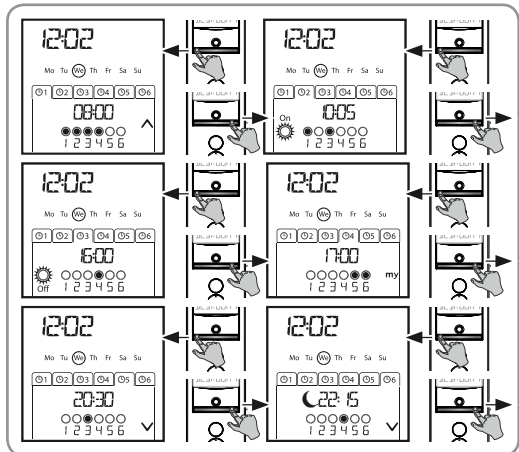
Der Automatik-Betrieb des Telis 6 Chronis RTS wird für folgende Vorgänge verwendet:

- Automatische Bedienung der den 6 verschiedenen Kanälen zugewiesenen Anwendungen mit automatischen entsprechend den Wochentagen programmierten Befehlen.
- Programmieren der Aktivierung oder Deaktivierung der Sonnenfunktion entsprechend den Kanälen.

Programmbeispiel für einen Wintertag: 06:45: Befehl **e** zum geringen Öffnen der Rollläden im Schlafzimmer der Eltern ("ROOM1"); 07:00: Befehl **c** zum Öffnen aller Rollläden und Jalousien im Erdgeschoss, um das Sonnenlicht zu nutzen ("LIVIN", "DININ" und "KITCH"); 07:45: Befehl **e** zum Öffnen der Rollläden im Kinderzimmer ("ROOM2"); 09:00: Befehl **c** zum Öffnen der Rollläden der Schlafzimmern, um die Wärme des Sonnenlichts zu nutzen ("ROOM1" und "ROOM2"); Dämmerung: Befehl **a** für alle Anwendungen, um das Haus vor Kälte zu schützen.



- Programmieren der automatischen Befehle für jeden Wochentag (siehe Abschnitt "Einlernen der Wochentage").
- Im Automatik-Betrieb werden der aktuelle Tag und der nächste automatische Befehl für diesen Tag angezeigt.
- Um alle automatischen Befehle anzuzeigen, die programmiert wurden, blättern Sie mit den Navigationstasten (◀ oder ▶).
- Um einen Befehl zu stoppen, der gerade ausgeführt wird, drücken Sie kurz die Wahltaste (●), um in den manuellen Betrieb zurückzukehren, wählen den Kanal, der den betroffenen Anwendungen entspricht, und drücken die STOP/My-Taste.



7.2.1. Ändern der Programmierung der Wochentage

Siehe Abschnitt "Programmieren der Wochentage".

7.2.2. Aktivieren/Deaktivieren der Sonnenfunktion

- i** Die Sonnenfunktion kann nur im Automatik-Betrieb durch Programmieren eines automatischen Befehls  aktiviert werden.

Wenn ein automatischer Befehl  für einen Wochentag programmiert wurde, empfiehlt Somfy, für einen späteren Zeitpunkt desselben Tags auch einen Befehl  zu programmieren, insbesondere wenn anschließend weitere automatische Befehle programmiert werden.

Im Automatik-Betrieb:

- Wenn ein automatischer Befehl  programmiert wurde, führen die Antriebe und Empfänger, die mit einem oder mehreren RTS-Sonnensensoren verbunden sind, zum angegebenen Zeitpunkt die von diesen Sensoren generierten Befehle aus. Die entsprechenden Anwendungen reagieren entsprechend der Intensität des Sonnenlichts bis zum nächsten automatischen Befehl .
- Wenn ein automatischer Befehl  programmiert ist, nehmen diese Antriebe und Empfänger ab dem angegebenen Zeitpunkt keine Befehle mehr von den RTS-Sonnensensoren entgegen.

! Die Sonnenfunktion ist nur im Automatik-Betrieb aktiv. Wenn der Telis 6 Chronis RTS in den manuellen Betrieb wechselt, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Sie kann erst wieder beim nächsten programmierten automatischen Befehl  aktiviert werden.

7.2.3. Simulierte Anwesenheit

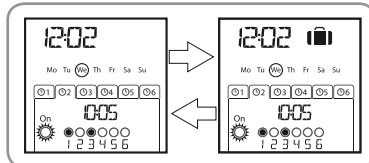
Im Automatik-Betrieb ändert die Funktion "Simulierte Anwesenheit" nach dem Zufallsprinzip die Zeiten, zu denen programmierte automatische Befehle ausgelöst werden, innerhalb eines Zeitraums von 0 bis 30 Minuten. Diese Funktion ist insbesondere bei längerer Abwesenheit empfehlenswert.

So aktivieren Sie diese Funktion:

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im Automatik-Betrieb befindet. (Wenn der manuelle Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahltaste (●), um in den Automatik-Betrieb zu wechseln).
- 2) **Drücken Sie beide Navigationstasten (◀ und ▶) gleichzeitig:** Das Symbol (■) erscheint auf dem Display: Die Funktion "Simulierte Anwesenheit" ist aktiviert.

So deaktivieren Sie diese Funktion:

- **Drücken Sie beide Navigationstasten (◀ und ▶) gleichzeitig:** Das Symbol (■) erscheint nicht mehr auf dem Display: Die Funktion "Simulierte Anwesenheit" ist deaktiviert.
- **Oder** wechseln Sie in den manuellen Betrieb.



⚠ Wenn Sie in den manuellen Betrieb wechseln, wird die Funktion "Simulierte Anwesenheit" automatisch deaktiviert. Bei Bedarf muss die Funktion bei der Rückkehr in den Automatik-Betrieb erneut aktiviert werden.

7.2.4. Ändern der allgemeinen Parameter des Funksenders

i Die allgemeinen Parameter des Funksenders können nur im Automatik-Betrieb geändert werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich der Telis 6 Chronis RTS im Automatik-Betrieb befindet. (Wenn der manuelle Betrieb aktiviert ist, drücken Sie kurz die Wahltaste (●), um in den Automatik-Betrieb zu wechseln).
- 2) **Halten Sie die Wahltaste (f) gedrückt, bis SET und YEAR auf dem Display erscheinen (> 7 s):** Der Modus zum Einstellen des Funksenders ist aktiviert. Das Jahr blinkt: Es ist der erste einzustellende Parameter.
- 3) Führen Sie die Schritte im Abschnitt "Einstellen der allgemeinen Parameter des Funksenders" durch.
- 4) Sobald der letzte Parameter bestätigt ist, wird der Modus zum Einstellen des Funksenders deaktiviert und der Telis 6 Chronis RTS kehrt in den Automatik-Betrieb zurück.

i Der Modus zum Einstellen des Funksenders kann jederzeit durch Gedrückthalten der Wahltaste (f) deaktiviert werden. Es werden nur Parameter gespeichert, die bestätigt wurden.

8. Tipps und Empfehlungen

Fragen zum Telis 6 Chronis RTS ?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Anwendungen des ausgewählten Kanals reagieren nicht, wenn eine Taste auf dem Telis 6 Chronis RTS gedrückt wird.	Die Batterieladung ist schwach.	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Die Anwendung(en) befindet/ befinden sich nicht auf dem ausgewählten Kanal.	Wählen Sie den richtigen Kanal oder fügen Sie dem Kanal den Antrieb oder Empfänger hinzu.
	Der Funksender ist nicht eingelernt.	Siehe Abschnitt "Hinzufügen/Löschen eines Telis 6 Chronis RTS".
	Externe Funkgeräte stören den Funkempfang.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.
	Der Funksender befindet sich im Automatik-Betrieb.	Drücken Sie kurz die Wahltaste, um in den manuellen Betrieb zu wechseln.
	Die Antriebe oder Empfänger befinden sich im Modus Thermoschutz.	Warten Sie bis der Antrieb abgekühlt ist und drücken Sie die gewünschte Taste erneut.

Eine Anwendung wurde während der Aktivierung gestoppt.	Die Anwendung ist auf ein Hindernis gestoßen.	Entfernen Sie das Hindernis und wiederholen Sie den Versuch.
	Ein anderer Funksender sendet einen Befehl an den Antrieb oder Empfänger.	Warten Sie, bis die Aktivierung der Anwendung beendet ist, und wiederholen Sie den Versuch.
Die Anwendungen reagieren nicht auf Befehle des Sonnensensors.	Die Funktion  wurde für den aktuellen Tag nicht eingelernt.	Fügen Sie dem Programm für diesen Tage einen automatischen Befehl  hinzu.
	Beim Umschalten in den manuellen Betrieb wurde die Sonnenfunktion deaktiviert.	Warten Sie den nächsten programmierten Befehl  ab oder programmieren Sie einen automatischen Befehl  für den aktuellen Tag.
Der Befehl wurde in Bezug auf den programmierten Zeitpunkt verschoben.	Die Funktion "Simulierte Anwesenheit" ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Funktion "Simulierte Anwesenheit".

9. Technische Daten

Funkfrequenz: 433,42 MHz
Schutzgrad: IP 30
Betriebstemperatur: 0 °C bis + 60 °C (+ 32 °F bis + 140 °F)
Abmessungen des Funksenders: 145 x 47 x 18 mm
Spannungsversorgung: 2 Batterien vom Typ AAA (LR3)

 **Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.**



İçindekiler

1. Giriş	1	6. Kurulum	9
2. Güvenlik	1	7. Çalıştırma	9
2.1. Güvenlik ve sorumluluk	1	7.1. Manuel modu	9
2.2. Özel güvenlik talimatları	1	7.2. Otomatik mod	10
3. İçerik	1	8. İpuçları ve öneriler	11
4. Ayrıntılı olarak Telis 6 Chronis RTS	2	Telis 6 RTS hakkında sorunuz var mı?	11
5. Tanıtma	3	9. Teknik veriler	12
5.1. Pil takma	3		
5.2. Uzaktan kumanda vericisinin genel parametrelerini ayarlama	3		
5.3. Telis 6 Chronis RTS Kanallarını Programlama	5		
5.4. "Tilt" modu (Fonksiyon, kurulumu yapanlar içindir)	6		
5.5. Haftanın günlerini programlama	6		

1. Giriş

Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumanda vericisi Radio Technology Somfy (RTS) kullanarak 6 farklı senaryoya kadar ürünü ya da ürün grubunu kumanda etmenize olanak tanır.

Telis 6 Chronis RTS 2 şekilde kullanılabilir: manuel modda veya otomatik modda.

Manuel mod evinizdeki ürünlere, uzaktan kumanda vericisinde "kanal" denen 6'lı gruplar halinde ayrılmış olmaları koşuluyla grup olarak veya ayrı ayrı kumanda etmenize olanak tanır.

1 ve 6 arasında numaralandırılan kanalları isimlendirerek özelleştirebilirsiniz.

Otomatik mod "otomatik talimatlar" denen haftalık veya günlük programlar oluşturduktan sonra uzaktan kumanda vericisine otomatik olarak kanallar şeklinde atanan ürünlere kumanda etmenize olanak tanır. Haftanın her günü için 6 otomatik talimat programlanabilir.

2. Güvenlik

2.1. Güvenlik ve sorumluluk

Bu ürünü yükleyip kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun.

Somfy tarafından belirtilen alan dışındaki herhangi bir uygulama yasaktır. Burada verilen talimatlara uyulmaması durumunda, Somfy'nin tüm yükümlülükleri ve garantiler geçersizdir.

Bu ürünü, ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumluluğunu kontrol etmeden önce yüklemeye başlamayın.

2.2. Özel güvenlik talimatları

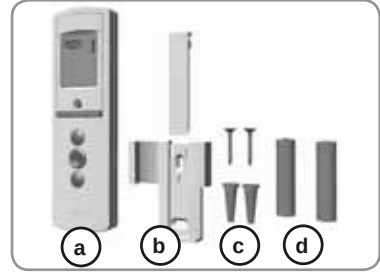
Ürünün hasar görmesini önlemek için:

- 1) Darbelerden koruyun!
- 2) Düşürmeyin!
- 3) Üzerine sıvı dökmeyin veya sıvıya düşürmeyin.
- 4) Ürünü temizlemek için aşındırıcı maddeler ve çözücüler kullanmayın. Yüzeyi yumuşak ve nemli bir bezle temizlenebilir.

 Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

3. İçerik

	Açıklama	Q.
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Vidalı kapaklı duvara monte aparatı	1
c	Vida takımı	1
d	AAA (LR3) piller	2



4. Ayrıntılı olarak Telis 6 Chronis RTS

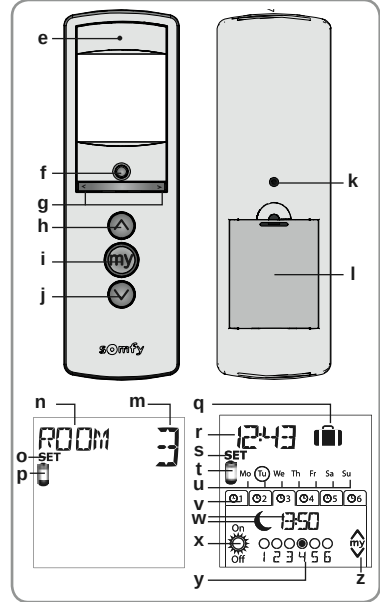
- e) Kırmızı gösterge ışığı (telsiz verici göstergesi)
- f) Seçme düğmesi (●)
- g) Yön düğmeleri (◀ veya ▶)
- h) c düğmesi (kaldır, çalıştır, aç, konumlandır ve ışığı veya ısıyı artırır)
- i) e düğmesi (dur, [my] sık kullanılan konuma dön)
- j) a düğmesi (indir, durdur, kapat, konumlandır ve ışığı veya ısıyı azalt)
- k) PROG düğmesi
- l) Pil yuvası kapağı

• Manuel mod ekranı:

- m) Seçilen kanalın numarası (1...6)
- n) Seçilen kanalın adı (5 alfasayısal karakter)
- o) Ayar modu aktif: SET
- p) Düşük pil seviyesi sembolü:

• Otomatik mod ekranı:

- q) Tatil modu fonksiyonu aktif:
- r) Geçerli saat
- s) Ayar modu aktif: SET
- t) Düşük pil seviyesi sembolü:
- u) Haftanın günleri: Mo = Pazartesi, Tu = Salı, We = Çarşamba, Th = Perşembe, Fr = Cuma, Sa = Cumartesi, Su = Pazar
- v) Programlanmış otomatik talimatlar (1 ☐01 - 6 ☐06)
- w) Talimatın başlatılması için seçilen saat: ayarlama saati **veya** gün batımı
- x) **veya** talimatları
- y) Seçilecek kanallar
- z) c , durdur// e , a talimatı



5. Tanıtma

- ⚠ Telis 6 Chronis RTS'yi kullanmadan önce her cihazın tek bir Telis 1 RTS türü kontrol noktası kullanılarak önceden programlanmasını ve her cihazın limitlerinin ayarlanmasını öneririz. Ancak diğer RTS uzaktan kumanda vericilerinde olduğu gibi Telis 6 Chronis RTS de cihaz tanıtma işlemlerinde (limit ayarlaması için) kullanılabilir.

Bu kılavuz Telis 1 RTS gibi tek bir RTS kontrol noktasını kullanarak tanıtmayı anlatır. Farklı bir RTS kontrol noktasıyla tanıtma için ilgili kılavuza başvurun.



2 dakika çalışmadığında Telis 6 Chronis RTS'nin ekranı otomatik olarak uyku moduna geçer. Ekran kapandığında açmak için herhangi bir düğmeye basın. Ayarları düzenlenirken çalışma moduna (manuel veya otomatik) istediğiniz zaman seçim düğmesini (●) **basılı tutarak** dönebilirsiniz. Yalnızca onaylanan parametreler kaydedilir.

5.1. Pil takma

- Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın arkasındaki pil yuvası kapağını yerinden çıkarın.
- 2 adet AAA (LR3) pili kutuplarına dikkat ederek yerleştirin.
- Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın pil yuvası kapağını takın.
- Herhangi bir düğmeye basarak Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandayı etkinleştirin.

- ⚠ Asla şarj edilebilir pil kullanmayın.

- ⓘ Ekranda (🔋) sembolü belirdiğinde pilleri değiştirin.

- ⚠ Uzun süre güç kaynağı olmadan kalırsa (bitmiş pillerle veya pilleri çıkarılmış bir halde), uzaktan kumanda vericisinin genel parametreleri sıfırlanmalıdır. Ancak otomatik talimatlar bellekte saklanır.



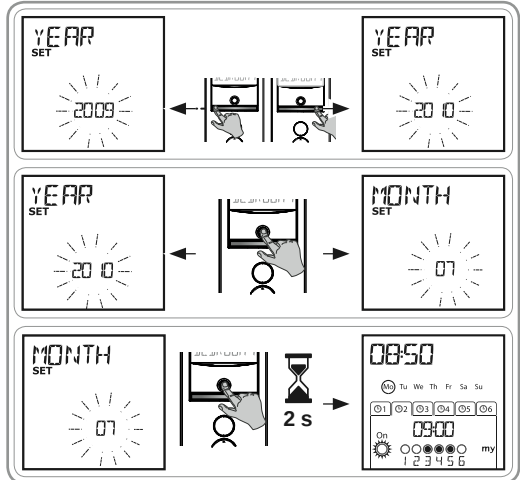
5.2. Uzaktan kumanda vericisinin genel parametrelerini ayarlama

Piller ilk kez takıldığında "Uzaktan kumanda ayarları" modu doğrudan etkinleştirilir: SET (Ayar) ve YEAR (Yıl) seçenekleri ekranda görüntülenir ve yıl seçeneği yanıp söner (ayarlanması gereken ilk parametredir).

- ⓘ Güç kaynağı olmadan uzun süre kaldıktan sonra otomatik mod seçildiğinde "Uzaktan kumanda ayarları" modu da doğrudan etkinleştirilir.

Her aşamada ayarlanması gereken parametre yanıp söner.

- Yön düğmelerine basarak (◀ veya ▶) parametreyi değiştirin (düğmenin basılı tutulması öğeler arasında daha hızlı geçiş yapılmasını sağlar).
- Parametreyi kaydedip sonraki parametreye geçmek için (●) seçim düğmesine **kısa bir süre** basın.
- "Uzaktan kumanda ayarları" modu seçim düğmesi (●) **basılı tutularak** istendiği zaman devre dışı bırakılabilir. Yalnızca onaylanan parametreler kaydedilir.



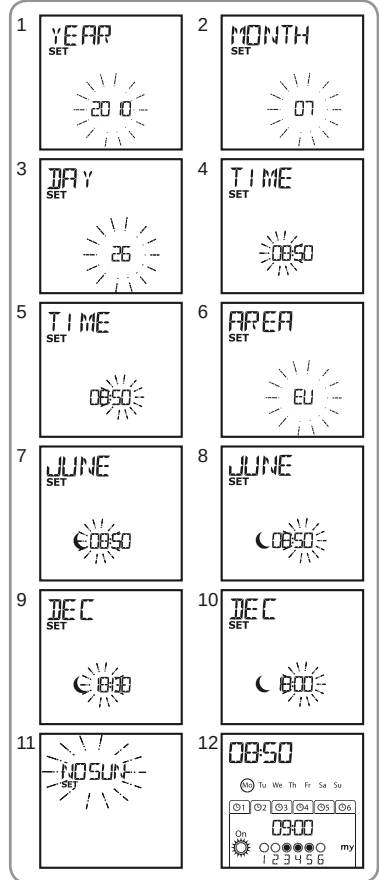
Parametreler şu sırada görünür:

- 1) YEAR (güncel yıl)
- 2) MONTH (güncel ay)
- 3) DAY (güncel gün)
- 4) ve 5) TIME (saat ve dakika olarak geçerli zaman)
- 6) AREA (konutun konumu)*
- 7) ve 8) JUNE (yaz ortasında gün batımı, Haziran, saat ve dakika olarak)**
- 9) ve 10) DEC (kış ortasında gün batımı, Aralık, saat ve dakika olarak)**

⚠️ Gün batımı 06:00 ve 23:00 arasında olmalıdır.

- 11) Güneş sensörü olup olmadığını belirlemek için (☀️):
"SUN" (Güneş) ögesini seçin (bir veya daha fazla güneş sensörü) veya "NO SUN" (Güneş yok) ögesini seçin (güneş sensörü yok)***.
- 12) Son parametreyi onaylamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: "Uzaktan kumanda ayarları" modu devre dışı bırakılır ve Telis 6 Chronis RTS otomatik moda döner.

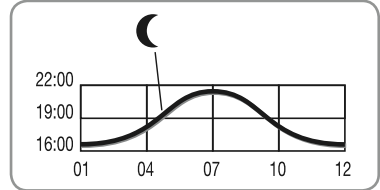
ⓘ "Uzaktan kumanda ayarları" modu seçim düğmesi (●) basılı tutularak istendiği zaman devre dışı bırakılabilir. Yalnızca onaylanan parametreler kaydedilir.

*** Konutun konumu**

Telis 6 Chronis RTS konutun konumuna göre yaz saati ve kış saati arasında geçiş yapmak üzere fabrikada yapılandırılır. Avrupa (EU) veya ABD (US) seçeneklerinden birini veya otomatik saat değişikliği fonksiyonunu devre dışı bırakmak ve manuel olarak değişiklik yapmak için OFF (Kapat) seçeneğini belirleyin.

**** Gün batımı**

Otomatik modda Gün batımı fonksiyonu (☾) bir talimatın başlatılacağı saati tarihe ve gün batımına göre ayarlama olanağı tanır (şemaya bakın). Talimatın Haziran'da (yaz ortası) ve Aralık'ta (kış ortası) hangi saatte verileceğini belirtin. Telis 6 Chronis RTS yılın geri kalanı için gün batımını otomatik olarak yeniden hesaplayacaktır.

***** Evdeki güneş sensörlerini dikkate alarak**

- Cihazlar veya alıcılar bir veya daha fazla RTS güneş sensörüne (Sunis WireFree RTS veya Soliris RTS) bağlıysa SUN ögesini seçin.
- Evde herhangi bir güneş sensörü yoksa NO SUN ögesini seçin.

5.3. Telis 6 Chronis RTS Kanallarını Programlama

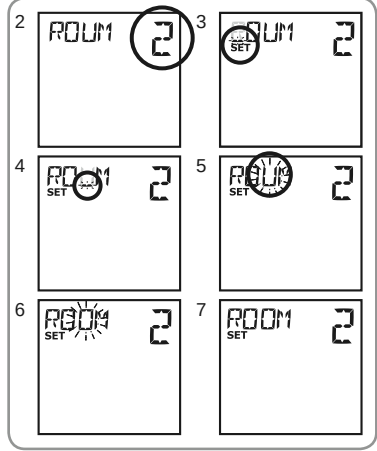
5.3.1. Kanala ad verme

i Kanallara yalnızca manuel modda ad verilebilir.

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın manuel modda olduğundan emin olun (otomatik moddaysa, manuel moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak özelleştirmek istediğiniz kanalı seçin.
- 3) Seçim düğmesini (●) ekranda SET görünece **kadar** basılı tutun: SET modu etkinleştirilir: yanıp sönen çizgi düzenlenecek karakteri gösterir.
- 4) Yön düğmelerini kullanarak (◀ veya ▶) düzenlenecek karakterin yerini belirleyin: yanıp sönen çizgi düzenlenecek karakteri gösterir.
- 5) Bu konumdaki karakteri düzenlemek için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın.
- 6) Karakter yanıp söner: başka bir karakter seçmek için yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın.

5 karakter alfabetik (A - Z) veya sayısal (0 - 9) karakterler olabilir.

- 7) Görüntülenen karakteri kaydetmek ve sonraki karakterle devam etmek için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın.
- 8) Kanal adındaki her karakter için 4 ila 7 arasındaki adımları tekrarlayın.
- 9) Seçim düğmesini (●) SET yazısı ekrandan kaybolana **kadar** basılı tutun: SET modu devre dışı bırakılır ve Telis 6 Chronis RTS manuel moda döner.



Diğer kanalları adlandırma

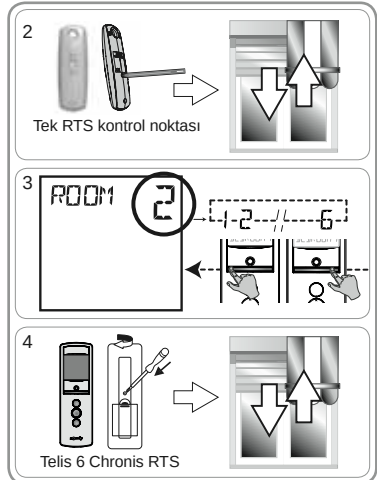
- Özelleştirmek istediğiniz her bir kanal için 1 ila 9 arasındaki adımları tekrarlayın.

5.3.2. Her kanala ürün atama veya silme

i Telis 6 Chronis RTS kanallarına ürün atama ve silme prosedürleri birbirinin aynısıdır. Bu işlem yalnızca manuel modda yapılabilir.

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın manuel modda olduğundan emin olun (otomatik moddaysa, manuel moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Önceden bağlanan tek bir RTS kontrol noktasındaki PROG düğmesini ürün ileri ve geri hareket edene kadar basılı tutun: programlama modu 2 dakikalığına etkinleştirilir.
- 3) Programlanacak Telis 6 Chronis RTS kanalını seçmek üzere yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanın.
- 4) Telis 6 Chronis RTS'deki PROG düğmesine kısa bir süre basın: ürün ileri ve geri hareket eder ve Telis 6 Chronis RTS'de seçilen kanala kopyalanır veya kopyalandığı kanaldan silinir.

- Ürünü diğer kanallara kopyalamak veya diğer kanallardan silmek için bu kanalı seçerek 1. ila 4. adımları tekrarlayın.
- Diğer ürünleri kopyalamak veya silmek için 1. ila 4. adımları uygulayın.

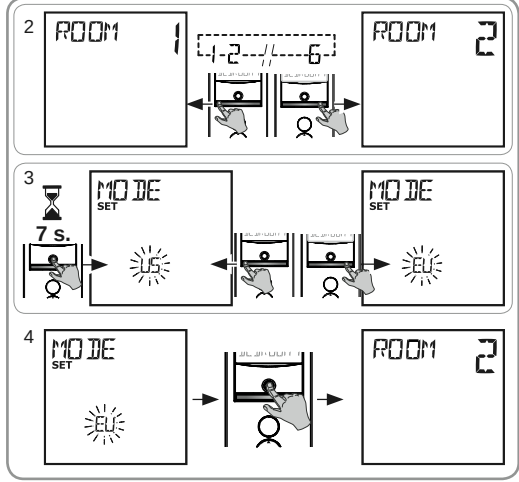


5.4. "Tilt" modu (Fonksiyon, kurulumu yapanlar içindir)

Tanıtlanacak ürünlerden tilt özelliği olan varsa (iç veya dış jalousiler, tilt yapabilen makaralı panjurlar), tilt hareketi her kanaldaki "EU" veya "US" modlarından biriyle yapılandırılabilir. Tilt özelliği olan dıştan takma jalu dışında iç jalousilerin tilti için: jalousiler, panjurlar, pencereler vb. için "Tilt" modunun "US" modunda yapılandırılması önerilir. Varsayılan olarak tüm kanallar "US" modunda yapılandırılmıştır.

❗ "Tilt" modu yalnızca manuel modda değiştirilebilir.

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanının manuel modda olduğundan emin olun (otomatik moddaysa, manuel moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
 - 2) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak yapılandırmak istediğiniz kanalı seçin.
 - 3) Seçim düğmesini (●) ekranda SET ve MODE (Mod) görünene **kadar basılı tutun**: "US" veya "EU" yanıp söner. Modu değiştirmek için yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın.
 - 4) Parametreyi kaydedip "Tilt" modundan çıkamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın.
- Başka bir kanalı yapılandırmak için 1. ile 5. adımları tekrarlayın.



5.5. Haftanın günlerini programlama

Telis 6 Chronis RTS program oluşturulduktan sonra otomatik moddayken bir veya daha fazla ürün grubuna otomatik olarak talimat gönderebilir. Haftanın her günü için 6 otomatik senaryo programlanabilir.

Bu otomatik talimatların her biri için:

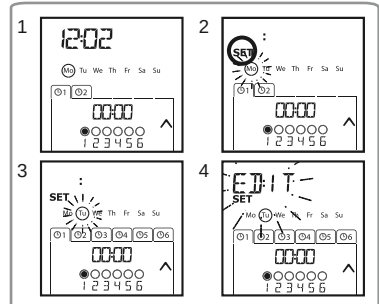
- Ayarlama saatini veya gün batımını ayarlayın
- 1 - 6 arasındaki kanallara uygulanır (aynı kanaldaki tüm ürünler aynı anda kontrol edilir)
- c, e, a,  veya 

❗ Haftanın günleri yalnızca otomatik modda programlanabilir.

"Otomatik senaryo programlama" modu seçim düğmesi (●) basılı tutularak istendiği zaman devre dışı bırakılabilir. Yalnızca onaylanan parametreler kaydedilir.

5.5.1. Programlanacak günü seçme

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanının otomatik modda olduğundan emin olun (manuel moddaysa, otomatik moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Seçim düğmesini (●) ekranda SET görünene **kadar basılı tutun**: "Otomatik senaryo programlama" modu etkinleştirilir ve daha önce görüntülenen gün yanıp söner.
- 3) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak programlamak istediğiniz günü seçin.
- 4) Yanıp sönen günü programlamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: "EDIT" (Düzenle) görüntülenir ve yanıp söner.



5.5.2. Otomatik senaryo düzenleme

- 5) EDIT yapıp söndüğünde seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: otomatik senaryo yanıp söner.
- 6) Otomatik senaryo oluşturma veya değiştirme:
- Yeni bir otomatik senaryo **oluşturmak** için: yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak boş senaryo seçin ve 7. adıma gidin. (6 otomatik senaryo önceden oluşturulduysa yalnızca bu senaryolardan biri değiştirilebilir).
 - Bir otomatik senaryoyu **değiştirmek** için: yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak değiştirilecek otomatik senaryoyu seçin ve 7. adıma gidin.

Saat seçme

- 7) Seçimi onaylamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: saat yanıp söner.
- 8) Gün batımı** (sayfa 4) seçeneğini veya ayarlama saatini belirlemek için yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanın ve seçimi onaylamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın.
 - **Gün batımı saatini** düzenlemek için 13. adıma gidin.
 - **Ayarlama saatini** düzenlemek için 9. adıma gidin.
- 9) Saat yanıp söner: saati değiştirmek için yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın.
- 10) Saati onaylamak ve dakikaları ayarlamak için seçim düğmesine (●) basın.
- 11) Dakika yanıp söner: dakikayı değiştirmek için yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın.
- 12) Saati onaylamak ve kanalları ayarlamak için seçim düğmesine (●) basın.

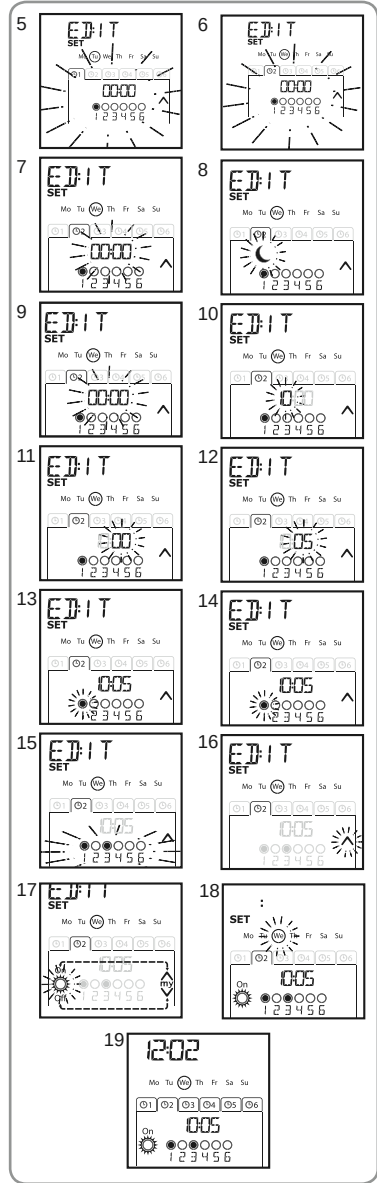
Kanalları ayarlama

- 13) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak **düzenlenecek kanalı seçin** ardından seçim düğmesine (●) basarak kanalı etkinleştirin (sembol: ●) veya devre dışı bırakın (sembol: ○).
- 14) Başka bir adım seçmek için yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın ve her kanalı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için 13. adımı tekrarlayın.
- 15) Kanallar seçildikten sonra 6 kanalın hepsi aynı anda yanıp sönmeye başlayana kadar yön düğmelerine (◀ veya ▶) basın.
- 16) Kanal seçimini onaylamak ve senaryo ayarlamak için seçim düğmesine (●) basın.

Senaryo seçme

- 17) Talimat yanıp söner: c , e , a ,  içinden **bir** **talimat seçmek** için yön düğmelerine ( veya ) basın.
-  Haftanın günleri programlanırken, saatin genel parametreleri ayarlandığı sırada NO SUN (güneş sensörü yok)*** (sayfa 4) seçildiyseniz  ve  talimatları görüntülenmez.

- 18) **Seçilen talimatı onaylamak** için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: söz konusu gün yanıp söner.
- 19) **SET modundan çıkıp otomatik moda** dönmek için seçim düğmesini (●) basılı tutun.

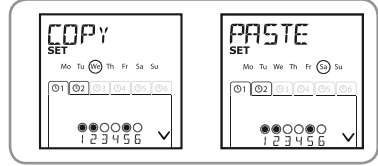


- **Başka bir otomatik talimatı değiştirmek** için 1. adımdan başlayarak prosedürü tekrar edin.
- **Başka bir günü programlamak** için 1. adımdan başlayarak prosedürü tekrar edin.
- **Bir günün programını kopyalamak** ve başka bir güne uyarlamak için "*Bir günün programını başka bir güne kopyalama*" bölümüne bakın.
- **Otomatik senaryoyu silmek** için "*Otomatik senaryoyu silme*" bölümüne bakın.

5.5.3. Bir günün programını başka bir güne kopyalama

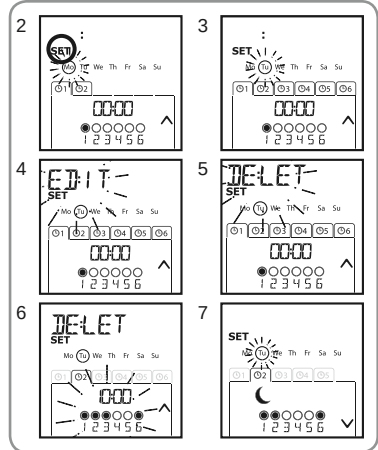
Bir günün programı, haftanın diğer bir gününün programıyla aynıysa, bir gün için yapılandırılmış programın tamamını diğer güne kopyalamak için kopyala/yapıştır fonksiyonu kullanılabilir.

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın otomatik modda olduğundan emin olun (manuel moddaysa, otomatik moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Seçim düğmesini (●) ekranda SET görünen **kadar** basılı tutun: "Otomatik senaryo programlama" modu etkinleştirilir ve daha önce görüntülenen gün yanıp söner.
- 3) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak kopyalamak istediğiniz günü seçin.
- 4) Kopyalanacak gün yanıp sönmeye başlayınca **iki yön düğmesine aynı anda basın (◀ ve ▶)**: "COPY" (Kopyala) görüntülenir.
- 5) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak programın kopyalanacağı günü seçin.
- 6) **Her iki yön düğmesine de aynı anda basın (◀ ve ▶)**: "PASTE" (Yapıştır) görüntülenir, kopyalanan gün bu diğer güne yapıştırılır.
- 7) SET modundan çıkıp otomatik moda dönmek için seçim düğmesini (●) **basılı tutun**.



5.5.4. Otomatik talimatı silme

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın otomatik modda olduğundan emin olun (manuel moddaysa, otomatik moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Seçim düğmesini (●) ekranda SET görünen **kadar** basılı tutun: "Otomatik senaryo programlama" modu etkinleştirilir ve daha önce görüntülenen gün yanıp söner.
- 3) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak değiştirmek istediğiniz günü seçin.
- 4) Yanıp sönen günün programını değiştirmek için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: EDIT görüntülenir ve yanıp söner.
- 5) Menüü değiştirmek için yön düğmelerinden (◀ veya ▶) birine basın: DELET (Sil) yanıp söner.
- 6) Onaylamak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: otomatik talimat yanıp söner.
- 7) Yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak silinecek otomatik talimatı seçin ve yanıp sönen otomatik senaryoyu silmek için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın: otomatik senaryo silinir.
- 8) SET modundan çıkıp otomatik moda dönmek için seçim düğmesini (●) **basılı tutun**.



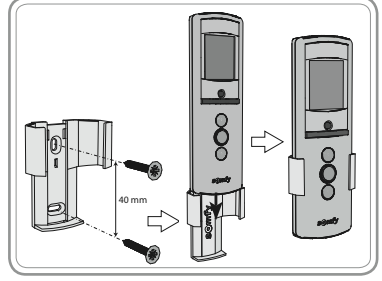
6. Kurulum

Telis 6 Chronis RTS'yi kurmadan önce telsiz kapsama alanını kontrol edin. Telsiz kapsama alanı 2 beton duvar arkası 20 m'dir.

- Duvar montajı için bir yer belirleyin
- Vida yerlerini işaretleyin (dikey aralık: 40 mm)
- Matkapla delin, ardından vidalarla monte edin (gerekirse çengel kullanın)
- Vidalı kapağı yerleştirin

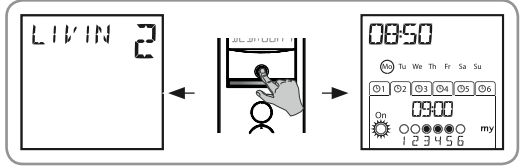
⚠ Aynı frekansta çalışan telsiz cihazlarının (örn. Hi-Fi kulaklıklar) kullanılması parazite yol açarak ürün performansını düşürebilir.

⚠ Telis 6 Chronis RTS'yi asla metal yüzeylerin üzerine veya yakınına koymayın. Aksi takdirde telsiz kapsama alanı daralabilir.



7. Çalıştırma

- ⓘ Manuel moddan otomatik moda geçiş yapmak veya otomatik moddan manuel moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın.



7.1. Manuel modu

Telis 6 Chronis RTS'deki manuel mod şu amaçlarla kullanılır:

- 6 farklı kanala atanmış olan ürüne rastgele bir talimat göndermek
- Otomatik senaryo programlamayı devre dışı bırakmak

Örneğin, kanal 1 "ROOM" (Oda) ebeveyn odasının panjurlarını açmak için kullanılır, kanal 2 "LIVIN" (Salon) salonun panjurlarını bilgisayar ve TV ekranındaki yansımaları önleyecek ideal konuma getirmek için ve kanal 3 "TERRA" (Teras) terasın tentesini dışarıya çıkıp oturulabilecek konuma getirmek için kullanılır.

⚠ Manuel mod seçildiğinde Güneş fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılır. Fonksiyon, programlanan bir sonraki güneş otomatik talimatta yeniden etkinleştirilir.

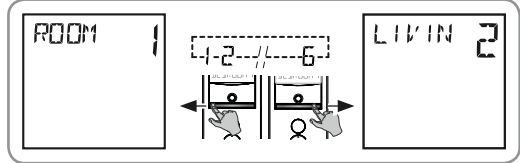


7.1.1. Kanalları manuel olarak kontrol etme

- Telis 6 Chronis RTS kanalını yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak seçin: her kanal bir numarayla ve seçilen adla tanımlanır ("Kanal özelleştirme" bölümüne bakın).

- Kısa bir süre boyunca istenen talimata denk gelen c, e veya a düğmesine basın.

- Ara konum programlandığında ve ürün durduğunda, e düğmesine kısa bir süre basın: ürün veya ürün grubu etkinleştirilir ve (my) sık kullanılan konuma gider.



7.1.2. Kanalin adını değiştirme

"Kanala ad verme" bölümüne bakın.

7.1.3. Kanaldaki ürünü değiştirme veya silme

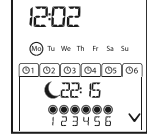
"Her kanala ürün atama veya silme" bölümüne bakın.

7.2. Otomatik mod

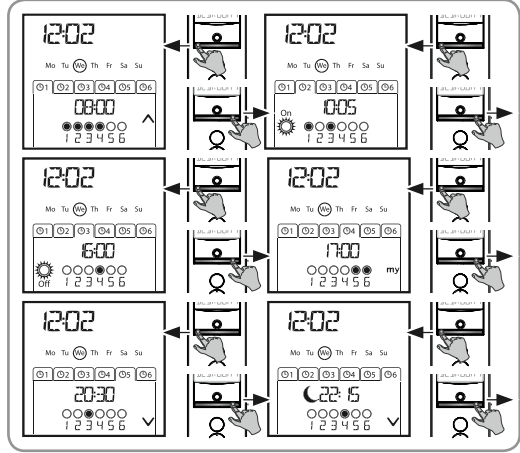
Telis 6 Chronis RTS'deki otomatik mod şu amaçlarla kullanılır:

- 6 farklı kanala atanan ürünlere, haftanın günlerine göre programlanan otomatik talimatları kullanarak otomatik bir şekilde kumanda edin.
- Güneş fonksiyonunun , etkinleştirilmesini veya devre dışı bırakılmasını kanallara göre programlayın

Kış günü programlamaya ilişkin örnek: 06:45'te e talimatı, ebeveyn odasının panjurlarını ("ROOM1") (Oda1) hafifçe açar; 07:00'da, c talimatı, alt kattaki tüm panjurları ve jalousileri ("LIVIN", "DININ" ve "KITCH") (Salon, Yemek Odası ve Mutfak) açar ve güneş ışığından faydalanılmasını sağlar; 07:45'te e talimatı, çocuk odasının panjurlarını açar ("ROOM2"); 09:00'da c talimatı yatak odalarının panjurlarını ("ROOM1" ve "ROOM2") (Oda1 ve Oda2) açar ve pencerelerden sıcaklık girmesini sağlar; gün batımında a talimatı tüm ürünleri evi soğuktan koruyacak duruma getirir.



- Haftanın her günü için otomatik talimatların programlanması ("*Haftanın günlerini programlama*") bölümüne bakın).
- Otomatik modda geçerli gün ve söz konusu gün için programlanan bir sonraki otomatik senaryo görüntülenir.
- Programlanan tüm otomatik talimatları görüntülemek için bir senaryoları diğerine yön düğmelerini (◀ veya ▶) kullanarak geçiş yapın.
- Yürütülmekte olan bir otomatik senaryoyu durdurmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basarak manuel moda dönün, ilgili ürünlere karşılık gelen kanalı seçin ve durdur/my düğmesine basın.



7.2.1. Haftanın günlerinin programlarını değiştirme

"Haftanın günlerini programlama" bölümüne bakın.

7.2.2. Güneş Fonksiyonunu Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma

- ❗ Güneş fonksiyonu yalnızca otomatik modda, bir ☀ otomatik senaryo programlanarak etkinleştirilebilir.

Haftanın bir günü için bir ☀ otomatik senaryo programlandığında, Somfy özellikle sonrasında otomatik talimatlar programlandıysa, aynı gün için bir ☀ senaryonun da programlanmasını önerir.

Otomatik modda:

- Bir ☀ otomatik senaryo programlanması, belirtilen saatte cihazların veya alıcıların bir veya daha fazla RTS güneş sensörüne bağlanacağı ve bu sensörler tarafından oluşturulan talimatların dikkate alınacağı anlamına gelir. İlgili ürünler, bir sonraki ☀ otomatik senaryosuna kadar gün ışığının miktarına göre hareket edecektir.
- Bir ☀ otomatik senaryo programlanması belirtilen saatte bu cihazların veya alıcıların RTS güneş sensörleri tarafından oluşturulan senaryoları dikkate almak üzere duracağı anlamına gelir.

- ⚠ Güneş fonksiyonu yalnızca otomatik modda etkindir. Telis 6 Chronis RTS manuel moda geçiş yapar yapmaz bu fonksiyon otomatik olarak devre dışı bırakılır. Yalnızca programlanan bir sonraki ☀ otomatik senaryosun etkinleştirilir.

7.2.3. Tatil modu fonksiyonu

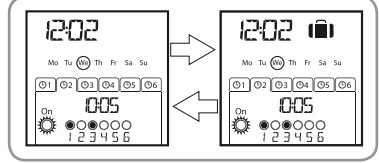
Otomatik modda "Tatil modu" fonksiyonu programlanan otomatik senaryoların başlatılacağı saatleri 0 ila 30 dakika arasında rastgele değiştirir. Bu fonksiyon, belirli bir süre boyunca evde olmadığınızda, evde birilerinin olduğu izlenimini vermek için önerilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın otomatik modda olduğundan emin olun (manuel moddaysa, otomatik moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) **Her iki yön düğmesine de (◀ ve ▶) aynı anda basın:** ekranda (⏏) sembolü görüntülenir: "Tatil modu" fonksiyonu etkinleştirilir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

- **Her iki yön düğmesine de (◀ ve ▶) aynı anda basın:** (⏏) simgesi ekrandan kaybolur: "Tatil modu" fonksiyonu devre dışı bırakılır.
- **Veya** manuel moda geçiş yapın.



⚠ Manuel moda geçiş yapılması otomatik olarak "Tatil modu" fonksiyonunu devre dışı bırakır. Otomatik moda döndüğünde bu fonksiyon gerekirse yeniden etkinleştirilmelidir.

7.2.4. Uzaktan kumanda vericisinin genel parametrelerini ayarlama

ⓘ Uzaktan kumanda vericisinin genel parametreleri yalnızca otomatik modda değiştirilebilir.

- 1) Telis 6 Chronis RTS uzaktan kumandanın otomatik modda olduğundan emin olun (manuel moddaysa, otomatik moda geçiş yapmak için seçim düğmesine (●) kısa bir süre basın).
- 2) Seçim düğmesini (f) ekranda SET ve YEAR görüntülenene **kadar basılı tutun** (> 7 s): "Uzaktan kumanda ayarları" modu etkinleştirilir. Yıl yanıp söner: bu, ayarlanacak ilk parametredir.
- 3) "Uzaktan kumanda vericisinin genel parametrelerini ayarlama" bölümündeki prosedürü uygulayın.
- 4) Son parametre de onaylandıktan sonra "Uzaktan kumanda ayarları" modu devre dışı bırakılır ve Telis 6 Chronis RTS otomatik moda döner.

ⓘ "Uzaktan kumanda ayarları" modu seçim düğmesi (f) basılı tutularak istendiği zaman devre dışı bırakılabilir. Yalnızca onaylanan parametreler kaydedilir.

8. İpuçları ve öneriler

Telis 6 RTS hakkında sorunuz var mı?

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Seçilen kanaldaki ürünler Telis 6 Chronis RTS üzerindeki bir düğmeye basıldığında hiç tepki vermiyor.	Pil seviyesi düşmüş olabilir.	Pilleri değiştirin.
	Ürünler seçilen kanalda değil.	İlgili kanalı seçin veya cihazı ya da alıcıyı kanala ekleyin.
	Uzaktan kumanda vericisi programlanmamış.	"Telis 6 Chronis RTS Ekleme/Silme" bölümüne bakın.
	Harici bir telsiz donanımı telsiz alıcısında parazitte neden oluyor.	Yakında bulunan telsiz cihazlarını kapatın.
	Uzaktan kumanda vericisi otomatik modda.	Manuel moda geçiş yapmak için seçim düğmesine kısa bir süre basın.
	Cihazlar veya alıcılar termal devre kesici modunda.	Cihazın soğumasını bekleyin ve ardından istenen düğmeye tekrar basın.

Ürün etkinleştirme sırasında duruyor.	Ürün bir engelle karşılaştı.	Engeli ortadan kaldırın ve tekrar deneyin.
	Başka bir kontrol noktası cihaza veya alıcıya bir talimat gönderiyor.	Ürünün etkinleştirme süresinin tamamlanmasını bekleyin ve ardından tekrar deneyin.
Ürünler güneş sensöründen gelen talimatlara yanıt vermiyor.	Geçerli gün için  fonksiyonu programlanmamış.	Günün programına bir  otomatik talimatı ekleyin.
	Manuel moda geçiş yapılması güneş fonksiyonunu devre dışı bıraktı.	Programlanan bir  sonraki talimatını bekleyin veya geçerli gün için bir  otomatik talimatı programlayın.
Talimat programlanan zamana göre değiştirildi.	"Tatil modu" fonksiyonu etkinleştirilir.	"Tatil modu" fonksiyonunu devre dışı bırakın.

9. Teknik veriler

Telsiz frekansı: 433,42 MHz

Koruma sınıfı: IP 30

Çalıştırma sıcaklığı: 0°C ila + 60°C arasında

Uzaktan kumanda boyutları: 145 x 47 x 18 mm

Güç kaynağı: 2 AAA (LR3) pil



Lütfen pilleri ve bataryaları diğer atıklardan ayırın ve yerel toplama tesislerinde geri kazanılmasını sağlayın.



目录

1. 简介	1	6. 安装	9
2. 安全性	1	7. 操作	9
2.1. 安全性和责任	1	7.1. 手动模式	9
2.2. 具体安全建议	1	7.2. 自动模式	10
3. 组件	2	8. 提示和建议	11
4. Telis 6 Chronis RTS 详细说明	2	有关 Telis 6 Chronis RTS 的问题?	11
5. 调试	3	9. 技术数据	12
5.1. 电池安装	3		
5.2. 设置无线电发射器的一般参数	3		
5.3. 编程 Telis 6 Chronis RTS 的频道	5		
5.4. “翻转”模式（专供安装人员使用）	6		
5.5. 编程一周日期	6		

1. 简介

Telis 6 Chronis RTS 无线电发射器使您可以通过 Somfy 无线遥控技术 (RTS) 控制多达 6 个或 6 组终端产品。

Telis 6 Chronis RTS 有两种使用方式：手动或自动模式。

手动模式您可以在房间内控制一组或一个终端产品，具体取决于他们在无线电发射器 6 个称为“频道”的组上的分配情况。频道编号从 1 到 6，可对其命名并进行设定。

自动模式让您可以在创建了周和日程序后自动控制分配到无线电发射器频道上的终端产品，称为“自动命令”。每天最多可编程 6 个自动命令。

2. 安全性

2.1. 安全性和责任

在安装、使用本产品前，请认真阅读本说明。

产品的使用不能超出 Somfy 所规定的使用范围。如因未按照本说明进行安装和使用所造成任何损失，Somfy 不承担任何责任。

在进行安装前请务必检查本产品与相关设备和配件是否兼容。

2.2. 具体安全建议

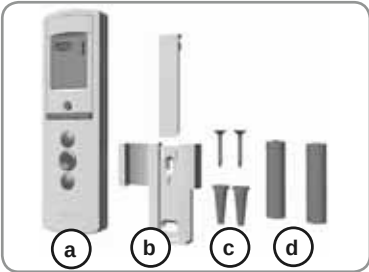
避免损坏产品：

- 1) 避免碰撞！
- 2) 不要跌落！
- 3) 不要对其喷雾或将其浸入液体。
- 4) 不可使用有磨损或侵蚀性的产品或溶剂清洁本产品。可用柔软湿润的布料进行表面擦洗。

⚠ 放在孩子接触不到的地方。

3. 组件

	描述	数量
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	用螺帽墙装	1
c	螺丝包	1
d	AAA (LR3) 电池	2



4. Telis 6 Chronis RTS 详细说明

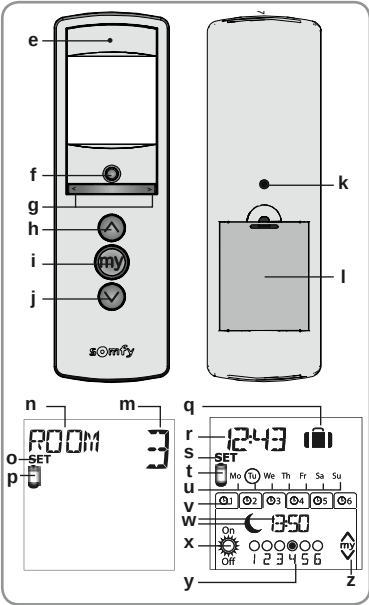
- e) 红色指示灯（无线电传输指示灯）
- f) 选择按钮（●）
- g) 箭头按钮（◀ 或 ▶）
- h) c 按钮（升高、开机、开启、定位并提高照度或热度）
- i) e 按钮（停止、转至 [my] 中间位置）
- j) a 按钮（下行、关机、关闭、定位并降低照度或热度）
- k) PROG（编程）按钮
- l) 电池盖

• 手动模式屏幕：

- m) 所选频道的编号 (1...6)
- n) 所选频道的名称 (5 个字母或数字)
- o) 设置模式激活: SET
- p) 低电量符号:

• 自动模式屏幕：

- q) 存在模拟功能激活:
- r) 当前时间
- s) 设置模式激活: SET
- t) 低电量符号:
- u) 星期几: Mo = 星期一, Tu = 星期二, We = 星期三, Th = 星期四, Fr = 星期五, Sa = 星期六, Su = 星期日
- v) 编程自动命令 (1 到 6)
- w) 触发命令的时间: 定时或“暮光”模式
- x) 或 命令
- y) 选择频道
- z) c, 停止/e, \a 命令



5. 调试

⚠ 在使用 Telis 6 Chronis RTS 之前，我们建议提前使用单独的 Telis 1 RTS 控制开关为每个电机编程，同时每台电机需要预先设置限位。但是和任何 RTS 无线电发射器一样，Telis 6 Chronis RTS 可用于电机调试操作（如限位调整等）。

本手册仅描述使用单个 RTS 控制开关例如 Telis 1 RTS 进行的调试。有关不同 RTS 控制开关的调试，请参见相应手册。



2 分钟未使用后，Telis 6 Chronis RTS 屏幕自动进入休眠模式。

屏幕关闭后，请先按任意按钮将其打开。

编辑设置时，您随时可以通过**按住**选择按钮（●）返回操作模式（自动或手动）。只有确认的参数会被保存。

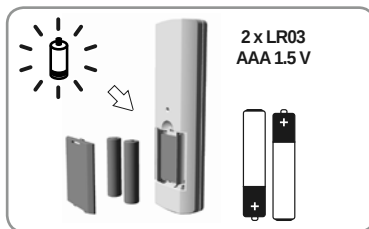
5.1. 电池安装

- 卸下 Telis 6 Chronis RTS 背面的电池盖。
- 按照极性标识装入两节 AAA (LR3) 电池。
- 将电池盖盖回 Telis 6 Chronis RTS。
- 按下任一按钮激活 Telis 6 Chronis RTS。

⚠ 请不要使用充电电池。

i 当显示屏上出现（🔋）符号时，请更换电池。

⚠ 如果长期没有电源（电池电量耗尽或被取出），无线电发射器的一般参数需要重新设置。但自动命令还会储存在内存中。



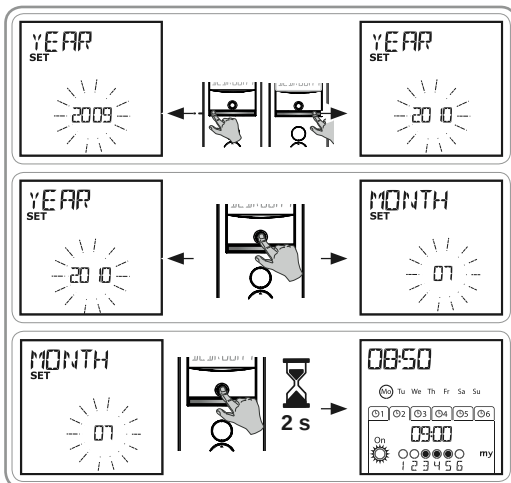
5.2. 设置无线电发射器的一般参数

第一次安装电池时会直接激活“无线电发射器设置”模式。SET 和 YEAR 会显示在屏幕上，而且会闪烁（这是要设置的第一个参数）。

i 在长时间没有电源供应后，选择自动模式时还会直接激活“无线电发射器设定”模式。

在各步骤中，要设置的参数都会闪烁。

- 按箭头按钮（◀ 或 ▶）更改参数（按住按钮可迅速滚动参数）。
- 要保存参数并转到下一个参数，轻按选择按钮（●）。
- “无线电发射器设置”模式可随时通过**按住**选择按钮（●）关闭。只有确认的参数会被保存。



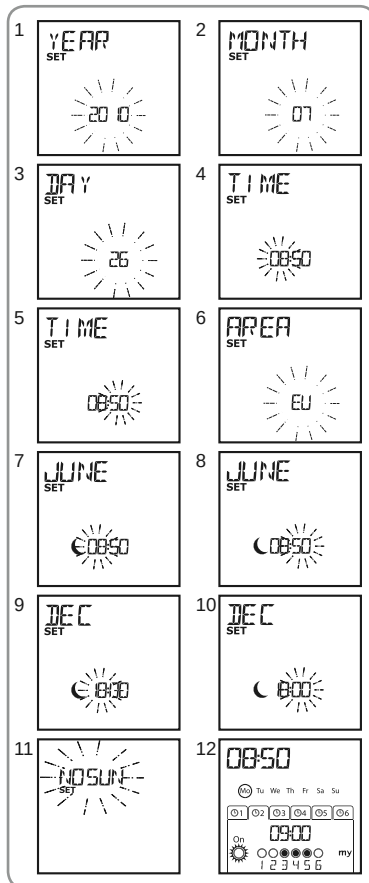
参数显示顺序如下：

- 1) YEAR (当前年份)
- 2) MONTH (当前月份数)
- 3) DAY (当前日期数)
- 4) 和 5) TIME (当前时间的小时和分钟)
- 6) AREA (住址) *
- 7) 和 8) JUNE (夏时的日暮时间, 六月, 显示小时和分钟) **
- 9) 和 10) DEC (冬时的日暮时间, 十二月, 显示小时和分钟) **

! 日暮时间必须设置为 6 am 和 11 pm 之间。

- 11) 是否有阳光传感器 (☀): 选择SUN (一个或多个阳光传感器) 或NO SUN (没有阳光传感器) ***
- 12) 轻按选择按钮 (●) 确认最新设置的参数: 关闭“无线电发射器设置”模式, Telis 6 Chronis RTS 返回自动模式

i “无线电发射器设定”模式可随时通过按住选择按钮 (●) 关闭。只有确认的参数会被保存。

***住址**

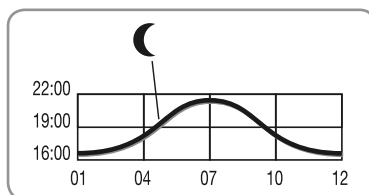
Telis 6 Chronis RTS 的出厂设置会自动根据住址变换夏令时或冬令时。选择住址为欧洲 (EU) 或美国 (US), 或选择 OFF 关闭自动变换功能以手动变换。

**** 暮光功能**

在自动模式下, “暮光”功能 (☾) 可根据日期 (请参阅表格) 在日落时激活更改时间的命令。表示六月 (夏时) 和十二月 (冬时) 给出命令的时间。Telis 6 Chronis RTS 将自动重新计算一年中其他日期的暮光时间。

***** 考虑室内阳光传感器的影响**

- 如果电机或接收器与一个或多个 RTS 阳光传感器 (Sunis WireFree RTS 或 Soliris RTS) 关联, 请选择SUN。
- 如果房间没有 RTS 阳光传感器请选择NO SUN。



5.3. 编程 Telis 6 Chronis RTS 的频道

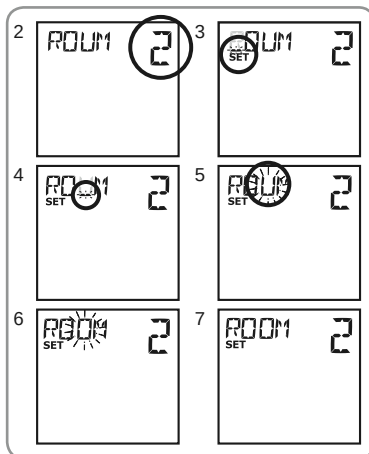
5.3.1. 命名频道

① 只能在手动模式下命名频道。

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于手动模式（如果在自动模式，请轻按选择按钮（●）转换到手动模式）。
- 2) 用箭头按钮选择您要定制的频道（◀ 或 ▶）。
- 3) 按住选择按钮（●）直到屏幕上出现SET：设置模式已激活：闪烁的连字符表示可编辑的字符位置。
- 4) 使用导航按钮（◀ 或 ▶）选择要进行编辑的字符的位置：闪烁的连字符表示可编辑的字符位置。
- 5) 轻按选择按钮（●）编辑此位置上字符。
- 6) 字符闪烁：按下箭头按钮（◀ 或 ▶）选择其他字符。
- 5个字符可为字母（A到Z）或数字（0到9）。
- 7) 轻按选择按钮（●）保存显示的字符并继续下一个字符。
- 8) 重复步骤4到7编辑所有字符。
- 9) 按住选择按钮（●）直到屏幕上不再显示SET：SET模式关闭，Telis 6 Chronis RTS 返回手动模式。

命名其他频道

- 对于您要定制的各个频道，请重复步骤1到9。

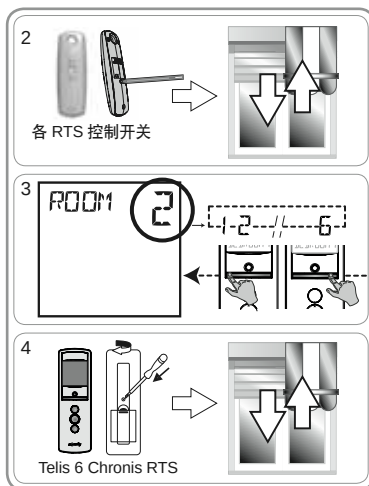


5.3.2. 分配或删除各频道的终端产品

① 将终端产品分配到 Telis 6 Chronis RTS 频道的流程和删除是一样的。只能在手动模式下进行。

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于手动模式（如果在自动模式，请轻按选择按钮（●）转换到手动模式）。
- 2) 按住已经对频的 RTS 控制开关的PROG按钮，直到终端产品反馈：2分钟内处于编程模式。
- 3) 使用箭头按钮（◀ 或 ▶）选择 Telis 6 Chronis RTS 上要编程的频道。
- 4) 轻按 Telis 6 Chronis RTS 上的 PROG按钮：终端产品反馈，其已分配到 Telis 6 Chronis RTS 所选频道或被删除。

- 要将终端产品分配到其他频道或删除，请选择另一个频道，重复步骤1到4。
- 要对频或删除其他终端产品，请重复步骤1到4。



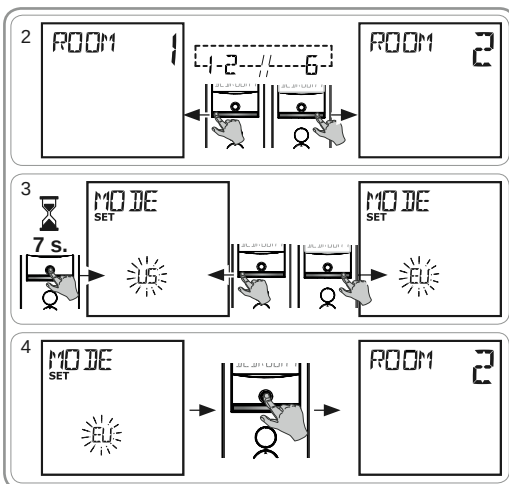
5.4. “翻转”模式（专供安装人员使用）

如果终端产品有翻转帘片（带翻转帘片的室内或室外百叶窗，卷帘），可在各频道设置“EU”或“US”翻转模式。对于室内卷帘的电机而不是带翻转帘片的卷帘：百叶窗、卷帘、投影幕等，建议将“翻转”模式设置成“US”模式。默认情况下，所有频道都预设成“US”模式。

❗ 只能在手动模式下更改“翻转”模式。

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于手动模式（如果在自动模式，请轻按选择按钮（●）转换到手动模式）。
- 2) 用箭头按钮选择您要设置的频道（◀ 或 ▶）。
- 3) 按住选择按钮（●）直到屏幕上显示SET和MODE：“US”或“EU”闪烁。按下箭头按钮（◀ 或 ▶）更改模式。
- 4) 轻按选择按钮（●）保存参数并退出“翻转”模式。

- 要配置另一个频道，请重复步骤 1 到 5。



5.5. 编程一周日期

创建程序之后，Telis 6 Chronis RTS 可自动向一组或多组终端产品发送命令。每天最多可预设 6 个自动命令。

这些自动命令可以是：

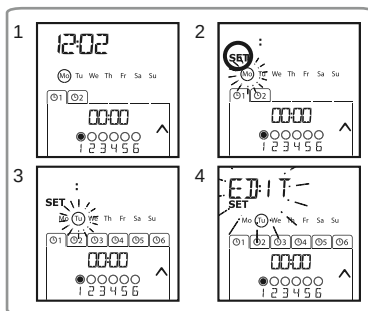
- 设置定时或暮光
- 应用到 1 到 6 频道（同一频道的所有终端产品都同时受控制）
- c, e, a,  或 

❗ 只能在自动模式下编程一周日期命令。

“自动命令编程”模式可随时通过按住选择按钮（●）关闭。只有确认的参数会被保存。

5.5.1. 选择要编程的日期

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于自动模式（如果在手动模式，请轻按选择按钮（●）转换到自动模式）。
- 2) 按住选择按钮（●）直到屏幕上出现SET：“自动命令编程”模式激活，之前显示的日期闪烁。
- 3) 用箭头按钮选择您要编程的日期（◀ 或 ▶）。
- 4) 轻按选择按钮（●）编程闪烁的日期：EDIT将显示并闪烁。



5.5.2. 编辑自动命令

- 5) EDIT闪烁时，轻按选择按钮 (●)：一条自动命令会闪烁。
- 6) 创建或修改自动命令：
 - 创建一条新自动命令：用箭头按钮 (◀ 或 ▶) 选择空白命令，然后转到步骤 7 (如果已经创建了 6 条自动命令，则只能对其中一条进行修改)。
 - 修改一条自动命令：用箭头按钮选择您要修改的自动命令 (◀ 或 ▶)，然后转到步骤 7。

选择时间

- 7) 轻按选择按钮 (●) 确认选择：时间闪烁。
- 8) 使用箭头按钮 (◀ 或 ▶) 选择暮光选项** (第 4 页) 或定时，并轻按选择按钮 (●) 确认选择。
 - 要修改暮光时间，请转到步骤 13。
 - 要修改定时，请转到步骤 9。
- 9) 小时图标闪烁：按下箭头按钮 (◀ 或 ▶) 更改小时。
- 10) 轻按选择按钮 (●) 确定小时并设置分钟。
- 11) 分钟闪烁：按下箭头按钮 (◀ 或 ▶) 更改分钟。
- 12) 轻按选择按钮 (●) 确定分钟并设置频道。

选择频道

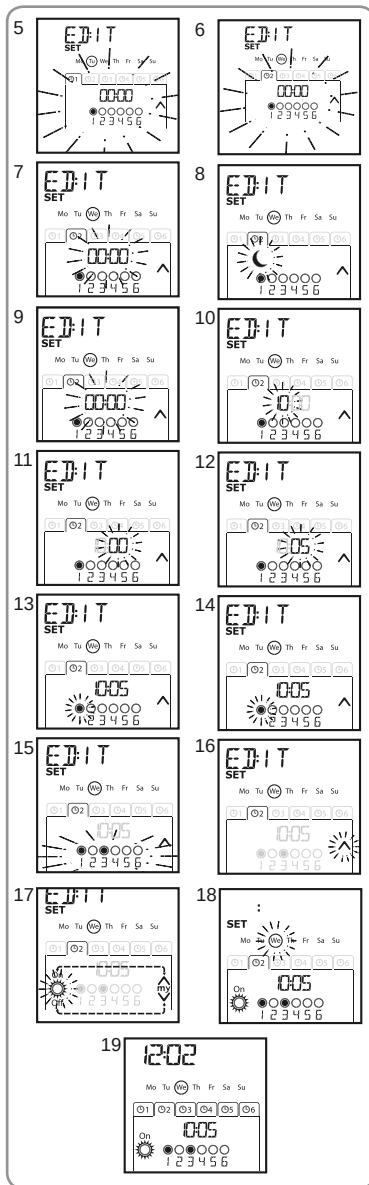
- 13) 使用箭头按钮 选择要修改的频道 (◀ 或 ▶)，然后轻按选择按钮 (●) 激活 (符号：●) 或关闭 (符号：○) 频道。
- 14) 使用箭头按钮 (◀ 或 ▶) 选择另一个频道并重复步骤 13 激活或关闭各频道。
- 15) 选择频道后，按箭头按钮 (◀ 或 ▶) 直到所有 6 个频道同时闪烁。
- 16) 轻按选择按钮 (●) 确定频道并设置命令。

选择命令

- 17) 命令闪烁：要从 c, e, a,  中选择一个命令，请按箭头按钮 (◀ 或 ▶)。

① 设置时钟的一般参数后，如果选择了NO SUN (没有阳光传感器)** (第 4 页)，则编程日期时不会显示  和  命令。

- 18) 轻按选择按钮 (●) 确认所选择的命令：相应日期会闪烁。
- 19) 按住选择按钮 (●) 退出SET模式并返回自动模式。

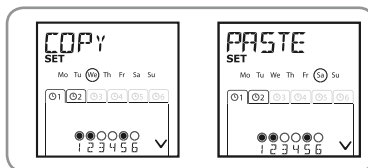


- 如果要修改另一个自动命令，请从步骤 1 开始重复流程。
- 如果要编程一周内另一日期，请从步骤 1 开始重复流程。
- 如果要复制一个日期的程序并分配给另一个日期，请参阅“复制一个日期程序到另一个日期”部分。
- 如果要删除一个自动命令，请参阅“删除一个自动命令”部分。

5.5.3. 复制一个日期的程序到另一个日期

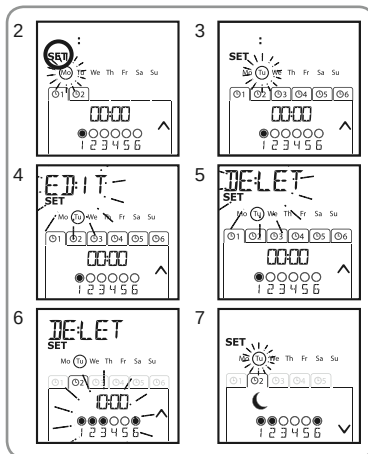
如果特定日期的程序和另一个日期完全相同，那么您可以使用复制/粘贴功能将该特定日期已设置好的整个程序复制到另一个日期。

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于自动模式（如果在手动模式，请轻按选择按钮（●）转换到自动模式）。
- 2) 按住选择按钮（●）直到屏幕上出现SET：“自动命令编程”模式激活，之前显示的日期闪烁。
- 3) 用箭头按钮选择您要复制的日期（◀或▶）。
- 4) 要复制的日期闪烁时，**同时按两个箭头按钮（◀和▶）**：将显示COPY。
- 5) 用箭头按钮 选择要将程序复制到的日期（◀或▶）。
- 6) **同时按两个箭头按钮（◀和▶）**：将显示PASTE（粘贴），然后所复制的程序就会被粘贴到指定的另一个日期。
- 7) 按住选择按钮（●）退出SET模式并返回自动模式。



5.5.4. 删除自动命令

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于自动模式（如果在手动模式，请轻按选择按钮（●）转换到自动模式）。
- 2) 按住选择按钮（●）直到屏幕上出现SET：“自动命令编程”模式激活，之前显示的日期闪烁。
- 3) 用箭头按钮选择您要修改的日期（◀或▶）。
- 4) 轻按选择按钮（●）修改闪烁日期的命令：EDIT将显示并闪烁。
- 5) 按一个箭头按钮（◀或▶）更换菜单：DELET（删除）会闪烁。
- 6) 轻按选择按钮（●）确认：一条自动命令会闪烁。
- 7) 用箭头按钮（◀或▶）选择要删除的自动命令并轻按选择按钮（●）删除闪烁的自动命令：自动命令被删除。
- 8) 按住选择按钮（●）退出SET模式并返回自动模式。



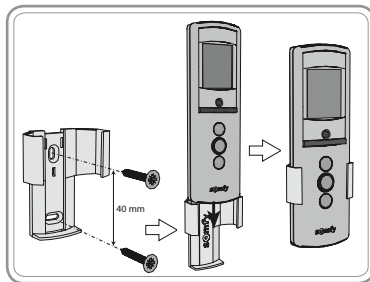
6. 安装

在安装 Telis 6 Chronis RTS 支架前请检查无线电传输范围。
无线电范围为 20 米，可穿过两道水泥墙。

- 选择墙装支架的位置
- 标记螺丝的位置（垂直距离：40 毫米）
- 钻孔，然后使用螺丝固定支架（根据需要使用锚杆）
- 安装螺帽

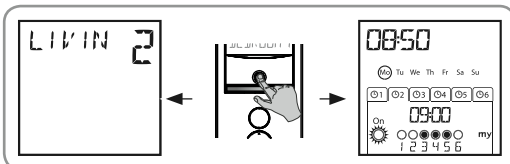
⚠ 使用相同频率的无线电设备（如 Hi-Fi 无线耳机）可能会对产品的性能产生干扰和影响。

⚠ 请不要将 Telis 6 Chronis RTS 安装在金属表面上或金属表面附近，否则无线电传输范围会受到影响。



7. 操作

① 要从手动转换到自动模式，或从自动转换到手动模式，只需要轻按选择按钮（●）。



7.1. 手动模式

Telis 6 Chronis RTS 的手动模式用于：

- 偶尔向对频到 6 个不同频道的终端产品发送命令
- 关闭自动命令编程

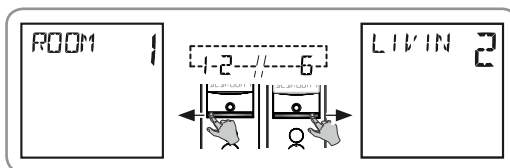
例如，频道 1 “ROOM”（卧室）用于打开父母卧室的卷帘，频道 2 “LIVIN”（客厅）用于将客厅的卷帘移动到合适位置以避免有光反射到电脑或电视屏幕上，频道 3 “TERRA”（遮阳篷）用于降低遮阳篷的高度以便在室外休闲。

⚠ 选择手动模式后，“阳光”功能会自动关闭。在下一条编程的 自动命令激活后该功能又会激活。



7.1.1. 手动控制频道

- 选择要使用的 Telis 6 Chronis RTS 频道时用箭头按钮（◀ 或 ▶）：各频道分别对应一个数字和所选的名称（请参阅“频道定制”部分）。
- 轻按所需命令对应的 c、e 或 a 按钮。
- 中间位置设置完毕且终端产品停止后，轻按 e：这一个或一组终端产品将激活并转到 (my) 中间位置。



7.1.2. 更改频道的名称

请参阅“命名频道”部分。

7.1.3. 更改或删除频道中的终端产品

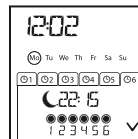
请参阅“分配或删除各频道的终端产品”部分。

7.2. 自动模式

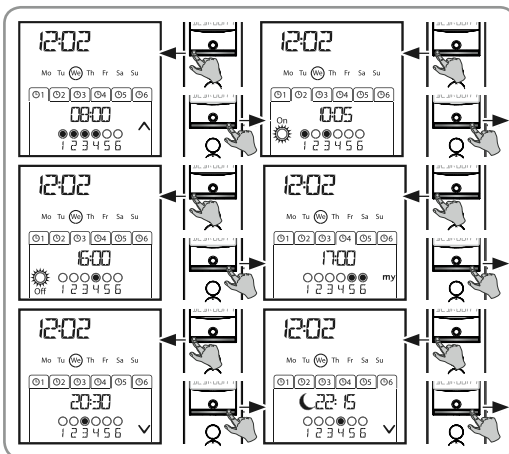
Telis 6 Chronis RTS 的自动模式用于:

- 用一周内每天设定的自动命令自动控制分配到 6 个不同频道的终端产品
- 编程各频道“阳光”功能的激活或关闭

例如编程冬季某天: 06:45 时, e 命令轻轻打开父母卧室的卷帘 (“ROOM1” (卧室 1)); 07:00 时, c 命令打开一楼的所有卷帘和卷帘并享受阳光 (“LIVIN” (客厅)、 “DININ” (餐厅) 和 “KITCH” (厨房)); 07:45 时, e 命令打开孩子卧室的卷帘 (“ROOM2” (卧室 2)); 09:00 时, c 命令打开所有卧室的卷帘让外部热量从窗户进入; 夜幕来临时, a 命令使所有终端产品进入保温状态。



- 编程一周内每天的自动命令 (请参阅 “编程日期” 部分)。
- 在自动模式下, 将显示当天日期和第二天的自动命令。
- 要查看所有已编程的自动命令, 请使用箭头滚动 (◀ 或 ▶)。
- 要停止执行中的自动命令, 请轻按选择按钮返回手动模式 (●), 选择相应终端产品的频道并按停止/my按钮。



7.2.1. 修改一周日期的编程

请参阅 “编程一周日期” 部分。

7.2.2. 激活/关闭阳光功能

❗ “阳光” 功能只能在自动模式下通过编程  自动命令激活。

如果某天有  自动命令, Somfy 建议为同一天晚些时候编程一个  命令, 特别是该自动命令后面还有其他自动命令的时候。

在自动模式:

- 如果编程了一个  自动命令, 这就意味着在指定的时间, 对频到一个或多个 RTS 阳光传感器的电机或接收器将接收到由这些传感器发出的命令。相应终端产品将根据阳光强度采取相应动作, 直到下一条  自动命令。
- 如果编程了一个  自动命令, 这就意味着在指定的时间, 这些电机或接收器将拒绝接受由这些 RTS 阳光传感器发出的命令。

⚠ “阳光” 功能只在自动模式下起作用。Telis 6 Chronis RTS 转换到手动模式后, 该功能将自动关闭。它只能在下一条编程的  自动命令下激活。

7.2.3. 存在模拟功能

在自动模式下，“存在模拟”功能将在 0 - 30 分钟内随机更改编程的自动命令的启动时间。该功能专用于，您长时间不在家的时候模拟家中有人的状态。

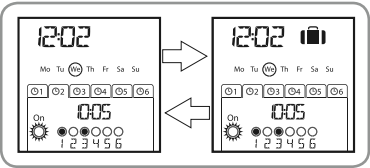
要激活此功能：

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于自动模式（如果在手动模式，请轻按选择按钮 (●) 转换到自动模式）。
- 2) 同时按两个箭头按钮 (◀ 和 ▶)：屏幕上将显示 (I■I) 符号：“存在模拟功能”激活。

要关闭此功能：

- 同时按两个箭头按钮 (◀ 和 ▶)：(I■I) 符号将从屏幕上消失：“存在模拟功能”关闭。
- 或转换到手动模式。

⚠ 转换到手动模式时会自动关闭“存在模拟”功能。但在需要在自动模式下使用的时候，必须再次激活此功能。



7.2.4. 修改无线电发射器的一般参数

ⓘ 只能在自动模式下修改无线电发射器的一般参数。

- 1) 请确保 Telis 6 Chronis RTS 处于自动模式（如果在手动模式，请轻按选择按钮 (●) 转换到自动模式）。
- 2) 按住选择按钮 (f) 直到屏幕上出现SET和YEAR (> 7 秒)：“无线电发射器设置”模式激活。年字符闪烁：这是要设置的第一个参数。
- 3) 然后请根据“设置无线电发射器的一般参数”部分进行设置。
- 4) 最后一个参数确认后，“无线电发射器设置”模式关闭，Telis 6 Chronis RTS 返回自动模式。

ⓘ 可随时按住选择键 (f) 关闭“无线电发射器”模式。只有确认的参数会被保存。

8. 提示和建议

有关 Telis 6 Chronis RTS 的问题？

现象	可能的问题	解决办法
按下 Telis 6 Chronis RTS 上的按钮后，所选频道上的终端产品没有任何反应。	电池没电了。	替换电池。
	该终端产品不在所选频道上。	选择相应频道或将电机或接收器添加到该频道。
	无线电发射器没有对频。	参见“添加 / 删除 Telis 6 Chronis RTS”部分。
	外部无线电设备干扰无线电接收。	关闭附近的无线电设备。
	无线电发射器处于自动模式。	轻按选择按钮转换到手动模式。
	电机或接收器处于热保护模式。	等待电机冷却，然后再按相应按钮。

HZ

激活过程中终端产品停止。	该终端产品遇到故障。	移除故障并再次尝试。
	另一控制开关在向电机或接收器发送命令。	请等待该终端产品启动完成，然后再次尝试。
终端产品不响应阳光传感器发出的命令。	未在当天设置阳光  功能。	为当天的程序添加一条  自动命令。
	转换到手动模式时会关闭“阳光”功能。	等待下一条自动  命令或为当天编程一条  自动命令。
命令时间与编程时间有所偏移。	“存在模拟功能”已激活。	请关闭“存在模拟功能”。

9. 技术数据

无线电频率: 433.42 MHz
防护等级: IP 30
工作温度: 0° C 至 + 60° C(+ 32° F 至 + 140° F)
无线电发射器的尺寸: 145 x 47 x 18 毫米
电源: 两节 AAA (LR3) 电池

 请将蓄电池和电池与其他类型的垃圾分开，并通过本地收集设备对其进行回收。



Contents

1. Introduction	1	6. Installation	9
2. Safety	1	7. Operation	9
2.1. Safety and responsibility	1	7.1. Manual mode	9
2.2. Specific safety instructions	1	7.2. Automatic mode	9
3. Contents	2	8. Tips and recommendations	11
4. The Telis 6 Chronis RTS in detail	2	Questions about the Telis 6 Chronis RTS?	11
5. Commissioning	3	9. Technical data	12
5.1. Battery installation	3		
5.2. Setting the general parameters of the remote control transmitter	3		
5.3. Programming the channels of the Telis 6 Chronis RTS	5		
5.4. "Tilt" mode (<i>Function specifically for installers</i>)	6		
5.5. Programming the days of the week	6		

1. Introduction

The Telis 6 Chronis RTS remote control transmitter allows you to control up to 6 end-products or groups of end-products using Radio Technology Somfy (RTS).

The Telis 6 Chronis RTS can be used in 2 ways: in either manual or automatic mode.

Manual mode allows you to control end-products in the house in groups or individually, depending on their assignments to the 6 groups on the remote control transmitter, called "channels". The channels, numbered 1 to 6, can be customised, by assigning them names.

Automatic mode allows you to control the end-products assigned to the channels on the remote control transmitter automatically, after having created the weekly and daily programs, called "automatic orders". Up to 6 automatic orders can be programmed for each day of the week.

2. Safety

2.1. Safety and responsibility

Please read this guide carefully before installing and using this product.

Any use outside the sphere of application defined by Somfy is prohibited. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

2.2. Specific safety instructions

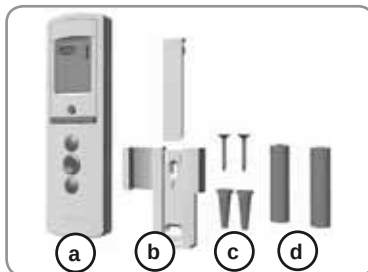
To avoid damaging the product:

- 1) Avoid impacts!
- 2) Do not drop it!
- 3) Do not spray or immerse in liquids.
- 4) Do not use abrasive products or solvents to clean the product. Its surface can be cleaned with a soft, damp cloth.

 Keep out of the reach of children.

3. Contents

	Description	Q.
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Wall mount with screw cap	1
c	Screw kit	1
d	AAA (LR3) batteries	2



4. The Telis 6 Chronis RTS in detail

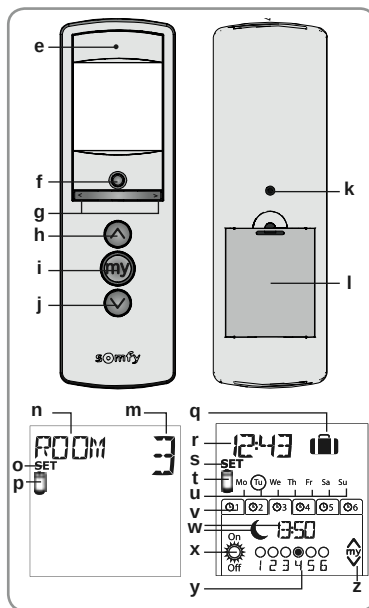
- e) Red indicator light (radio transmission indicator)
- f) Selection button (●)
- g) Arrow buttons (◀ or ▶)
- h) c button (raise, switch on, open, position and increase lighting or heating)
- i) e button (stop, go to [my] favourite position)
- j) a button (lower, switch off, close, position and reduce lighting or heating)
- k) PROG button
- l) Battery compartment cover

• Screen in manual mode:

- m) Number of the selected channel (1...6)
- n) Name of the selected channel
(5 alphanumeric characters)
- o) Set mode active: **SET**
- p) Low battery symbol:

• Screen in automatic mode:

- q) Simulated presence function active:
- r) Current time
- s) Set mode active: **SET**
- t) Low battery symbol:
- u) Days of the week: Mo = Monday, Tu = Tuesday, We = Wednesday, Th = Thursday, Fr = Friday, Sa = Saturday, Su = Sunday
- v) Programmed automatic orders (1 to 6)
- w) Time selected for triggering the order: set time or "twilight"
- x) or orders
- y) Channels to select
- z) c, stop/ e, a orders



5. Commissioning

⚠ Before using the Telis 6 Chronis RTS, we recommend that each motor is programmed in advance using an individual Telis 1 RTS type control point and that the limit switches of each motor are set. However, like any RTS remote control transmitter, the Telis 6 Chronis RTS can be used for motor commissioning operations (limit switch adjustment, etc.).

This manual only describes commissioning using an individual RTS control point such as Telis 1 RTS. For commissioning with a different RTS control point, refer to the corresponding manual.



After 2 minutes of inactivity, the Telis 6 Chronis RTS screen switches automatically to sleep mode. When the screen is off, first press any button to turn it on.

When editing the settings, you can return to the operating mode (manual or automatic) at any time by **pressing and holding** the selection button (●). Only confirmed parameters are saved.

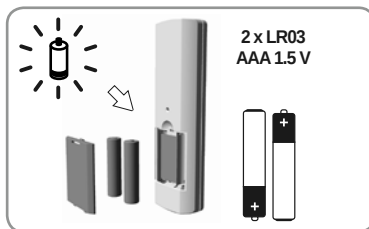
5.1. Battery installation

- Remove the battery cover from the back of the Telis 6 Chronis RTS.
- Insert the 2 AAA (LR3) batteries following the polarity indicated.
- Replace the battery cover on the Telis 6 Chronis RTS.
- Activate the Telis 6 Chronis RTS by pressing any button.

⚠ Never use rechargeable batteries.

ⓘ Replace the batteries when the (🔋) symbol appears on the screen.

⚠ If there is no power supply for an extended period of time (batteries out of charge or removed), the general parameters of the remote control transmitter will have to be reset. However, automatic orders remain stored in the memory.



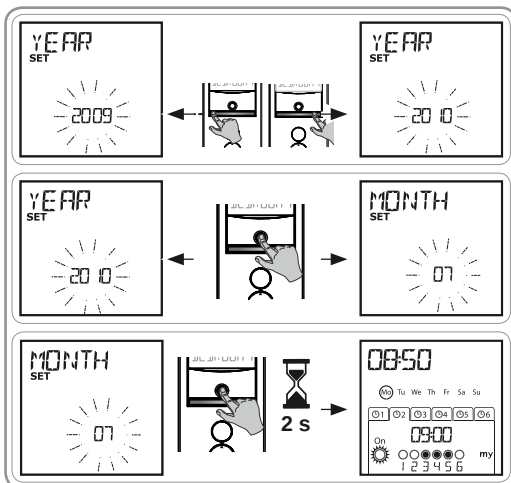
5.2. Setting the general parameters of the remote control transmitter

When the batteries are first installed, "Remote control settings" mode is activated directly: "SET" and "YEAR" appear on the screen, with the year flashing (this is the first parameter to be set).

ⓘ After an extended period of time with no power supply, when automatic mode is selected, "Remote control settings" mode is also activated directly.

At each stage, the parameter to be set flashes.

- Press the arrow buttons (◀ or ▶) to change the parameter (pressing and holding the button scrolls the characters faster).
- To save the parameter and move to the next parameter, **briefly** press the selection button (●).
- "Remote control settings" mode can be deactivated at any time by **pressing and holding** the selection button (●). Only confirmed parameters are saved.



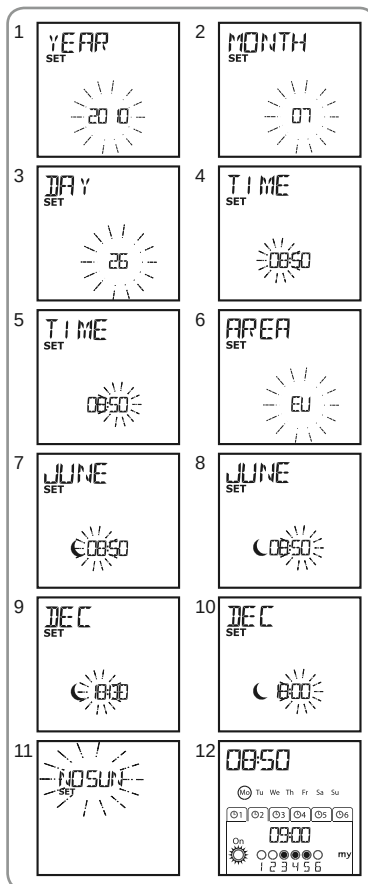
The parameters appear in the following order:

- 1) "YEAR" (current year)
- 2) "MONTH" (number of the current month)
- 3) "DAY" (number of the current day)
- 4) and 5) "TIME" (current time in hours and minutes)
- 6) "AREA" (location of residence)*
- 7) and 8) "JUNE" (time of twilight at midsummer, in June, in hours and minutes)**
- 9) and 10) "DEC" (time of twilight at midwinter, in December, in hours and minutes)**

⚠ The twilight times must be set between 6 am and 11 pm.

- 11) Whether or not there are sun sensors (☀): select "SUN" (one or more sun sensors) or "NO SUN" (no sun sensors)***
- 12) Briefly press the selection button (●) to confirm the last parameter: "Remote control settings" mode is deactivated, and the Telis 6 Chronis RTS returns to automatic mode

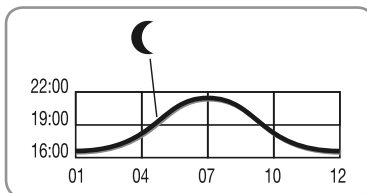
i "Remote control settings" mode can be deactivated at any time by pressing and holding the selection button (●). Only confirmed parameters are saved.

*** Location of residence**

The Telis 6 Chronis RTS is factory-configured to automatically switch between summer time and winter time based on the location of residence. Select the location of residence as Europe (EU) or the United States (US), or choose OFF to deactivate the automatic time change function and to make the change manually.

**** Twilight**

In automatic mode, the "Twilight" function (☾) makes it possible to vary the time an order is triggered in line with the sunset, according to the date (see diagram). Indicate the time at which the order is to be given in June (time at midsummer) and in December (time at midwinter). The Telis 6 Chronis RTS will automatically recalculate the twilight time for the other days of the year.

***** Taking account of the presence of sun sensors in the house**

- Select "SUN" if motors or receivers are linked to one or more RTS sun sensors (Sunis WireFree RTS or Soliris RTS).
- Select "NO SUN" if the house does not have any RTS sun sensors.

5.3. Programming the channels of the Telis 6 Chronis RTS

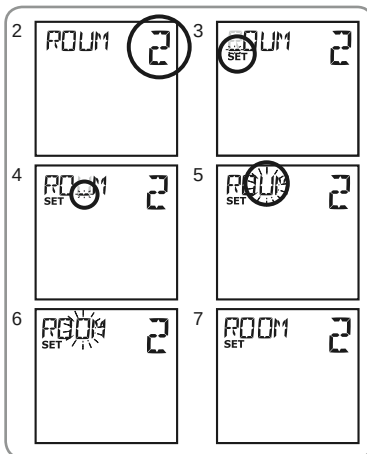
5.3.1. Naming a channel

i Channels can only be named in manual mode.

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in manual mode (if it is in automatic mode, briefly press the selection button (●) to switch to manual mode).
- 2) Select the channel you want to customise using the arrow buttons (◀ or ▶).
- 3) Press and hold the selection button (●) until "SET" appears on the screen: "SET" mode is activated: the flashing hyphen corresponds to the character to be edited.
- 4) Select the location of the character to be edited using the navigation buttons (◀ or ▶): the flashing hyphen corresponds to the character to be edited.
- 5) Briefly press the selection button (●) to edit the character in this location.
- 6) The character flashes: to select another character, press the arrow buttons (◀ or ▶).

The 5 characters can be alphabetic (A to Z) or numeric (0 to 9).

- 7) Briefly press the selection button (●) to save the character displayed and move to the next character.
- 8) Repeat steps 4 to 7 for each of the characters in the channel's name.
- 9) Press and hold the selection button (●) until "SET" is no longer displayed on the screen: "SET" mode is deactivated, and the Telis 6 Chronis RTS returns to manual mode.



Naming the other channels

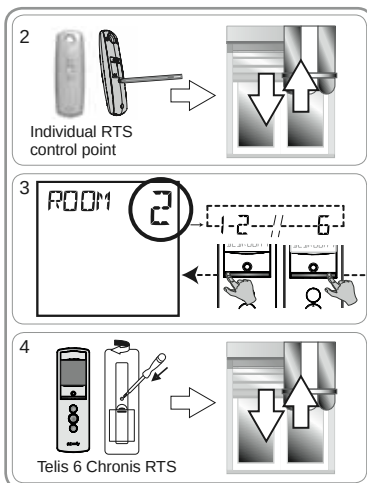
- Repeat steps 1 to 9 for each channel you want to customise.

5.3.2. Assigning or deleting end-products in each channel

i The procedure for assigning end-products to the channels of the Telis 6 Chronis RTS and deleting them is identical. It can only be done in manual mode.

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in manual mode (if it is in automatic mode, briefly press the selection button (●) to switch to manual mode).
- 2) Press and hold the PROG button on the individual RTS control point, until the end-product moves back and forth: programming mode is activated for 2 minutes.
- 3) Use the arrow buttons (◀ or ▶) to select the channel on the Telis 6 Chronis RTS to be programmed.
- 4) Briefly press the PROG button on the Telis 6 Chronis RTS: the end-product moves back and forth, and it is assigned to or deleted from the chosen channel on the Telis 6 Chronis RTS.

- In order to assign or delete the end-product from other channels, repeat steps 1 to 4, selecting another channel.
- To assign or delete other end-products, repeat steps 1 to 4.

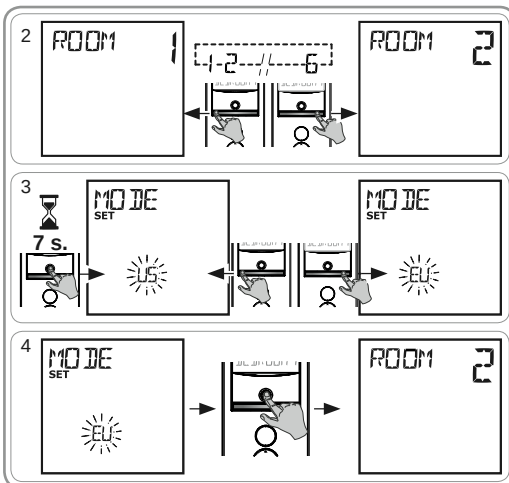


5.4. "Tilt" mode (Function specifically for installers)

If the end-products has tiltable slats (interior or exterior Venetian blinds, roller shutters with tiltable slats), slat orientation mode can be configured in "EU" or "US" mode on each channel. For the motors of interior blinds, other than blinds with tiltable slats: blinds, roller shutters, screens, etc. it is recommended that the "Tilt" mode be configured in "US" mode. By default, all channels are configured in "US" mode.

i "Tilt" mode can only be changed in manual mode.

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in manual mode (if it is in automatic mode, briefly press the selection button (●) to switch to manual mode).
 - 2) Select the channel you want to configure using the arrow buttons (◀ or ▶).
 - 3) Press and **hold** the selection button (●) **until** "SET" and "MODE" appear on the screen: "US" or "EU" flashes. To change mode, press the arrow buttons (◀ or ▶).
 - 4) Briefly press the selection button (●) to save the parameter and exit "Tilt" mode.
- To configure another channel, repeat steps 1 to 5.



5.5. Programming the days of the week

The Telis 6 Chronis RTS can automatically send orders to one or more groups of end-products when it is in automatic mode, after creating a program. Up to 6 automatic orders can be programmed for each day of the week.

Each of these automatic orders can be:

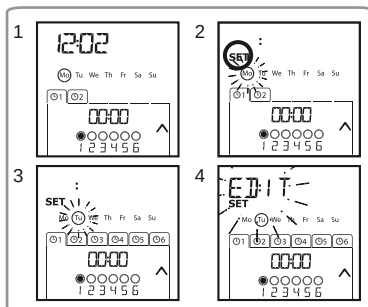
- Set for a set time or at twilight
- Applied to 1 to 6 channels (all end-products on the same channel are controlled at the same time)
c, e, a,  or 

i The days of the week can only be programmed in automatic mode.

"Automatic order programming" mode can be deactivated at any time by pressing and holding the selection button (●). Only confirmed parameters are saved.

5.5.1. Selecting the day to be programmed

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in automatic mode (if it is in manual mode, briefly press the selection button (●) to switch to automatic mode).
- 2) Press and hold the selection button (●) **until** "SET" appears on the screen: "Automatic order programming" mode is activated, and the day previously displayed flashes.
- 3) Select the day you want to program using the arrow buttons (◀ or ▶).
- 4) Briefly press the selection button (●) to program the day that is flashing: "EDIT" appears and flashes.



5.5.2. Editing an automatic order

- 5) When "EDIT" flashes, briefly press the selection button (●): an automatic order flashes.
- 6) Creating or modifying an automatic order:
 - To **create** a new automatic order: select the blank order using the arrow buttons (◀ or ▶) and go to step 7. (If 6 automatic orders have already been created, only one of these orders can be modified).
 - To **modify** an automatic order: select the automatic order to be modified using the arrow buttons (◀ or ▶) and go to step 7.

Selecting the time

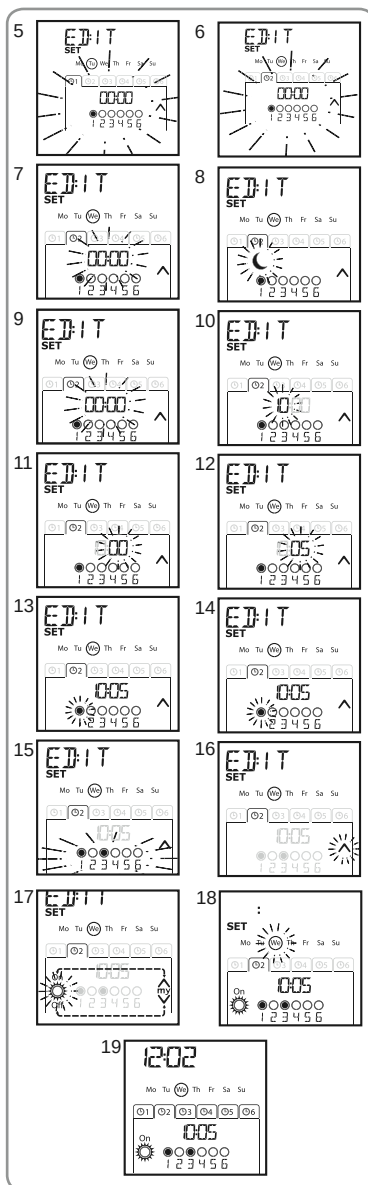
- 7) Briefly press the selection button (●) to confirm the selection: the time flashes.
- 8) Use the arrow buttons (◀ or ▶), to select the twilight option** (page 4) or at a set time and briefly press the selection button (●) to confirm the selection.
 - To edit a **twilight time**, go to step 13.
 - To edit a **set time**, go to step 9.
- 9) The hour flashes: to change the hour, press the arrow buttons (◀ or ▶).
- 10) Briefly press the selection button (●) to confirm the hour and then set the minutes.
- 11) The minutes flash: to change the minutes, press the arrow buttons (◀ or ▶).
- 12) Briefly press the selection button (●) to confirm the time and then set the channels.

Selecting the channels

- 13) Select the **channel to be edited** using the arrow buttons (◀ or ▶) then briefly press the selection button (●) to activate (symbol: ●) or deactivate (symbol: ○) the channel.
- 14) Press the arrow buttons (◀ or ▶) to select another channel and repeat step 13 to activate or deactivate each channel.
- 15) Once the channels have been selected, press the arrow buttons (◀ or ▶) until all 6 channels flash simultaneously.
- 16) Briefly press the selection button (●) to confirm the channel selection and then set the order.

Selecting the order

- 17) An order flashes: to **select an order** from c, e, a, , , press the arrow buttons (◀ or ▶).
- 18) **Briefly press** the selection button (●) to confirm the order selected: the day concerned flashes.
- 19) **Press and hold** the selection button (●) to exit "SET" mode and return to automatic mode.

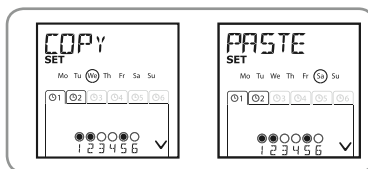


- To **modify another automatic order**, repeat the procedure starting at step 1.
- To **program another day**, repeat the procedure starting at step 1.
- To **copy the program for one day** and assign it to another day, see the "Copying the program from one day to another" section.
- To **delete an automatic order**, see the "Deleting an automatic order" section.

5.5.3. Copying the program from one day to another

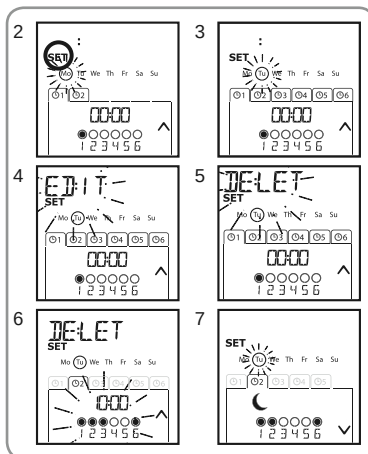
When the program for one particular day is identical to that of another day of the week, the copy/paste function can be used to copy the entire program that has already been configured for one day and paste it to another day.

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in automatic mode (if it is in manual mode, briefly press the selection button (●) to switch to automatic mode).
- 2) Press and hold the selection button (●) **until** "SET" appears on the screen: "Automatic order programming" mode is activated, and the day previously displayed flashes.
- 3) Select the day you want to copy using the arrow buttons (◀ or ▶).
- 4) When the day to be copied flashes, **press the 2 arrow buttons (◀ and ▶) simultaneously**: "COPY" appears.
- 5) Select the day to which the program is to be copied using the arrow buttons (◀ or ▶).
- 6) **Press both arrow buttons (◀ and ▶) simultaneously**: "PASTE" appears, the program that was copied is pasted onto this other day.
- 7) **Press and hold** the selection button (●) to exit "SET" mode and return to automatic mode.



5.5.4. Deleting an automatic order

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in automatic mode (if it is in manual mode, briefly press the selection button (●) to switch to automatic mode).
- 2) Press and hold the selection button (●) **until** "SET" appears on the screen: "Automatic order programming" mode is activated, and the day previously displayed flashes.
- 3) Select the day you want to modify using the arrow buttons (◀ or ▶).
- 4) Briefly press the selection button (●) to modify the program of the day that is flashing: "EDIT" appears and flashes.
- 5) Press one of the arrow buttons (◀ or ▶) to change menu: "DELET" (delete) flashes.
- 6) Briefly press the selection button (●) to confirm: an automatic order flashes.
- 7) Using the arrow buttons (◀ or ▶) select the automatic order to be deleted and briefly press the selection button (●) to delete the automatic order that is flashing: the automatic order is deleted.
- 8) **Press and hold** the selection button (●) to exit "SET" mode and return to automatic mode.



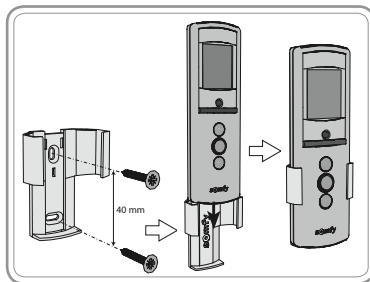
6. Installation

Check the radio transmission range before installing the Telis 6 Chronis RTS mount. The radio range is 20 m through 2 concrete walls.

- Select a location for the wall mount
- Mark the screw locations (vertical spacing: 40 mm)
- Drill, then secure the mount with the screws (use anchors if required)
- Fit the screw cap

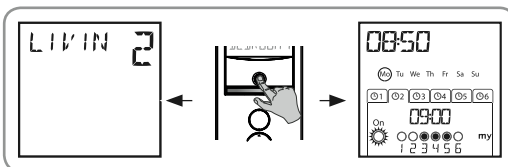
⚠ The use of radio appliances (e.g. Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency may cause interference and reduce the product's performance.

⚠ Never install the Telis 6 Chronis RTS on or near metal surfaces as doing so may reduce the radio transmission range.



7. Operation

ⓘ To switch from manual to automatic mode, or automatic to manual mode, briefly press the selection button (●).



7.1. Manual mode

Manual mode on the Telis 6 Chronis RTS is used to:

- Send an occasional order to the end-products assigned to the 6 different channels
- Deactivate automatic order programming

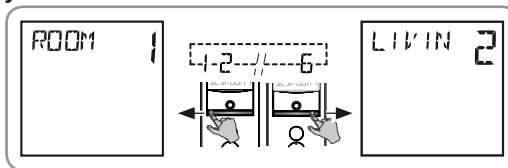
For example, channel 1 "ROOM" is used to open the roller shutters of the parents' bedroom, channel 2 "LIVIN" is used to move the roller shutter in the lounge to the ideal position to avoid reflections on the computer and TV screens, and channel 3 "TERRA" is used to lower the terrace awning to go and sit outside, etc.



⚠ When manual mode is selected, the Sun function is automatically deactivated. The function will be reactivated at the next programmed automatic order.

7.1.1. Controlling the channels manually

- Select the channel of the Telis 6 Chronis RTS to be used with the arrow buttons (◀ or ▶): each channel is identified by a number and the selected name (see "Customisation of channels" section).
- Briefly press the c, e, or a button corresponding to the desired order.
- When the intermediate position has been programmed and the end-product is stopped, briefly press e : the end-product or the group of end-products is activated and goes to the (my) favourite position.



7.1.2. Changing the name of a channel

See the "Naming a channel" section.

7.1.3. Changing or deleting an end-product in a channel

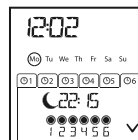
See the "Assigning or deleting end-products in each channel" section.

7.2. Automatic mode

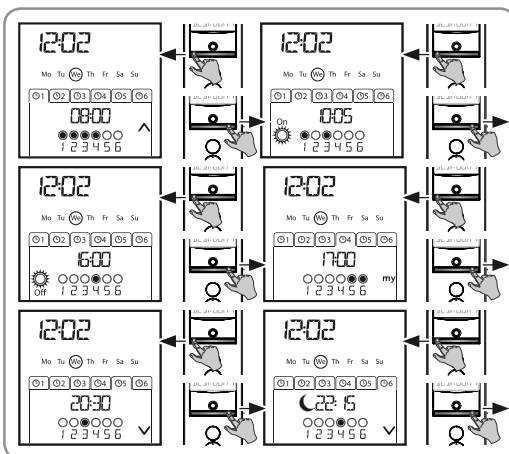
Automatic mode on the Telis 6 Chronis RTS is used to:

- Automatically control the end-products assigned to the 6 different channels, using automatic orders programmed according to the days of the week
- Program the activation or deactivation of the Sun function, according to the channels

Example of programming a day in winter: at 06:45, e order to gently open the roller shutters of the parents' bedroom ("ROOM1"); at 07:00, c order to open all the roller shutters and blinds on the ground floor and take advantage of the sunlight ("LIVIN", "DININ", and "KITCH"); at 07:45, e order to open the roller shutters of the children's bedroom ("ROOM2"); at 09:00, c order to open the roller shutters of the bedrooms and allow the heat to enter via the windows ("ROOM1" and "ROOM2"); at twilight, a order to all end-products to protect the house from the cold.



- Programming the automatic orders for each day of the week (see "Programming the days of the week" section).
- In automatic mode, the current day and the next automatic order scheduled for that day are displayed.
- To view all automatic orders that have been programmed, scroll from one to the another using the arrow buttons (◀ or ▶).
- To stop an automatic order that is in progress, return to manual mode by briefly pressing the selection button (●), select the channel corresponding to the end-products concerned and press the stop/my button.



7.2.1. Modifying the programming of the days of the week

See "Programming the days of the week" section.

7.2.2. Activation/Deactivation of the Sun function

i The Sun function can only be activated in automatic mode, by programming an  automatic order. When an  automatic order is programmed for one day of the week, Somfy recommends that an  order is also programmed later the same day, in particular if other automatic orders are programmed subsequently.

In automatic mode:

- If an  automatic order is programmed, this means that, at the indicated time, the motors or receivers linked to one or more RTS sun sensors will take the orders generated by these sensors into account. The end-products concerned will react according to the amount of sunlight, until the next  automatic order.
- If an  automatic order is programmed, this means that, at the indicated time, these motors or receivers will cease to take the orders from the RTS sun sensors into account.

⚠ The Sun function is only active in automatic mode. As soon as the Telis 6 Chronis RTS switches to manual mode, this function is automatically deactivated. It can only be activated at the next programmed  automatic order.

7.2.3. Simulated presence function

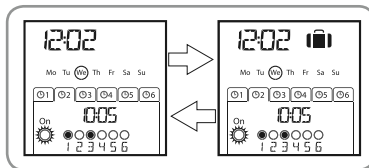
In automatic mode, the "Simulated presence" function randomly changes the times at which the programmed automatic orders are triggered, within a range of 0 to 30 minutes. This function is specially recommended to simulate your presence when you are away from home for an extended period of time.

To activate the function:

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in automatic mode (if it is in manual mode, briefly press the selection button (●) to switch to automatic mode).
- 2) **Press both arrow buttons (◀ and ▶) simultaneously:** the (■) symbol appears on the screen: the "Simulated presence" function is activated.

To deactivate the function:

- **Press both arrow buttons (◀ and ▶) simultaneously:** the (■) symbol disappears from the screen: the "Simulated presence" function is deactivated.
- **Or** switch to manual mode.



⚠ Switching to manual mode automatically deactivates the "Simulated presence" function. The function must be reactivated, if required, when returning to automatic mode.

7.2.4. Modifying the general parameters of the remote control transmitter

i The general parameters of the remote control transmitter can only be modified in automatic mode.

- 1) Make sure that the Telis 6 Chronis RTS is in automatic mode (if it is in manual mode, briefly press the selection button (●) to switch to automatic mode).
- 2) Press and **hold** the selection button (f) **until** "SET" and "YEAR" appear on the screen (> 7 s): "Remote control settings" mode is activated. The year flashes: this is the first parameter to be set.
- 3) Follow the procedure in the "Setting the general parameters of the remote control transmitter" section.
- 4) Once the last parameter has been confirmed, "Remote control settings" mode is deactivated, and the Telis 6 Chronis RTS returns to automatic mode.

i "Remote control settings" mode can be deactivated at any time by pressing and holding the selection button (f). Only confirmed parameters are saved.

8. Tips and recommendations

Questions about the Telis 6 Chronis RTS?

Observations	Possible causes	Solutions
The end-products on the selected channel do not react at all when a button on the Telis 6 Chronis RTS is pressed.	The batteries are low.	Replace the batteries.
	The end-product(s) is(are) not on the selected channel.	Select the corresponding channel or add the motor or receiver to the channel.
	The remote control transmitter is not programmed.	See the "Adding/Deleting a telis 6 Chronis RTS" section.
	External radio equipment is interfering with the radio reception.	Turn off any radio appliances nearby.
	The remote control transmitter is in automatic mode.	Briefly press the selection button to switch to manual mode.
	The motor(s) or receiver(s) are in thermal cut-out mode.	Wait for the motor to cool down, then press the desired button again.

An end-product stops during activation.	The end-product has encountered an obstacle.	Remove the obstacle and try again.
	Another control point is sending an order to the motor or receiver.	Wait until activation of the end-product has finished, then try again.
The end-products do not respond to orders from the sun sensor.	The  function has not been programmed for the current day.	Add an  automatic order to the program for the day.
	Switching to manual mode has deactivated the sun function.	Wait for the next programmed  order or program an  automatic order for the current day.
The order has shifted in relation to the programmed time.	The "Simulated presence" function is activated.	Deactivate the "Simulated presence" function.

9. Technical data

Radio frequency: 433.42 MHz
Protection rating: IP 30
Operating temperature: 0°C to + 60°C (+ 32°F to + 140°F)
Remote control transmitter dimensions: 145 x 47 x 18 mm
Power supply: 2 AAA (LR3) batteries

 Please separate the storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.



المحتويات

9	6. التركيب	1	1. مقدمة
9	7. لتشغيل	1	2. السلامة
9	7.1. الوضع اليدوي	1	2.1. السلامة والمسؤولية
10	7.2. الوضع التلقائي	1	2.2. إرشادات السلامة الخاصة
11	8. نصائح وتوصيات	1	3. المحتويات المرفقة
11	أسئلة حول Telis 6 Chronis RTS؟	2	4. جهاز Telis 6 Chronis RTS بالتفصيل
12	9. البيانات الفنية	3	5. التشغيل
		3	5.1. تركيب البطارية
		3	5.2. ضبط المعلمات العامة لوحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد
		5	5.3. برمجة القنوات على Telis 6 Chronis RTS
		6	5.4. وضع الإمالة (وظيفة خاصة بعمال التركيب)
		6	5.5. برمجة أيام الأسبوع

1. مقدمة

تتيح لك وحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد Telis 6 Chronis RTS التحكم بعدد يصل إلى 6 منتجات نهائية أو مجموعات من المنتجات النهائية التي تستعمل تقنية Somfy اللاسلكية (RTS).

يمكن استخدام Telis 6 Chronis RTS بطريقتين: إما في الوضع اليدوي أو التلقائي.

الوضع اليدوي يسمح لك بالتحكم بالمنتجات النهائية الموجودة في المنزل في مجموعات أو بشكل فردي، وذلك حسب تخصيصاتها إلى 6 مجموعات على وحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد، ويطلق عليها اسم "قنوات". ويمكن تخصيص القنوات، والتي تحمل الأرقام من 1 إلى 6، عبر تحديد أسماء لها.

الوضع التلقائي يسمح لك بالتحكم بالمنتجات النهائية المخصصة إلى القنوات الموجودة على وحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد بشكل تلقائي، وذلك بعد إنشاء البرامج الأسبوعية واليومية، ويطلق عليها اسم "أوامر تلقائية". يمكن برمجة عدد يصل إلى 6 أوامر تلقائية لكل يوم في الأسبوع.

2. السلامة

2.1. السلامة والمسؤولية

يرجى قراءة هذا الدليل جيداً قبل تركيب هذا المنتج واستخدامه.

يحظر تماماً أي استعمال خارج النطاق الذي تحدده Somfy. يؤدي هذا إلى إبطال الكفالة ويعفي شركة Somfy من أية مسؤولية قانونية، كما هو الحال مع عدم الالتزام بالإرشادات الواردة هنا.

لا تشرع في التركيب مطلقاً بدون التحقق أولاً من توافق هذا المنتج مع المعدات والملحقات المتصلة.

2.2. إرشادات السلامة الخاصة

لتفادي إتلاف المنتج:

(1) تجنب الصدمات!

(2) لا توقع الجهاز!

(3) لا تقم برشه بالسوائل أو غمره فيها.

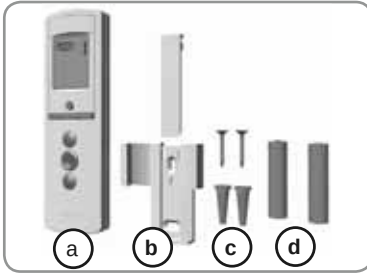
(4) لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المذيبات لتنظيف المنتج. يمكن تنظيف سطحه باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة.

ابقه بعيداً عن متناول الأطفال.

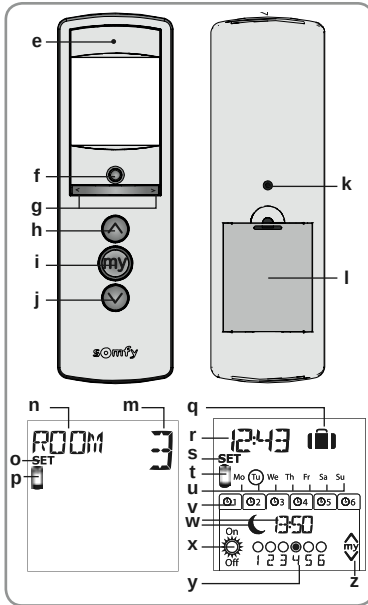


3. المحتويات المرفقة

الوصف	.Q	
1	Telis 6 Chronis RTS	a
1	التركيب على الحائط باستخدام رأس البرغي	b
1	مجموعة براغي التثبيت	c
2	بطاريات من نوع AAA (LR3)	d



4. جهاز Telis 6 Chronis RTS بالتفصيل



(e) مصباح المؤشر الأحمر (مؤشر الإرسال اللاسلكي)

(f) زر الاختيار (●)

(g) زرا الأسهم (◀ ▶)

(h) زر c (يقوم بالرفع أو التشغيل أو الفتح أو تحديد الموضع أو زيادة الإضاءة أو الحرارة)

(i) زر e (الإيقاف، والانتقال إلى الموضع المفضل [my])

(j) زر a (يقوم بالخفض أو الإيقاف أو الغلق أو تحديد الموقع أو تخفيض الإضاءة أو الحرارة)

(k) زر PROG (البرمجة)

(l) غطاء حاوية البطارية

• شاشة في الوضع اليدوي:

(m) رقم القناة المحددة (1...6)

(n) اسم القناة المحددة

(5) رموز أبجدية رقمية

(o) تنشيط الوضع: SET

(p) رمز انخفاض شحن البطارية:

• شاشة في الوضع التلقائي:

(q) وظيفة التواجد التي تمت محاكاتها نشطة: []

(r) الوقت الحالي

(s) تنشيط الوضع: SET

(t) رمز انخفاض شحن البطارية:

(u) أيام الأسبوع: Mo = الإثنين، Tu = الثلاثاء، We = الأربعاء،

Th = الخميس، Fr = الجمعة، Sa = السبت، Su = الأحد

(v) الأوامر التلقائية المبرمجة (من 1 إلى 6) []

(w) الوقت المحدد لتحفيز الأمر: الوقت المضبوط أو "الفجر"

(x) أمرا أو []

(y) القنوات المقرر تحديدها

(z) الأمر c، إيقاف e، a

5. التشغيل

⚠ قبل استخدام Telis 6 Chronis RTS، نوصي ببرمجة كل محرك مسبقاً باستخدام نقطة تحكم فردية من النوع Telis 1 RTS إلى جانب ضبط مفاتيح الحد لكل محرك. ومع ذلك، فكمما هو الحال مع أي وحدة إرسال لوحدة تحكم عن بعد من النوع RTS، يمكن استخدام Telis 6 Chronis RTS لعمليات تشغيل المحرك (ضبط مفتاح الحد، وما إلى ذلك).

يصف هذا الدليل فقط عملية التشغيل باستخدام نقطة تحكم RTS فردية مثل Telis 1 RTS. أما بالنسبة إلى التشغيل مع نقطة تحكم RTS مختلفة، فارجع إلى الدليل المناسب.

بعد دقيقتين من عدم النشاط، تتحول شاشة Telis 6 Chronis RTS تلقائياً إلى وضع السكون. عندما تنطفئ الشاشة، اضغط على أي زر أولاً لتشغيلها.

عند تحرير الإعدادات، يمكنك العودة إلى وضع التشغيل (اليدوي أو التلقائي) في أي وقت من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●). يتم حفظ المعلمات التي تم تأكيدها فقط.

5.1. تركيب البطارية

- انزع غطاء البطارية من على الجزء الخلفي لآلة التحكم عن بُعد Telis 6 Chronis RTS.
- أدخل بطاريتين من نوع AAA (LR3) بإتباع الأقطاب الموضحة.
- استبدل غطاء البطارية الموجود على Telis 6 Chronis RTS بالضغط على أي زر.
- قم بتنشيط منتج Telis 6 Chronis RTS بالضغط على أي زر.

⚠ لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن أبداً.

ⓘ استبدل البطاريات عندما يظهر الرمز (🔋) على الشاشة.

⚠ إذا لم يتم التزويد بالطاقة لفترة زمنية ممتدة (نفذ شحن البطاريات أو تمت إزالتها)، فسيُزَم إعادة ضبط المعلمات العامة لوحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد. مع ذلك، تظل الأوامر التلقائية مخزنة في الذاكرة.

5.2. ضبط المعلمات العامة لوحدة الإرسال بآلة التحكم عن بُعد

عند تركيب البطاريات للمرة الأولى، يتم تنشيط وضع إعداد آلة التحكم عن بُعد: تظهر SET (ضبط) و YEAR (عام) على الشاشة، وتومض قيمة العام (تلك أول معلمة يتم ضبطها).

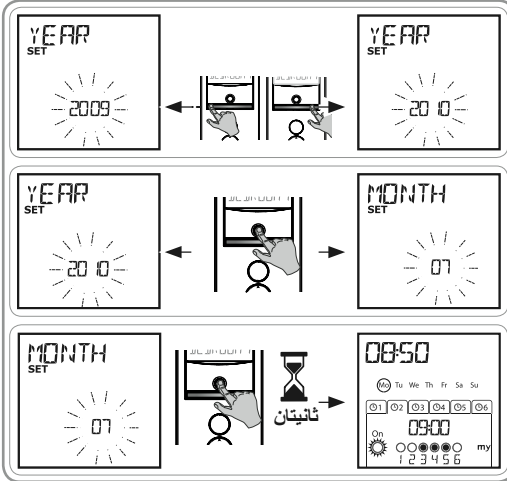
ⓘ بعد مرور فترة زمنية ممتدة من عدم التزويد بالطاقة، عند تحديد الوضع التلقائي، يتم تنشيط وضع إعدادات آلة التحكم عن بُعد مباشرة.

عند كل مرحلة، تومض المعلمة المقرر ضبطها.

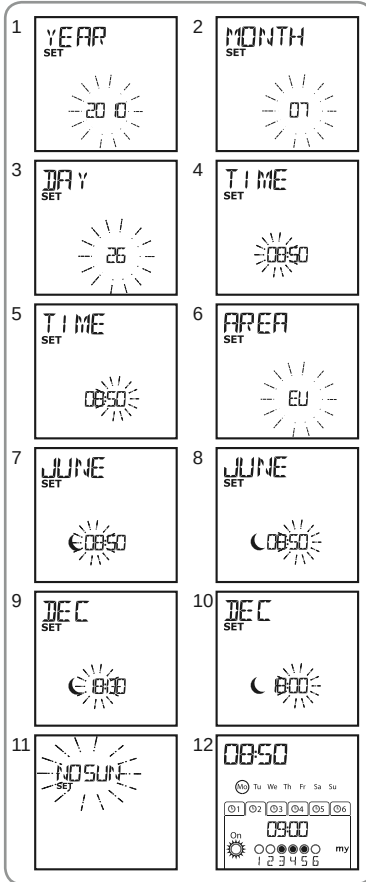
- اضغط على زري الأسهم (◀ أو ▶) لتغيير المعلمة (يؤدي الضغط مع الاستمرار على الزر إلى تمرير الرموز بشكل أسرع).

- لحفظ المعلمة والانتقال للمعلمة التالية، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●).

- يمكن إلغاء تنشيط وضع إعدادات التحكم عن بُعد في أي وقت من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●). يتم حفظ المعلمات التي تم تأكيدها فقط.



تظهر المعلومات في الترتيب التالي:



- 1) YEAR (العام الحالي)
- 2) MONTH (رقم الشهر الحالي)
- 3) DAY (رقم اليوم الحالي)
- 4) و 5) "TIME" (الوقت الحالي بالساعات والدقائق)
- 6) AREA (محل الإقامة)*
- 7) و 8) JUNE (وقت الفجر في منتصف فصل الصيف، شهر يونيو، بالساعات والدقائق)**
- 9) و 10) DEC (وقت الفجر في منتصف فصل الشتاء، شهر ديسمبر، بالساعات والدقائق)**
- 11) ⚠️ يلزم ضبط أوقات الفجر بين 6 صباحًا و 11 مساءً.
- 12) سواء كان هناك أجهزة محساس الشمس أم لا (☀️): حدد SUN (واحد أو أكثر من أجهزة محساس الشمس) أو NO SUN (بدون أجهزة محساس الشمس)***
- 12) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد المعلمة الأخيرة: يتم إلغاء تنشيط وضع إعدادات آلة التحكم عن بُعد، يعود Telis 6 Chronis RTS إلى الوضع التلقائي

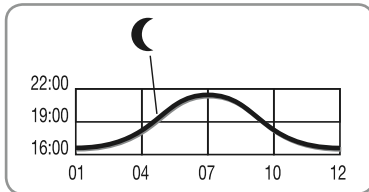
يمكن إلغاء تنشيط وضع إعدادات التحكم عن بُعد في أي وقت من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●). يتم حفظ المعلومات التي تم تأكيدها فقط. ⓘ

* محل الإقامة

تتم تهيئة Telis 6 Chronis RTS في المصنع للتبديل تلقائيًا بين التوقيت الصيفي والتوقيت الشتوي استنادًا إلى محل الإقامة. حدد محل الإقامة ليكون أوروبا (EU) أو الولايات المتحدة (US)، أو اختر OFF (إيقاف) لإلغاء تنشيط وظيفة تغيير الوقت تلقائيًا لإجراء التغيير يدويًا.

** الفجر

في الوضع التلقائي، تعمل وظيفة الفجر (☾) على تمكين تغيير وقت إنشاء أحد الأوامر تماشياً مع غروب الشمس، وذلك حسب التاريخ (انظر الرسم البياني). حدد وقت إصدار الأمر في شهر يونيو (الوقت عند منتصف فصل الصيف) وفي شهر ديسمبر (الوقت عند منتصف فصل الشتاء). سيقوم Telis 6 Chronis RTS تلقائيًا باحتساب وقت الفجر لباقي أيام العام.



*** مع مراعاة وجود أجهزة محساس الشمس في المنزل

- حدد SUN إذا تم ربط المحركات أو المستقبلات بواحد أو أكثر من أجهزة محساس الشمس RTS (Soliris RTS أو Sunis WireFree RTS).
- حدد NO SUN إذا كان المنزل لا يشمل على أي من أجهزة محساس الشمس RTS.

5.3. برمجة القنوات على Telis 6 Chronis RTS

5.3.1. تسمية قناة

يمكن تسمية القنوات في الوضع اليدوي فقط.

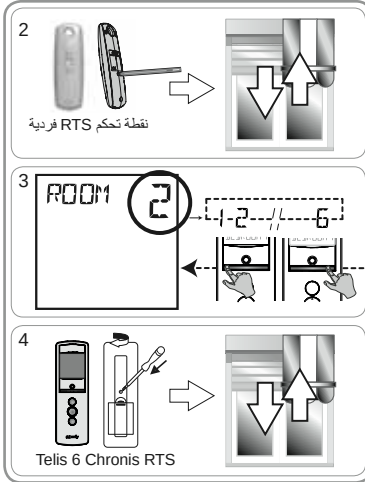
- 1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع اليدوي، (إذا كان في الوضع التلقائي، فاضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع اليدوي).
- 2) حدد القناة التي ترغب في تخصيصها باستخدام زري الأسماء (◀ أو ▶).
- 3) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تظهر SET على الشاشة: يتم تنشيط الوضع SET : تتطابق الوصلة القصيرة الواضحة مع الحرف المقرر تحريره.
- 4) حدد مكان الحرف المقرر تحريره باستخدام أزرار الانتقال (◀ أو ▶): تتطابق الوصلة القصيرة الواضحة مع الحرف المقرر تحريره.
- 5) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتحرير الحرف الموجود في هذا الموقع.
- 6) يومض الحرف كالتالي: لتحديد حرف آخر، اضغط على زري الأسماء (◀ أو ▶).
- 7) يمكن أن تكون الرموز الخمسة أبجدية (من A إلى Z) أو رقمية (من 0 إلى 9). اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لحفظ الرمز المعروض والانتقال إلى الرمز الذي يليه.
- 8) أعد الخطوات من 4 إلى 7 بالنسبة إلى كل الحروف الموجودة في اسم القناة.
- 9) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تختفي SET من على الشاشة: يتم إلغاء تنشيط الوضع SET . ويعود Telis 6 Chronis RTS إلى الوضع اليدوي.

تسمية القنوات الأخرى

- كرر الخطوات من 1 إلى 9 مع كل قناة تريد تخصيصها.

5.3.2. تخصيص المنتجات الطرفية أو حذفها في كل قناة

يكون الإجراء الخاص بتخصيص المنتجات الطرفية إلى قنوات Telis 6 Chronis RTS والخاص بحذفها متطابقين. ويمكن القيام بذلك فقط في الوضع اليدوي.

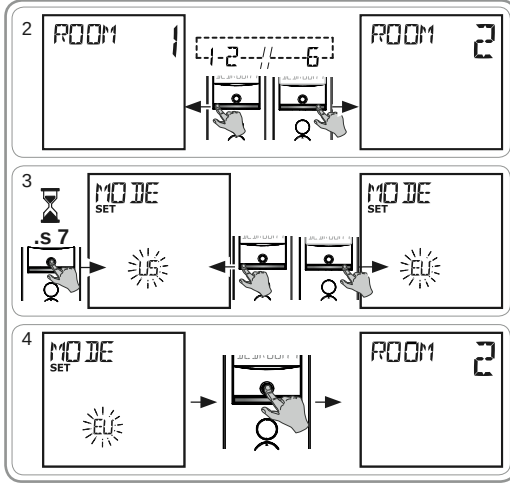


- 1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع اليدوي، (إذا كانت في الوضع التلقائي، فاضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع اليدوي).
- 2) اضغط مع الاستمرار على زر PROG عند نقطة التحكم الفردية المتصلة بالفعل، إلى أن يتحرك المنتج الطرفي للأمام والخلف: يتم تنشيط وضع البرمجة لمدة دقيقتين.
- 3) استخدم زري الأسماء (◀ أو ▶) لتحديد القناة المقرر برمجتها على Telis 6 Chronis RTS.
- 4) اضغط لفترة وجيزة على الزر PROG الموجود على Telis 6 Chronis RTS: يتحرك المنتج الطرفي إلى الخلف والأمام، ويتم تخصيصه إلى القناة المختارة على Telis 6 Chronis RTS أو حذفه.
- لكي يتم تخصيص المنتج الطرفي إلى القنوات الأخرى أو حذفه منها، كرر الخطوات من 1 إلى 4، مع اختيار قناة أخرى.
- لتخصيص المنتجات الطرفية الأخرى أو حذفها، كرر الخطوات من 1 إلى 4.

5.4. وضع الإمالة (وظيفة خاصة بعمال التركيب)

إذا كانت المنتجات الطرفية تشتمل على لوحات قابلة للإمالة (ستائر فينيسية داخلية أو خارجية، أو غالق أسطواني مزود بلوحات قابلة للإمالة)، فيمكن تكوين وضع توجيه اللوحة في الوضع "EU" (أوروبا) أو "US" (الولايات المتحدة) لكل قناة. بالنسبة إلى محركات الستائر الداخلية، غير تلك الستائر المزودة بلوحات قابلة للإمالة: الستائر، غالقات أسطوانية، حواجز، وما إلى ذلك. يوصى بتكوين وضع الإمالة في الوضع "US" (الولايات المتحدة). وبشكل افتراضي، يتم تكوين جميع القنوات في الوضع "US" (الولايات المتحدة).

❗ يمكن تغيير وضع الإمالة في الوضع اليدوي فقط.



- 1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع اليدوي، (إذا كان في الوضع التلقائي، فاضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع اليدوي).
 - 2) حدد القناة التي ترغب في تكوينها باستخدام زري الأسهم (← أو →).
 - 3) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تظهر SET و MODE على الشاشة: يومض "US" (الولايات المتحدة) أو "EU" (أوروبا). لتغيير الوضع، اضغط على زري الأسهم (← أو →).
 - 4) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لحفظ المعلمة والخروج من وضع الإمالة.
- لتكوين قناة أخرى، كرر الخطوات من 1 إلى 5.

5.5. برمجة أيام الأسبوع

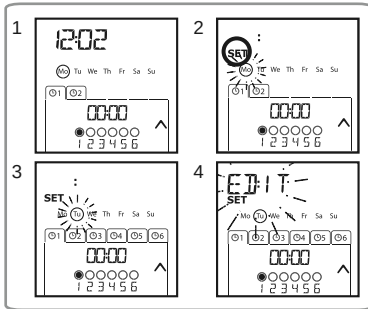
يستطيع Telis 6 Chronis RTS أن يقوم تلقائياً بإرسال أوامر لمجموعة واحدة أو أكثر من المنتجات الطرفية عندما يكون في الوضع التلقائي، بعد إنشاء برنامج. يمكن برمجة عدد يصل إلى 6 أوامر تلقائية لكل يوم في الأسبوع. قد تكون كل الأوامر التلقائية هذه:

- ضبط على وقت تم ضبطه أو عند الفجر
- تم تطبيقها على القنوات من 1 إلى 6 (يتم التحكم بجميع المنتجات الطرفية الموجودة على القناة نفسها في الوقت نفسه)
- c e a أو Off

❗ يمكن برمجة أيام الأسبوع في الوضع التلقائي.

يمكن إلغاء تنشيط وضع برمجة الأمر التلقائي في أي وقت من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●). يتم حفظ المعلمات التي تم تأكيدها فقط.

5.5.1. تحديد اليوم المقرر برمجته



- 1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع التلقائي، (إذا كان في الوضع اليدوي، فاضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع التلقائي).
- 2) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تظهر SET على الشاشة: يمكن تنشيط وضع برمجة الأمر التلقائي، وسيومض اليوم الذي تم عرضه في السابق.
- 3) حدد اليوم الذي ترغب في برمجته باستخدام زري الأسهم (← أو →).
- 4) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لبرمجة اليوم الواصل: تظهر "EDIT" (تحرير) ويومض.

5.5.2. تحرير أمر تلقائي

(5) عندما تومض EDIT، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●):
يومض أمر تلقائي.

(6) إنشاء أمر تلقائي أو تعديله:

- للقيام بإنشاء أمر تلقائي جديد: حدد الأمر الفارغ باستخدام زري الأسهم (◀ ▶) ثم انتقل إلى الخطوة 7. (إذا تم إنشاء 6 أوامر تلقائية بالفعل، يمكن تعديل واحد فقط من تلك الأوامر).
- للقيام بتعديل أمر تلقائي: حدد الأمر التلقائي المقرر تعديله باستخدام زري الأسهم (◀ ▶) ثم انتقل للخطوة 7.

تحديد الوقت

(7) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد التحديد: يومض الوقت.
(8) استخدم زري الأسهم (◀ ▶) أو (◀ ▶) لتحديد خيار الفجر (4 الصفحة) ** أو ضبط وقت تم ضبطه ثم اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد التحديد.

• لتعديل وقت الفجر، انتقل إلى الخطوة 13.

• لتعديل وقت تم ضبطه، انتقل إلى الخطوة 9.

(9) تومض قيمة الساعة: لتغيير قيمة الساعة، اضغط على زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶).

(10) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد قيمة الساعة ثم اضغط قيمة الدقائق.

(11) تومض قيمة الدقائق: لتغيير قيمة الدقائق، اضغط على زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶).

(12) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد الوقت ثم اضغط القنوات.

تحديد القنوات

(13) حدد القناة المقرر تعديلها باستخدام زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶) ثم اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتنشيط (الرمز: ☀) أو إلغاء تنشيط (الرمز: ☾) القناة.

(14) اضغط على زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶) لتحديد قناة أخرى ثم كرر الخطوة 13 لتنشيط أو إلغاء تنشيط القناة.

(15) بمجرد تحديد القنوات، اضغط على زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶) حتى تومض القنوات الست جميعها في آن واحد.

(16) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتأكيد تحديد القناة ثم اضغط الأمر.

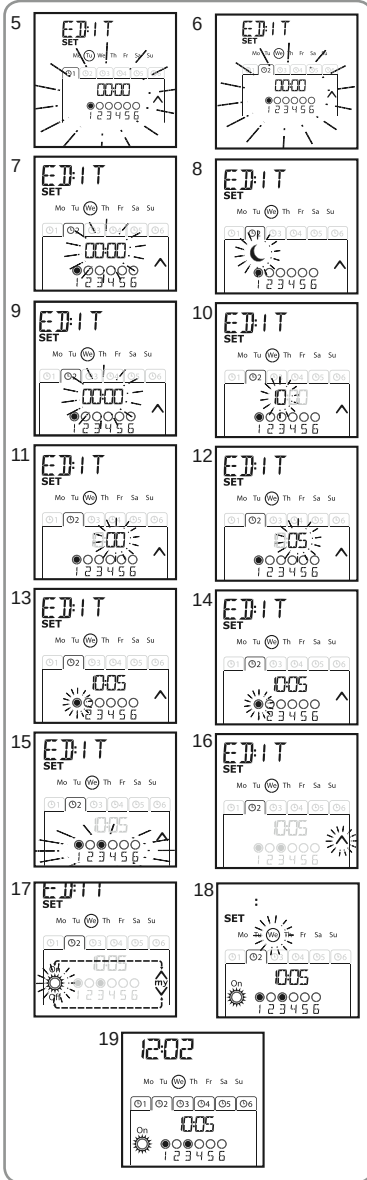
تحديد الأمر

(17) يومض أحد الأوامر: للقيام بتحديد أمر من c. e. a. اضغط ☀ On أو ☾ Off على زري الأسهم (◀ ▶ أو ▶ ▶).

❗ لا يتم عرض الأمرين ☀ و ☾ عند برمجة أيام الأسبوع إذا تم تحديد NO SUN (بدون أجهزة محساس الشمس) (4 الصفحة) *** عند ضبط المعلومات العامة للساعة.

(18) اضغط لفترة وجيزة على زري التحديد (●) لتأكيد الأمر المحدد: يومض اليوم المعني.

(19) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) للخروج من وضع SET والعودة إلى الوضع التلقائي.

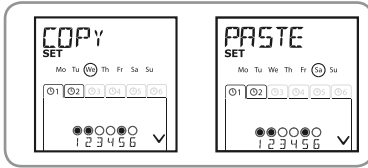


- إجراء تعديل أمر تلقائي آخر، كرر الإجراء الذي يبدأ عند الخطوة 1.
- لإجراء برمجة يوم آخر، كرر الإجراء الذي يبدأ عند الخطوة 1.
- لإجراء نسخ البرنامج ليوم واحد وتخصيصه ليوم آخر، انظر القسم "نسخ البرنامج من يوم واحد لآخر".
- لإجراء حذف أمر تلقائي، انظر القسم "حذف أمر تلقائي".

5.5.3. نسخ البرنامج من يوم لآخر

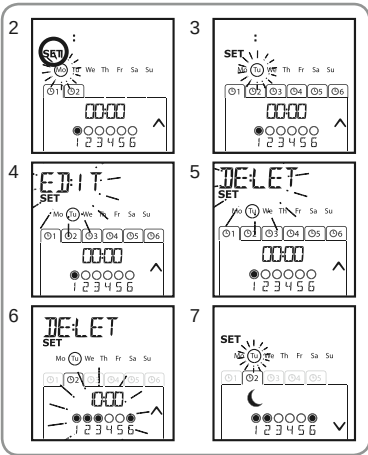
عندما يكون برنامج خاص بيوم واحد معين متطابقاً مع برنامج خاص بيوم آخر من الأسبوع، يمكن استخدام وظيفة النسخ/اللصق لنسخ البرنامج الذي تم تكوينه بالكامل ليوم واحد ولصقه ليوم آخر.

- (1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع التلقائي، (إذا كان في الوضع اليدوي، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع التلقائي).
- (2) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تظهر SET على الشاشة: يمكن تنشيط الوضع برمجة الأمر التلقائي، وسيومض اليوم الذي تم عرضه في السابق.
- (3) حدد اليوم الذي ترغب في نسخه باستخدام زري الأسهم (◀ أو ▶).
- (4) يومض اليوم المقرر نسخه، اضغط على زري الأسهم (◀ أو ▶) في آن واحد: تظهر "COPY" (نسخ).
- (5) حدد اليوم المقرر نسخ البرنامج إليه باستخدام زري الأسهم (◀ أو ▶).
- (6) اضغط على زري الأسهم (◀ أو ▶) في آن واحد: تظهر "PASTE" (لصق)، ويتم لصق البرنامج الذي تم نسخه إلى هذا اليوم الآخر.
- (7) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) للخروج من وضع SET والعودة إلى الوضع التلقائي.



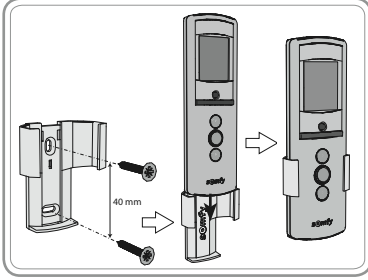
5.5.4. حذف أمر تلقائي

- (1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع التلقائي، (إذا كان في الوضع اليدوي، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع التلقائي).
- (2) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) حتى تظهر SET على الشاشة: يمكن تنشيط وضع برمجة الأمر التلقائي، وسيومض اليوم الذي تم عرضه في السابق.
- (3) حدد اليوم الذي ترغب في تعديله باستخدام زري الأسهم (◀ أو ▶).
- (4) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لتعديل برنامج اليوم الومض: تظهر EDIT وتومض.
- (5) اضغط على زري الأسهم (◀ أو ▶) لتغيير القائمة: تومض "DELET" (حذف).
- (6) اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتأكيد: يومض أمر تلقائي.
- (7) باستخدام زري الأسهم (◀ أو ▶) حدد الأمر التلقائي المقرر حذفه ثم اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) لحذف الأمر التلقائي الومض: يتم حذف الأمر التلقائي.
- (8) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (●) للخروج من وضع SET والعودة إلى الوضع التلقائي.



6. التركيب

تحقق من مدى انتقال الموجات اللاسلكية قبل تركيب جهاز Telis 6 Chronis RTS. وسبيل المدى اللاسلكي 20 مترًا عبر حائطين أسمنتيين.



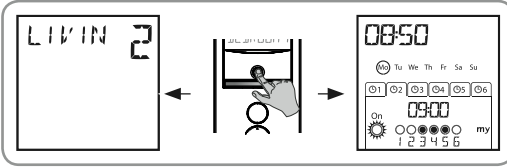
- تحديد مكان للتركيب على الحائط
- وضع علامات على أماكن البراغي (مع ترك مسافات بينها بشكل رأسي كالتالي: 40 ملم)
- القّب، ثم أحكم تثبيت الدعامة باستخدام البراغي (استخدم مرئكتات كما هو مطلوب)
- ضبط رأس البرغي

⚠ قد يتسبب استخدام الأجهزة اللاسلكية (مثل سماعات رأس لراديو هائي فاي) التي تعمل بنفس التردد بتداخل الموجات وبخفض أداء المنتج.

⚠ لا تم مطلقًا بتركيب جهاز Telis 6 Chronis RTS على الأسطح المعدنية أو بالقرب منها فقد يؤدي ذلك إلى تقصير مدى انتقال الموجات اللاسلكية.

7. التشغيل

ⓘ للتبديل من الوضع اليدوي إلى التلقائي، أو من الوضع التلقائي إلى اليدوي، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●).



7.1. الوضع اليدوي

يتم استخدام الوضع اليدوي في Telis 6 Chronis RTS للقيام بالآتي:

- إرسال أمر اقتضائي للأجهزة الطرفية المخصصة إلى 6 قنوات مختلفة
- إلغاء تنشيط برمجة أمر تلقائي

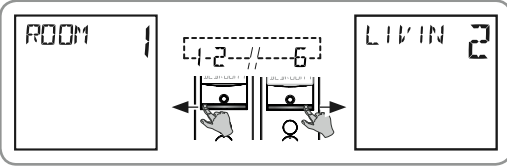


على سبيل المثال، يتم استخدام القناة 1 "ROOM" (الغرفة) لفتح الغالق الأسطوانية لغرفة نوم الأوبين، ويتم استخدام القناة 2 "LIVIN" (المعيشة) لنقل الغالق الأسطوانية الموجود في الردهة إلى موضع مثالي لتجنب الانعكاسات على شاشات الكمبيوتر والتلفاز، أما القناة 3 "TERRA" (الشرفة) فتستخدم لخفض مظلة الشرفة للانتقال والجلوس في الخارج، وما إلى ذلك.

⚠ عند تحديد الوضع اليدوي، يتم إلغاء تنشيط وظيفة SUN تلقائيًا. سيتم إلغاء تنشيط الوظيفة عند الأمر التلقائي المبرمج التالي.

7.1.1. التحكم في القنوات يدويًا

- حدد قناة Telis 6 Chronis RTS المقرر استخدامها بزري الأسهم (◀ ▶): يتم تعريف كل قناة برقم والاسم المحدد (انظر القسم "تخصيص القنوات").
- اضغط لفترة وجيزة على زر c أو e أو a المتوافق مع الوظيفة المطلوبة.
- عندما تتم برمجة الوضع الأوسط وإيقاف المنتج الطرفي، اضغط لفترة وجيزة على e: يتم تنشيط المنتج الطرفي أو مجموعة المنتجات الطرفية ويتم الانتقال إلى الوضع المفضل (my).



7.1.2. تغيير اسم قناة

انظر القسم "تسمية قناة".

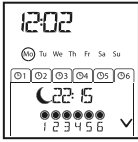
7.1.3. تغيير منتج طرفي في قناة أو حذفه

انظر القسم "تخصيص المنتجات الطرفية بكل قناة أو حذفه".

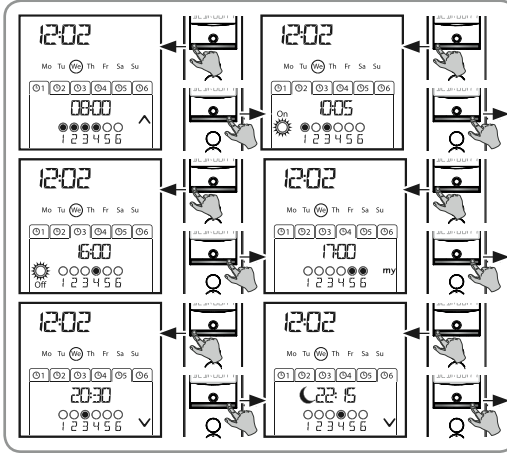
7.2. الوضع التلقائي

يتم استخدام الوضع التلقائي في Telis 6 Chronis RTS للقيام بالآتي:

- التحكم التلقائي بالمنتجات الطرفية المخصصة إلى 6 قنوات مختلفة، باستخدام الأوامر التلقائية المبرمجة وفقاً لأيام الأسبوع
- برمجة التنشيط أو إلغاء التنشيط لوظيفة SUN، وفقاً للقنوات



مثال على برمجة يوم في فصل الشتاء: عند الساعة 06:45، يعمل الأمر e على فتح الغالقات الأسطوانية لغرفة نوم الأولين ("ROOM1" (الغرفة 1)) برفق؛ عند الساعة 07:00، يعمل الأمر c على فتح جميع الغالقات الأسطوانية والستائر بالطابق الأرضي والاستفادة من ضوء الشمس ("LIVIN" (المعيشة)، و"DININ" (الطعام)، و"KITCH" (المطبخ))؛ عند الساعة 07:45، يعمل الأمر e على فتح الغالقات الأسطوانية لغرفة نوم الأطفال ("ROOM2" (الغرفة 2))؛ عند الساعة 09:00، يعمل الأمر c على فتح الغالقات الأسطوانية لغرفة النوم والسماح للحرارة بالدخول عبر النوافذ ("ROOM1" (الغرفة 1) و"ROOM2" (الغرفة 2))؛ عند الفجر، يعمل الأمر a على استخدام كل المنتجات الطرفية لحماية المنزل من البرودة.



- برمجة الأوامر التلقائية لكل يوم من الأسبوع (انظر القسم 'لبرمجة أيام الأسبوع').
- في الوضع التلقائي، يتم عرض اليوم الحالي والأمر التلقائي التالي المجدول لهذا اليوم.
- لعرض جميع الأوامر التلقائية التي تمت برمجتها، قم بالتمرير من واحد لآخر باستخدام زري الأسهم (← أو →).
- لإيقاف أمر تلقائي قيد التقدم، قم بالعودة إلى الوضع اليدوي عبر الضغط لفترة وجيزة على زري التحديد (●)، ثم حدد القناة المتطابقة مع المنتجات الطرفية المعنية واضغط على زر الإيقاف/وضع (my).

7.2.1 تعديل برمجة أيام الأسبوع

انظر القسم 'لبرمجة أيام الأسبوع'.

7.2.2 تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة SUN

يمكن تنشيط وظيفة SUN في الوضع التلقائي فقط، وذلك عبر برمجة أمر تلقائي  عند برمجة  أمر تلقائي ليوم واحد من الأسبوع، فإن Somfy توصي ببرمجة أمر  كذلك في وقت لاحق من اليوم نفسه، وبشكل خاص إذا تمت برمجة الأوامر التلقائية الأخرى بشكل متعاقب.

في الوضع التلقائي:

- إذا تمت برمجة أمر تلقائي ، فهذا يعني أنه، في الوقت المحدد، ستقوم المحركات أو المستقبلات المتصلة بواحد أو أكثر من أجهزة محساس الشمس RTS بوضع الأوامر التي تصيرها أجهزة محساس الشمس تلك في الحساب. وستستجيب الأجهزة الطرفية المعنية وفقاً لحجم شعاع الشمس، حتى الأمر التلقائي  التالي.
- إذا تمت برمجة أمر تلقائي ، فهذا يعني أنه، في الوقت المحدد، ستتوقف المحركات أو المستقبلات عن وضع الأوامر الواردة من أجهزة محساس الشمس RTS في الحساب.

تكون وظيفة SUN نشطة في الوضع التلقائي فقط. بمجرد قيام Telis 6 Chronis RTS بالتبديل إلى الوضع اليدوي، يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة تلقائياً. ويمكن تنشيطها فقط عند الأمر التلقائي  المبرمج التالي.



7.2.3. وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته

في الوضع التلقائي، تعمل وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته على تغيير أوقات إصدار الأوامر التلقائية المبرمجة، في غضون نطاق يتراوح من 0 إلى 30 دقيقة. يوصى باستخدام تلك الوظيفة بشكل خاص لمحاكاة التواجد الخاص بك عندما تكون خارج المنزل لفترة زمنية ممتدة.

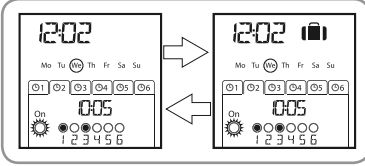
تنشيط الوظيفة:

1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع التلقائي، (إذا كانت في الوضع اليدوي، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع التلقائي).

2) اضغط على زرّي الأسهم (◀ و ▶) في آن واحد: يظهر الرمز (111) على الشاشة: يتم تنشيط وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته.

إلغاء تنشيط الوظيفة:

- اضغط على زرّي الأسهم (◀ و ▶) في آن واحد: يختفي الرمز (111) من على الشاشة: يتم إلغاء تنشيط وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته.
- أو التبديل إلى الوضع اليدوي.



⚠ يؤدي التبديل إلى الوضع اليدوي تلقائيًا إلى إلغاء تنشيط وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته. ويلزم إعادة تنشيط الوظيفة، إذا لزم الأمر، عند العودة للوضع التلقائي.

7.2.4. تعديل المعلومات العامة لوحدة الإرسال لآلة التحكم عن بُعد

ⓘ يمكن تعديل المعلومات العامة لوحدة الإرسال لآلة التحكم عن بُعد في الوضع التلقائي فقط.

- 1) تأكد من وجود Telis 6 Chronis RTS في الوضع التلقائي، (إذا كانت في الوضع اليدوي، اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار (●) للتبديل إلى الوضع التلقائي).
- 2) اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (f) حتى يظهر SET و YEAR على الشاشة (< 7 s): يتم تنشيط الوضع إعدادات التحكم عن بُعد. تؤمض قيمة العام: تكون هذه أول معلمة يتم ضبطها.
- 3) اتبع الإجراء الوارد في القسم "ضبط المعلومات العامة لوحدة الإرسال لآلة التحكم عن بُعد".
- 4) بمجرد تأكيد المعلمة الأخيرة، يتم إلغاء تنشيط وضع إعدادات آلة التحكم عن بُعد، وتعود Telis 6 Chronis RTS إلى الوضع التلقائي.

ⓘ يمكن إلغاء تنشيط وضع إعدادات التحكم عن بُعد في أي وقت من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الاختيار (f). يتم حفظ المعلومات التي تم تأكيدها فقط.

8. نصائح وتوصيات

أسئلة حول Telis 6 Chronis RTS؟

الملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يستجيب المنتج الطرفي الموجود على القناة المحددة على الإطلاق عند الضغط على زر في Telis 6 Chronis RTS.	مستوى شحن البطاريات منخفض.	استبدل البطاريات.
	المنتج (المنتجات) الطرفي (الطرفية) ليس (ليست) على القناة المحددة.	حدد القناة المطابقة أو قم بإضافة المحرك أو المستقبل للقناة.
	وحدة الإرسال لآلة التحكم عن بُعد غير مبرمجة.	انظر القسم "إضافة/حذف Telis 6 Chronis RTS".
	يتداخل جهاز لاسلكي خارجي مع الاستقبال اللاسلكي.	أوقف تشغيل أية أجهزة لاسلكية في الجوار.
	وحدة الإرسال لآلة التحكم عن بُعد في الوضع التلقائي.	اضغط لفترة وجيزة على زر الاختيار للتبديل للوضع اليدوي.
	المحرك (المحركات) أو المستقبل (المستقبلات) في وضع القطع الحراري.	انتظر حتى يبرد المحرك، ثم اضغط على الزر المطلوب مرة أخرى.

قم بإزالة العائق وحاول مرة أخرى.	واجه المنتج الطرفي أحد العوائق.	يتوقف أحد المنتجات الطرفية خلال التنشيط.
انتظر لحين انتهاء تنشيط المنتج الطرفي، ثم حاول مرة أخرى.	توجد نقطة تحكم أخرى ترسل أمراً إلى المحرك أو المستقبل.	
قم بإضافة أمر تلقائي  إلى برنامج اليوم.	لم تتم برمجة وظيفة  لليوم الحالي.	لا تستجيب المنتجات الطرفية للأوامر الواردة من محساس الشمس.
انتظر الأمر  المبرمج التالي أو قم ببرمجة أمر تلقائي  لليوم الحالي.	أدى التبدل إلى الوضع اليدوي إلى إلغاء تنشيط وظيفة SUN.	
تم إلغاء تنشيط وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته.	تم تنشيط وظيفة التواجد الذي تمت محاكاته.	قام الأمر بالتحويل إلى الوقت المبرمج.

9. البيانات الفنية

التردد اللاسلكي: 433,42 ميجاهرتز

تقدير الحماية: IP 30

درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى + 60 درجة مئوية (من + 32 درجة فهرنهايت إلى + 140 درجة فهرنهايت)

أبعاد وحدة الإرسال بآلة التحكم عن بعد: 18×47×145 ملم

وحدة التزويد بالطاقة: بطاريّتان من نوع AAA (LR3)



يرجى فصل خلايا التخزين والبطاريات عن الأنواع الأخرى من المخلفات وإعادة تدويرها عن طريق منشأة التجميع المحلية التابعة لك.



Somfy worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 376 639
(0,12 € TTC/min)

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel: +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
SOMFY KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 023
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia:
Somfy Malaysia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel: +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300



HOME
MOTION BY

somfy®